

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila za uporabo veljajo za naprave, izdelane po / Uputa vrijedi za uređaje proizvedene nakon / Ръководство за употреба, валидно за устройства, произведени след **01.04.2026**

PL **Przycinarka żyłkowa, spalinowa z napędem**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **String trimmer, petrol-powered with drive**
Operating instructions with warranty card

CZ **Sekací stroj, benzínový s pohonem**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Vyžínačka, benzínová s pohonom**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Strinka trimmeris, varomas benzinu su pavara**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Zāles pļāvējs, benzīna darbināms ar piedziņu**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Fűnyíró, benzinüzemű, hajtással**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Trimmer pentru iarbă, alimentat cu benzină, cu transmisie**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Rasentrimmer, benzinbetrieben mit Antrieb**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

SI **Kosilnica za travo, bencinska z gonilom**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico

HR **Trimer za kosu, benzinski s pogonom**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom

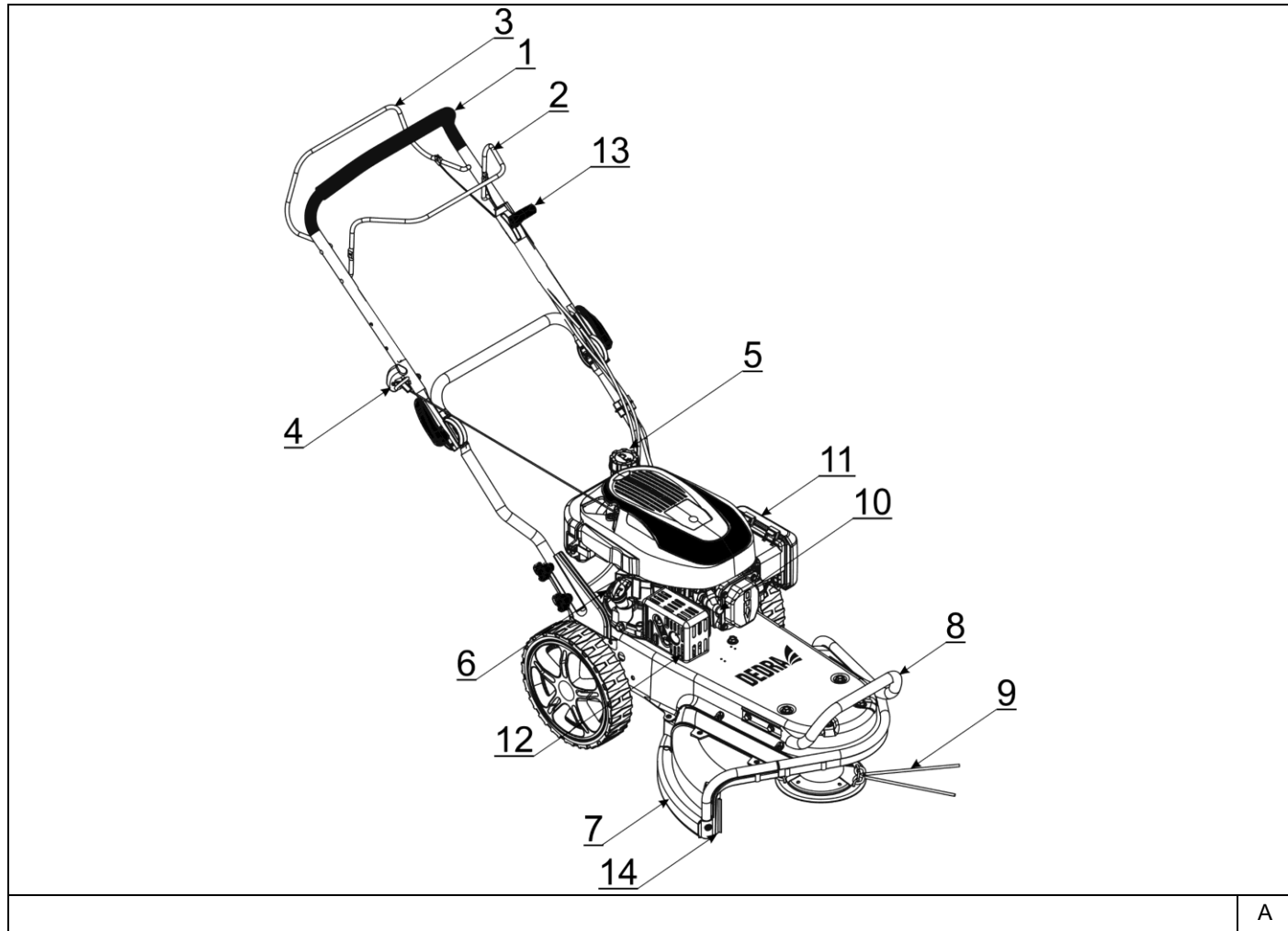
BG **Косачка за трева, бензинова с задвижване**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

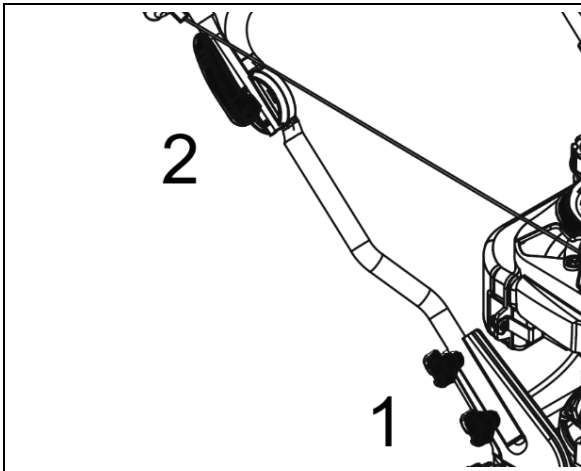
FR **Débroussailluse à essence avec entraînement**
Mode d'emploi et carte de garantie



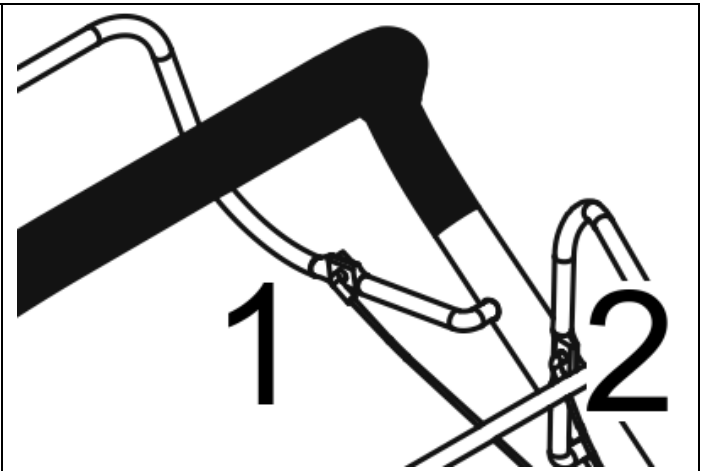
PL	Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
EN	All rights reserved. This work is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited. Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl
CZ	Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
SK	Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadné šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Uživatelská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
LT	Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcinius, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
LV	Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskās izmaiņi, kā arī komplektācijas izmaiņi bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
HU	Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl
RO	Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
SI	Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
HR	Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl
BG	Всички права са запазени. Това проучване е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl
UA	Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl
DE	Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.
FR	Tous droits réservés. Cette publication est protégée par le droit d'auteur. La copie ou la diffusion du Mode d'emploi, en partie ou en totalité, sans l'accord de Dedra Exim est interdite. Dedra Exim se réserve le droit d'introduire des modifications de conception et techniques ainsi que des modifications de la composition sans préavis. Ces modifications ne peuvent pas servir de base à une réclamation concernant le produit. Le mode d'emploi est disponible sur le site www.dedra.pl

1. Zdjęcia i rysunki

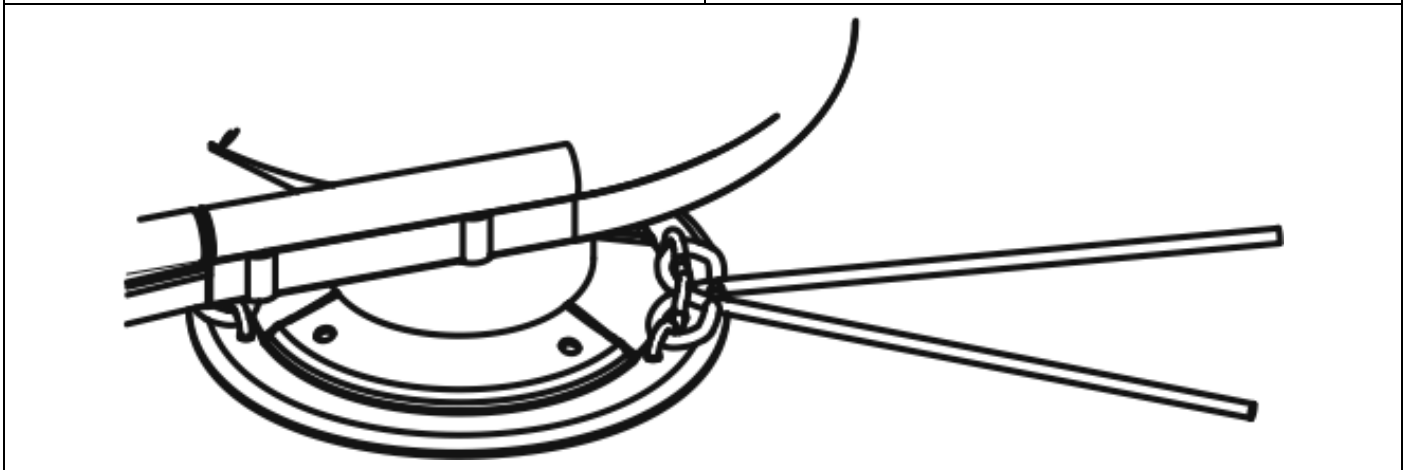




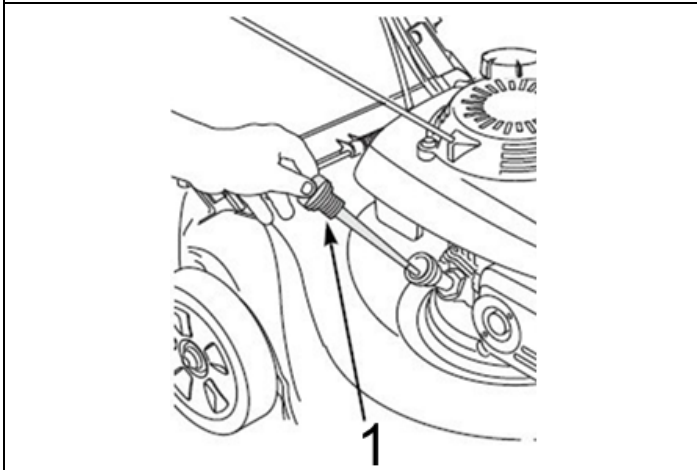
B



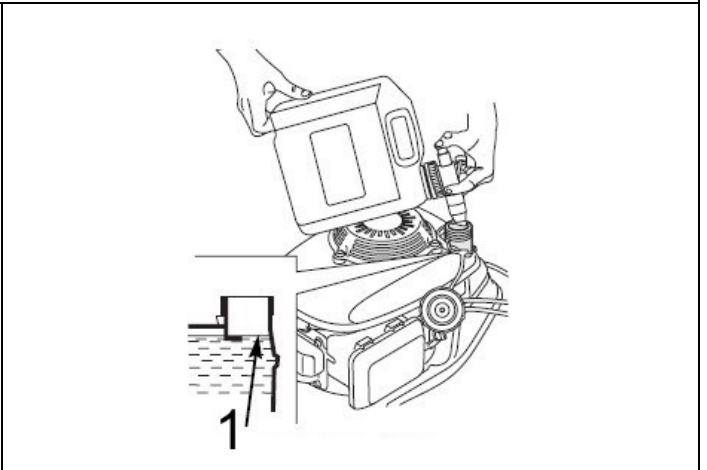
C



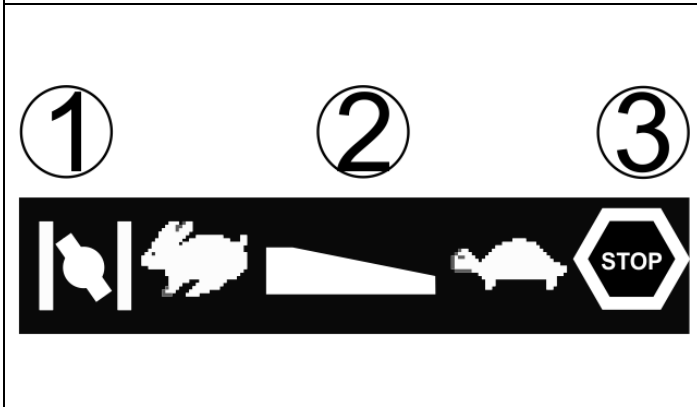
D



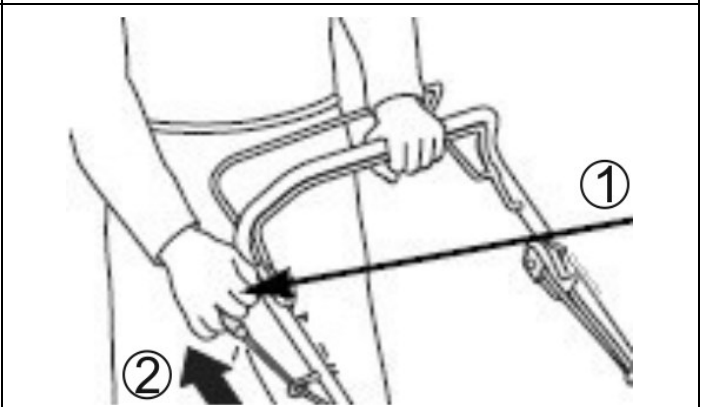
E



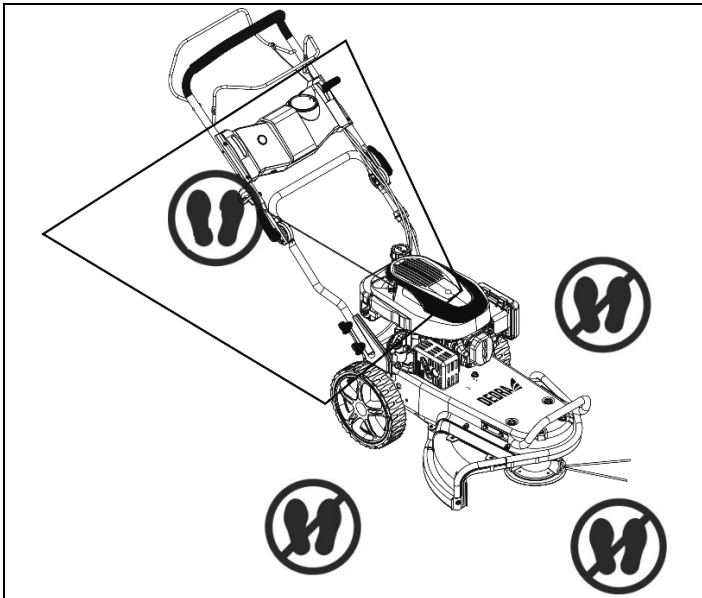
F



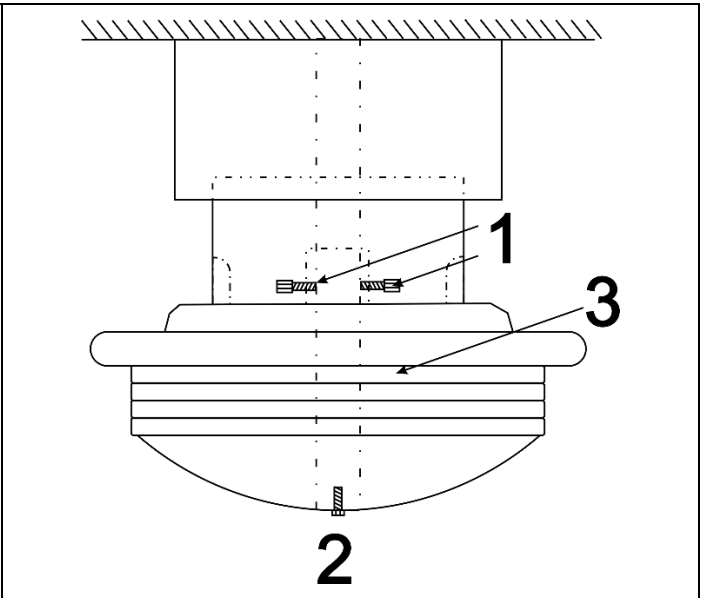
G



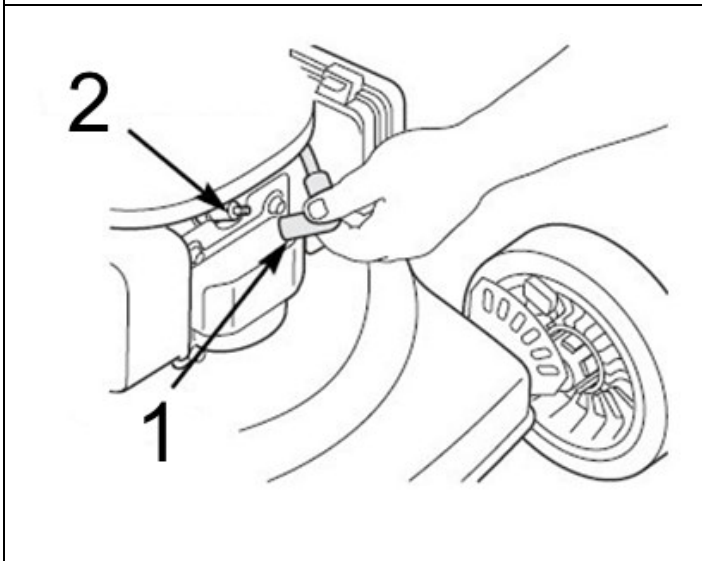
H



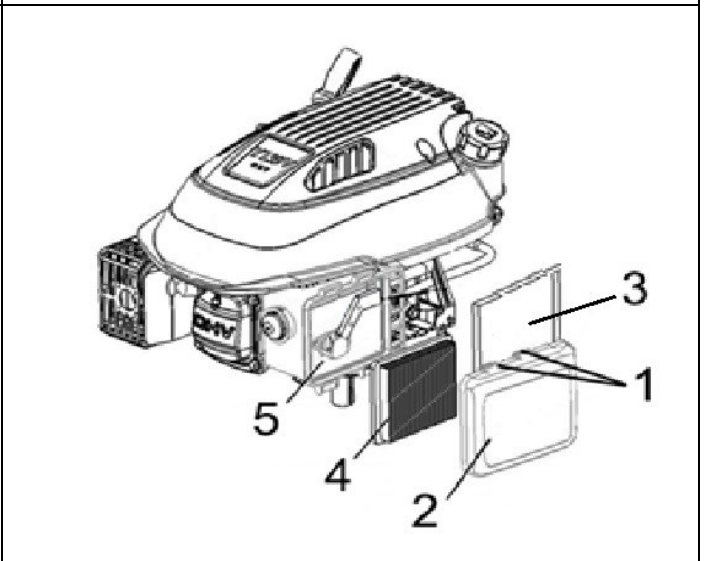
I



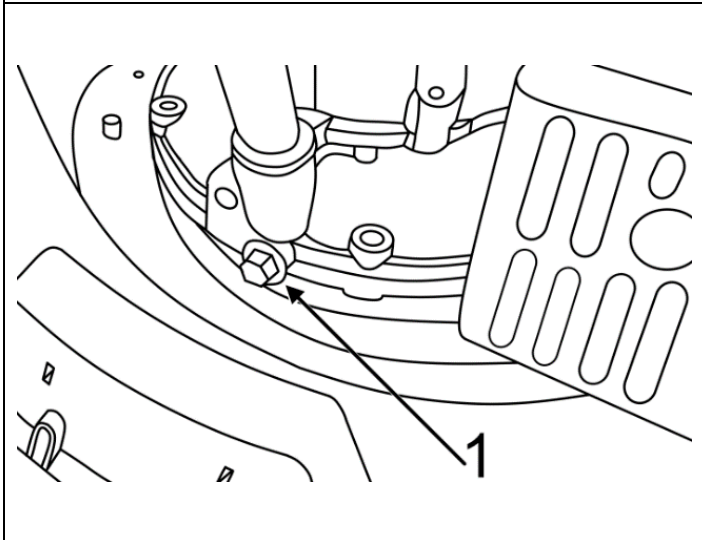
J



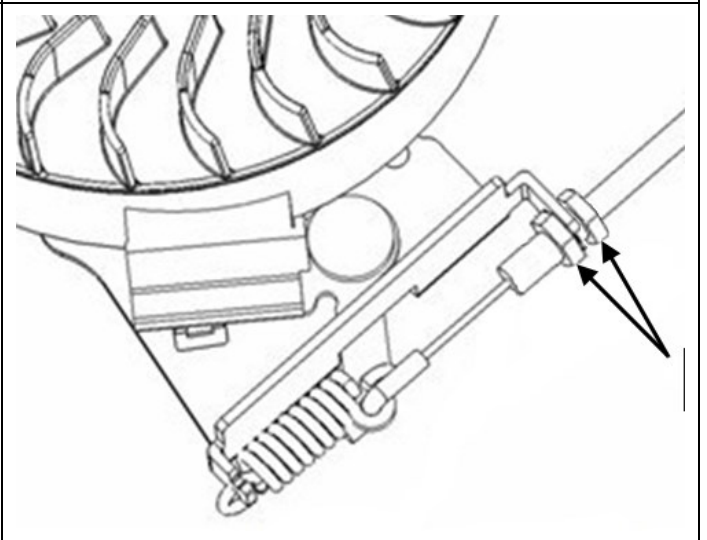
K



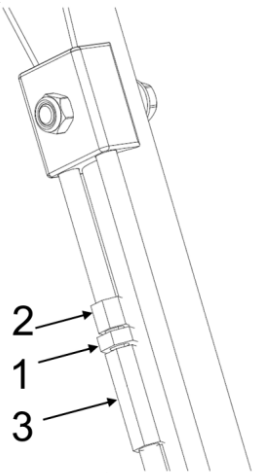
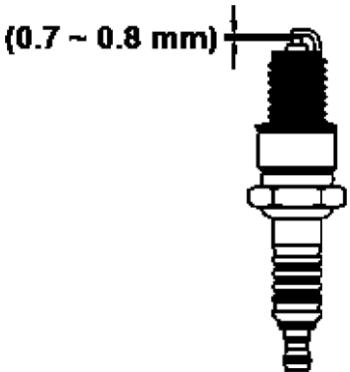
L

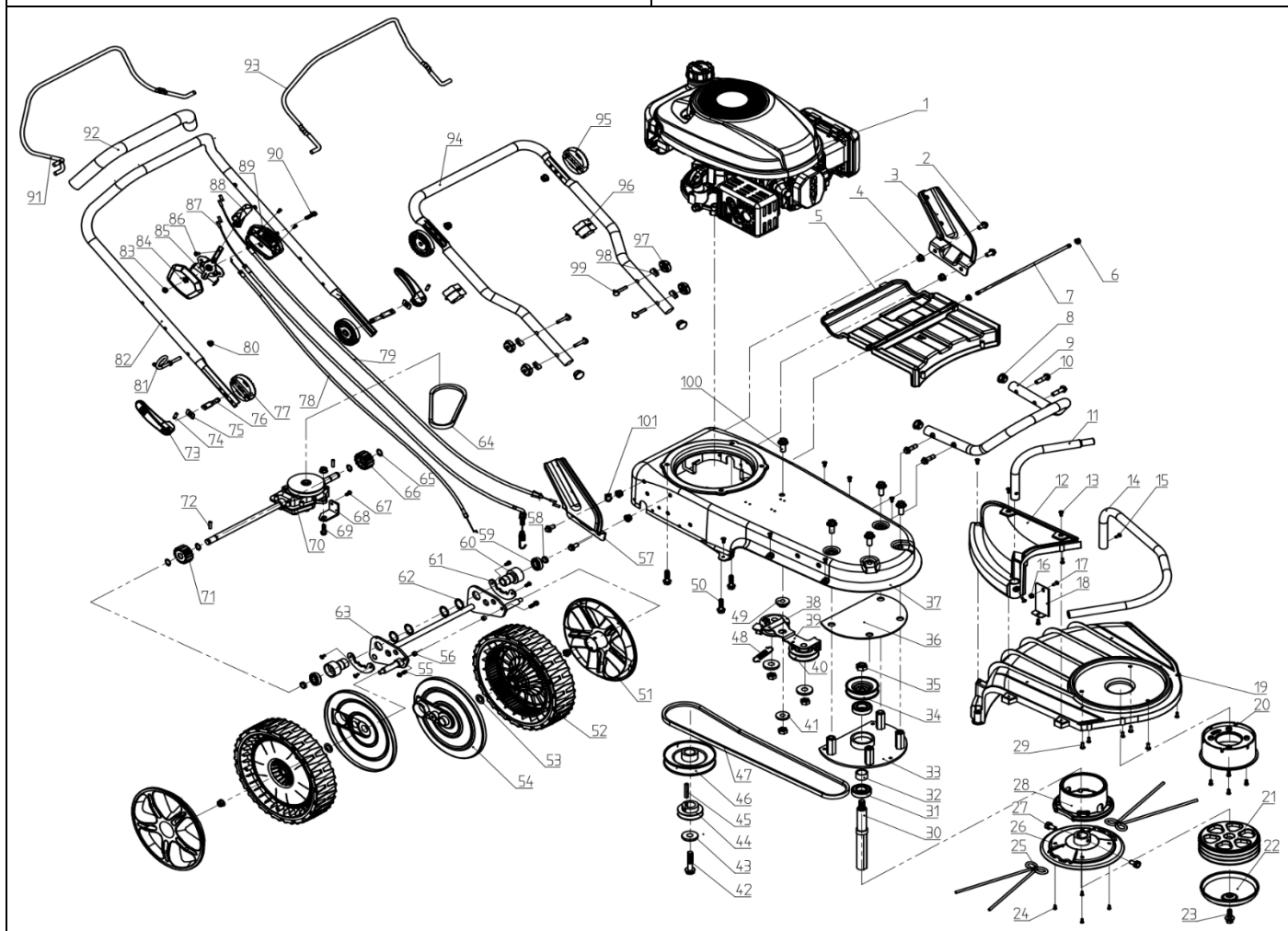


M



N

	
O	P



	R
--	---

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogramu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Navodilo: preberite navodila za uporabo / Jamstvo: прочитайте приручник с упутам / Заповедта: прочетете ръководството за употреба
	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Navodilo: preberite navodila za uporabo / Jamstvo: прочитайте приручник с упутам / Заповедта: прочетете ръководството за употреба
	Nakaz: stosować rękawice ochronne / příkaz: používejte ochranné rukavice / príkaz: používajte ochranné rukavice / privaloma: naudoti apsauginius akinius / pieprasījums: lietot aizsardzības cimdus / utasítás: használjon védőkesztyűt / obligatoriu: purtați manuși de protecție / gebot: schutzhandschuhe sind zu benutzen / Nujno: uporabljajte zaščitne rokavice / Obaveza: koristiti zaštitne rukavice / Задължително: използвайте защитни ръкавици

	Nakaz: używać ochronników słuchu / používejte ochranu sluchu / používejte chrániče sluchu / privaloma: naudoti apsauginius akinius / lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / utasítás: használjon fülvédőt / trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / der gehörschutz ist zu benutzen / Obvezno: uporabljajte zaščito za ušesa / Obavezno: koristite zaštitu za sluh / Задължително: използвайте защита на ушите
	Nakaz: stosować okulary ochronne / příkaz: používejte ochranné brýle / příkaz: používejte ochranné okuliare / privaloma: naudoti apsauginius akinius / norādījums: nēsāiet aizsargacenes / utasítás: viseljen védőszemüveget // obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / gebot: schutzbrille tragen / Obvezno: uporabljajte zaščito za oči / Zahtjev: koristiti zaštitne naočale / Задължително: използвайте средства за защита на очите
	Nakaz: stosować obuwie przeciwpoślizgowe / Příkaz: používejte protiskluzovou obuv / Příkaz: používejte protišmykovú obuv / Draudimas: naudokite neslystančius batus / Rīkojums: lietojiet neslīdošus apavus / Felszólítás: használjon csúszásmentes cipőt / Injurământ: folosiți pantofi antiderapanți / Unterlassungserklärung: rutschfeste Schuhe tragen / Prepoved: uporabljajte nedrseče čevlje / Obavezno: koristiti cipele koje se ne klizu / Нареджана: използвайте нехлъзгащи се обувки /
	Moc / Power / Moc / Sila / Galia / Jauda / Hatalom / Putere / Moč / Moć / Власт / Міць / Macht / Pouvoir
	Pojemność silnika / Engine capacity / Objem motoru / Objem motora / Variklio darbinis tūris / Dzinēja tilpums / Motor lökettérfogat / Capacitatea motorului / Delovna prostornina motorja / Zapremina motora / Обем на двигателя / Об'єм двигуна / Hubraum / Capacité du moteur
	Prędkość obrotowa / Speed / Rychlost / Rýchlosť / Greitis / Ātrums / Sebesség / Viteza / Hitrost / Brzina / Скорост / Швидкість / Geschwindigkeit / Vitesse
	Pojemność zbiornika oleju / Oil tank capacity / Objem olejové nádrže / Objem olejovej nádrže / Alyvos bako talpa / Eļļas tvertnes tilpums / Olajtartály kapacitása / Capacitatea rezervorului de ulei / Prostornina rezervoarja za olje / Kapacitet spremnika za ulje / Капацитет на резервоара за масло / Місткість масляного бака / Fassungsvermögen des Öltanks / Capacité du réservoir d'huile
	Pojemność zbiornika paliwa / Fuel tank capacity / Objem palivovej nádrže / Objem palivovej nádrže / Degalų bako talpa / Degvielas tvertnes tilpums / Üzemanyagtartály térfogata / Capacitatea rezervorului de combustibil / Prostornina rezervoarja za gorivo / Kapacitet spremnika goriva / Капацитет на резервоара за гориво / Місткість паливного бака / Fassungsvermögen des Kraftstofftanks / Capacité du réservoir de carburant
	Masa urządzenia / Weight of the device / Hmotnost zařízení / Hmotnosť zariadenia / Prietaiso svoris / Ierīces svars / A készülék súlya / Greutatea dispozitivului / Teža naprave / Težina uređaja / Тегло на устройството / Бара пристрою / Gewicht des Gerätes / Poids de l'appareil
	Zakaz: nie kosić w kierunku nachylenia zbocza / Zákaz: nesekejte ve směru svahu / Zákaz: nekosit' v smere svahu / Draudimas: negalima pjauti šlaito kryptimi / Aizliegums: nedrīkst pjaut nogāzes virzienā / Tilalom: ne kaszáljon a lejtő irányába / Interdicție: nu tundeți în direcția pantei / Verbot: nicht in Richtung des Hanges mähen / Prepoved: ne kosite v smeri pobočja / Zabрана: ne kositi u smjeru nagiba / Забрана: не косете по посока на наклона /
	Ostrzeżenie: trzymać ręce i stopy z dala od wirujących elementów / Upozornění: Nepřibližujte ruce a nohy k rotujícím částem / Upozornenie: udržujte ruky a nohy mimo dosahu rotujúcich častí / Įspėjimas: saugokite rankas ir kojas nuo besisukančių dalių / Brīdinājums: turiet rokas un kājas tālāk no rotējošām daļām / Figyelmeztetés: tartsa távol a kezét és lábát a forgó részekről / Avertisment: țineti mâinile și picioarele departe de piesele rotative / Warnung: Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Teilen fern / Opozorilo: roke in noge naj bodo stran od vrtečih se delov / Upozorenje: držite ruke i noge dalje od rotirajućih dijelova / Предупреждение: держите ръцете и краката си далеч от въртящите се части /
	Ostrzeżenie: zachowaj bezpieczną odległość od urządzenia – ryzyko wyrzucenia przedmiotu i uderzenia w każdą z części ciała / Upozornění: Dodržujte bezpečnou vzdálenost od stroje - hrozí nebezpečí, že zpod sekačky vyletí předmět, který zasáhne jakoukoli část vašeho těla / Upozornenie: Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od stroja - hrozí nebezpečenstvo vymrštenia predmetu spod kosačky a zasiahnutia ktorejkoľvek časti vášho tela / Įspėjimas: laikykites saugaus atstumo nuo mašinos - kyla pavojus, kad iš po vejapjovės gali būti išmestas daiktas ir pataikyti į bet kurią kūno dalį / Brīdinājums: ievērojiet drošu attālumu no mašīnas - pastāv risks, ka no plaujumašīnas apakšas var izmest kādu priekšmetu un tas var tīrīt jebkurā jūsu ķermeņa daļā / Figyelmeztetés: tartsd biztonságos távolságot a géptől - fennáll a veszélye, hogy egy tárgy a fűnyíró alól kirepül és a test bármelyik részét eltalálja / Atenție: păstrați o distanță de siguranță față de mașină - există riscul ca un obiect să fie aruncat de sub mașina de tuns iarba și să vă lovească orice parte a corpului / Warnung: Halten Sie einen Sicherheitsabstand zur Maschine ein - es besteht die Gefahr, dass ein Gegenstand unter dem Mähwerk herausgeschleudert wird und Sie an einem Körperteil trifft / Opozorilo: ohranjajte varno razdaljo od stroja - nevarnost, da izpod kosilnice vrže predmet in zadene kateri koli del telesa / Upozorenje: držite se na sigurnoj udaljenosti od stroja - opasnost od izbacivanja predmeta ispod kosilice i udaranja u bilo koji dio tijela / Предупреждение: спазвайте безопасно разстояние от машината - има опасност от изхвърляне на предмет изпод косачката и попадане в някоя част от тялото ви /
	Ostrzeżenie: nie zbliżaj rąk i nóg do noża tnącego, kiedy silnik pracuje – ryzyko ucięcia palców / Upozornění: při běžícím motoru se držte dál od řezacího nože - hrozí nebezpečí poříznutí prstů / Upozornenie: pri spustenom motore držte ruky a nohy mimo dosahu rezacieho noža - hrozí porezanie prstov / Įspėjimas: laikykite rankas ir kojas atokiau nuo pjovimo peilio, kai variklis veikia - greisla pirštų nusipjovimo pavojus / Brīdinājums: kad motors darbojas, rokas un kājas turiet tālāk no griešanas asmens - pastāv prastu iegriešanas risks / Figyelmeztetés: tartsa távol a kezét és a lábát a vágókéstől, ha a motor jár - ujjak elvágásának veszélye / Avertisment: țineti mâinile și picioarele departe de lama de tăiere atunci când motorul este în funcțiune - risc de tăiere a degetelor / Warnung: Halten Sie Hände und Füße vom Schneidmesser fern, wenn der Motor läuft - Gefahr von Schnittverletzungen an den Fingern / Opozorilo: pri delujočem motorju ne približujte rok in nog rezilu - nevarnost porezanja prstov / Upozorenje: držite ruke i noge podalje od noža za rezanje dok motor radi - opasnost od ukleštenja prstiju / Предупреждение: при работещ двигател дръжте ръцете и краката далеч от режещия диск - опасност от порязване на пръстите /
	Ostrzeżenie: Przed konserwacją i naprawą urządzenia upewnij się, że wszystkie części ruchome się zatrzymały – ryzyko ucięcia palców lub dłoni / Varování: Před údržbou a opravou stroje se ujistěte, že se všechny pohyblivé části zastavily - hrozí nebezpečí poříznutí prstů nebo rukou / Varovanie: Pred údržbou a opravou stroja sa uistite, že sa všetky pohyblivé časti zastavili - hrozí porezanie prstov alebo rúk / Įspėjimas: Prieš atlikdami techninę priežiūrą ir remontą, įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo - kyla pavojus susipaustyti pirštus arba rankas / Brīdinājums: Pirms mašīnas apkopes un remonta pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās - risks sagriezt pirkstus vai rokas / Figyelmeztetés: A gép karbantartása és javítása előtt győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész megállt - ujjak vagy kéz megvágásának veszélye / Avertisment: Înainte de întreținerea și repararea mașinii, asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit - risc de tăiere a degetelor sau a mâinilor / Avertisment: Înainte de întreținerea și repararea mașinii, asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit - risc de tăiere a degetelor sau a mâinilor / Warnung: Vergewissern Sie sich vor der Wartung und Reparatur der Maschine, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind - Gefahr von Schnittverletzungen an Fingern oder Händen / Opozorilo: Pred vzdrževanjem in popravilom stroja se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli ustavili - nevarnost porezanja prstov ali rok / Upozorenje: Prije održavanja i popravka uređaja, provjerite jesu li svi pokretni dijelovi zaustavljeni - opasnost od priklještenja prstiju ili ruku / Предупреждение: Преди поддръжка и ремонт на машината се уверете, че всички движещи се части са спрели - риск от порязване на пръстите или ръцете /

	Informacja: poziom mocy akustycznej / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informàcija: trokšna līmenis / Információ: zajszint / Information: niveau sonore / Información: nivel de ruido / Informații: nivelul zgomotului / Informație: geluidsniveau / Information: Geräuschpegel / Informacije: raven zvočne moči / Informacije: razina zvučne snage / Информация: ниво на звукова мощност
	Nie zbliżać się z otwartym ogniem / Do not approach with an open flame / Nepřiblížujte se k němu s otevřeným ohněm / Nepribližujte sa s otvoreným ohňom / Negalima artinti atvira liepsna / Netuvojieties ar atklātu liesmu / Ne közelítse meg nyílt lánggal / Nu vă apropiați cu o flacără deschisă / Ne približujte se z odprtim ognjem / Ne prilazite s otvorenim plamenom / He се приближавайте с открит пламък / He наближайтеся з відкритим полум'ям / Nähern Sie sich nicht mit offener Flamme / Ne vous approchez pas avec une flamme nue
	Uwaga: silnik nie jest zalany olejem / Note: the engine is not flooded with oil / Poznámka: motor není zaplaven olejem / Poznámka: motor nie je zaplavený olejom / Pastaba: variklis nėra užtvindytas alyva / Piezīme: dzinējs nav pārpludināts ar eļļu / Megjegyzés: a motorot nem árasztja el olaj / Notă: motorul nu este inundat cu ulei / Opomba: motor ni poplavljen z oljem / Napomena: motor nije preplavljen uljem / Забележка: двигателят не е наводнен с масло / Примітка: двигун не залитий маслом / Beachte: Der Motor wird nicht mit Öl geflutet / Remarque: le moteur n'est pas inondé d'huile
	Uwaga: Sprawdź poziom oleju / Note: check the oil level / Poznámka: zkontrolujte hladinu oleje / Poznámka: skontrolujte hladinu oleja / Pastaba: patikrinkite alyvos lygį / Piezīme: pārbaudiet eļļas līmeni / Megjegyzés: ellenőrizze az olajsztintet / Notă: verificați nivelul uleiului / Opomba: preverite raven olja / Napomena: provjerite razinu ulja / Забележка: проверете нивото на маслото / Примітка: перевірте рівень масла / Hinweis: Überprüfen Sie den Ölstand / Remarque: vérifiez le niveau d'huile
	Uwaga: gorące powierzchnie / Piezīme: karstas virsmas / Megjegyzés: Forró felületek / Notă: Suprafețe fierbinți / Opomba: Vroče površine / Napomena: Vruće površine / Забележка: Горещи повърхности / Примітка: Гарячі поверхні / Hinweis: Heiße Oberflächen / Remarque: Surfaces chaudes
	Stosować tylko na zewnątrz pomieszczeń / Use only outdoors / Používejte pouze venku / Používajte iba vonku / Naudokite tik lauke / Lietot tikai ārpus telpām / Csak kültéren használható / Utilizați numai în aer liber / Uporabljajte samo na prostem / Koristite samo na otvorenom / Използвайте само на открито / Використовувати тільки на відкритому повітрі / Nur im Freien verwenden / Utilisation uniquement à l'extérieur
	Chronić przed opadami atmosferycznymi / Protect from precipitation / Chraňte před srážkami / Chrňte pred zrážkami / Saugokite nuo kritulių / Pasargāt no nokrišņiem / Védje a csapadéktól / Protejați de precipitații / Zaščitite pred padavinami / Zaštitite od oborina / Предпазвайте от валежи / Берегти від атмосферних опадів / Vor Niederschlag schützen / Protéger des précipitations
	Nie stosować tarcz tnących / Do not use the cutting discs / Nepoužívejte rozbrušovací kotouče / Nepoužívajte rezacie kotúče / Nenaudokite pjovimo diskų / Nelietojiet griešanas diskus / Ne használja a vágótárcsákat / Nu utilizați discurile de tăiere / Ne uporabljajte rezalnih plošč / Nemojte koristiti rezne diskove / Не используйте режущие диски / Не використовуйте відрізні диски / Verwenden Sie die Trennscheiben nicht / N'utilisez pas les disques à tronçonner

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Przepisy bezpieczeństwa
3. Opis urządzenia
4. Przeznaczenie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Pozbywanie się zużytego sprzętu
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. Zachować instrukcję obsługi i deklarację zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności urządzenia.

UWAGA Podczas pracy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w przepisach bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, przekazać jej również instrukcję obsługi i deklarację zgodności. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie przepisy bezpieczeństwa pracy i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować wypadkiem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

2. Przepisy bezpieczeństwa. Zasady bezpiecznego użytkowania

1) Instrukcja

Uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Zapoznać się z elementami sterowania i właściwym użytkowaniem przycinarki.

2) Przygotowanie

a) Ostrzeżenie:

- Nigdy nie pozwalać, by przycinarkę używały osoby, które nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami.
- Nigdy nie pozwalać, by przycinarkę używały dzieci.
- b) Miejscowe przepisy mogą dla młodocianych wprowadzać ograniczenia wiekowe w stosunku do operatora
- c) Nigdy nie przycinać, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby postronne, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.
- d) Podczas używania przycinarki stosować ochronniki wzroku w formie okularów lub gogli.
- e) Stosować ochronniki słuchu.
- f) Podczas używania przycinarki zawsze zakładać solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługiwać przycinarki boso lub w sandałach.
- g) Dokładnie sprawdzić cały teren, na którym ma pracować przycinarka, i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać wyrzucone przez przycinarkę.

h) OSTRZEŻENIE – Paliwo jest wysoce łatwopalne

- Paliwo przechowywać w pojemnikach specjalnie przeznaczonych do tego celu.
- Tankować jedynie na zewnątrz pomieszczeń; podczas tankowania nie palić.
- Dolewać paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie zdejmować korka ze zbiornika paliwa ani nie dolewać paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
- W przypadku rozlania paliwa nie próbować uruchamiać silnika, lecz przemieścić przycinarkę z dala od miejsca rozlania, aby uniknąć zapalenia oparów paliwa.
- Wszystkie pojemniki i zbiornik paliwa odstawić pewnie zamknięte.
- i) Wymieniać wadliwe tłumiki.
- j) Przed przystąpieniem do używania zawsze sprawdzić przez oględziny czy części lub zespoły tnące nie są zużyte lub uszkodzone. Wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy tnące kompletami w celu zachowania wyważenia.

3) Użytkowanie

- a) Nie pozwalać na pracę silnika w zamkniętych pomieszczeniach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo zbierania się spalin zawierających tlenek węgla.
- b) Przycinać tylko w dzień lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- c) Unikać używania przycinarki na mokrym trawniku, a jeżeli już, to podjąć dodatkowe środki ostrożności, aby uniknąć poślizgnięcia się.
- d) Zawsze mieć pewne oparcie stóp na pochyleniach.
- e) Iść, nigdy biegać.
- f) Zawsze pracować w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół.
- g) Wykazywać maksymalną ostrożność podczas zmiany kierunku pracy na zboczach.

- h) Nigdy nie przycinać na stromych zboczach.
- i) Wykazywać maksymalną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia przycinarki do siebie.
- j) Zatrzymać zespół tnący, jeżeli przycinarka musi być przechylana przy przemieszczaniu, gdy przejeżdża się przez powierzchnie inne niż trawa i podczas przemieszczania przycinarki do i z miejsca pracy.
- k) Nigdy nie używać przycinarki z uszkodzonymi osłonami lub bez urządzeń zabezpieczających zamocowanych na właściwym miejscu.
- l) Nie zmieniać ustawień regulacyjnych gaźnika i nie przekraczać maksymalnych obrotów silnika.
- m) Przed uruchomieniem silnika wyłączyć zespół tnący i rozłączyć napęd jazdy.
- n) Silnik uruchamiać ostrożnie, zgodnie z instrukcjami i nie zbliżać stóp do zespołu tnącego.
- o) Podczas uruchamiania lub włączania silnika nie przechylać przycinarki, chyba że przechylenie przycinarki jest wymagane do rozruchu. W takim przypadku nie przechylać bardziej niż to absolutnie konieczne i podnosić tylko tę część, która znajduje się z dala od operatora.
- p) Nie trzymać dłoni i stóp w pobliżu lub pod wirującymi częściami.
- q) Nigdy nie podnosić ani nie przenosić przycinarki z włączonym silnikiem.

OSTRZEŻENIE – Zatrzymać silnik, wyjąć przewód świecy zapłonowej i w przypadku przycinarek uruchamianych z akumulatora wyjąć kluczyk zapłonu:

- Przed usuwaniem zapchania.
- Przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracą przy przycinance.
- Po uderzeniu obcych przedmiotów. Sprawdzić przycinarkę, czy nie została uszkodzona. Nie uruchamiać oraz nie używać ponownie przycinarki, jeżeli nie zostaną wykonane niezbędne prace naprawcze.
- Jeżeli przycinarka zaczyna nienormalnie drgać lub hałasować, natychmiast sprawdzić przyczynę. Nie uruchamiać lub nie używać ponownie przycinarki, jeżeli nie zostaną wykonane niezbędne prace naprawcze.
- Jeżeli oddalasz się od przycinarki.
- Przed tankowaniem
- r) Zamknąć przepustnicę podczas wyłączania silnika i zamknąć dopływ paliwa po zakończeniu pracy, jeżeli silnik jest wyposażony w zawór odcinający.

4) Obsługa i przechowywanie

- a) Wszystkie nakrętki, śruby i sworznie dobrze dokręcić, aby upewnić się, że przycinarka jest bezpieczna w użytkowaniu.
- b) Nigdy nie przechowywać przycinarki wewnątrz budynku ze zbiornikiem wypełnionym paliwem, gdyż opary mogą zetknąć się z iskrą lub otwartym ogniem.
- c) Pozwolić ostygnąć silnikowi przed odstawieniem do zamkniętego pomieszczenia w celu przechowywania.
- d) W celu zmniejszenia zagrożenia pożarem, odstawiać w takie miejsce, aby silnik, tłumik, komora akumulatora i paliwo nie stykały się z trawą, liśćmi lub nadmierną ilością smaru.
- e) Sprawdzać przycinarkę regularnie i wymieniać zużyte lub uszkodzone części w celu zachowania bezpieczeństwa. Nigdy nie wymieniać zespołu tnącego na taki z częściami metalowymi i używać tylko zespołów tnących (głowic tnących i elementów tnących) przeznaczonych do stosowania przy prędkości roboczej przycinarki.
- f) Jeśli konieczne jest spuszczenie paliwa ze zbiornika, należy to robić na zewnątrz. Spuszczone paliwo należy przechowywać w specjalnie do tego przeznaczonym kanistrze lub ostrożnie się go pozbyć.

3. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Rękojeść, 2. Dźwignia hamulca, 3. Dźwignia sprzęgła napędu, 4. Uchwyt linki rozrusznika, 5. Korek wlewu paliwa, 6. Korek wlewu oleju, 7. Kosz na trawę, 8. Dźwignia regulacji wysokości cięcia, 9. Wyrzut boczny, 10. Przewód przyłączeniowy świecy zapłonowej, 11. Filtr powietrza, 12. Tłumik, 13. Manetka regulacji prędkości obrotowej, 14. Nożyk żyłki

4. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie przeznaczone jest do koszenia naturalnej trawy i chwastów w przydomowych ogrodach i na trawnikach. Dzięki zastosowaniu giętkiej żyłki o przekroju 4 mm urządzenie umożliwia również wykaszanie nieużytków, zarośli i wysokiej trawy. Jakiegokolwiek próby modyfikacji lub adaptacji do innych celów są niedopuszczalne. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy

równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

5. Ograniczenia użycia

UWAGA Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Urządzenie nie powinno być wykorzystywane do koszenia bardzo wysokiej lub mokrej trawy.

UWAGA Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy na zewnątrz.
Nie pracować podczas występowania opadów atmosferycznych i ryzyka wystąpienia wyładowań atmosferycznych.

6. Dane techniczne

Model	DED8728-56C
Szerokość koszenia [mm]	560
Moc silnika [kW]	3,6
Pojemność skokowa silnika [cm³]	173
Maksymalna prędkość obrotowa silnika [min ⁻¹]	2800
Masa urządzenia [kg]	34
Wysokość koszenia [mm]	30-75
Pojemność zbiornika oleju [l]	0,6
Pojemność zbiornika paliwa [l]	1,5
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA} [dB(A)]	110
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora L _{PA} [dB(A)]	108,5
Niepewność pomiaru K dla L _{PA} [dB(A)]	1,5
Poziom mocy akustycznej L _{WA} [dB(A)]	92,6
Niepewność pomiaru K dla L _{WA} [dB(A)]	1,5
Wartość drgań a _h [m/s²]	4,4
Niepewność pomiaru K dla drgań [m/s²]	1,5

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączna drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN ISO 3744:2010 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN ISO 3744:2010, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań i hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań i hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania i hałas.

Poziom drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

7. Przygotowanie do pracy

UWAGA Przed przystąpieniem do pracy urządzenie musi być kompletnie zmontowane i przygotowane według poniższych instrukcji.

UWAGA Wszystkie czynności wykonać przy odłączonej świecy (rys. K)

Montaż rękojeści

Dolną część rękojeści połącz śrubami (Rys. B, 1) z elementami obudowy znajdującymi się powyżej kół. Dokręć nakrętkami motylkowymi.

Górną część rękojeści nałóż na dolną w taki sposób, aby ząbki w elementach połączeniowych dokładnie na siebie nachodziły. Zaciśnij dźwignię (Rys. B, 2). Sprawdź, czy połączenia są stabilne.

Sprawdź, czy linki są prawidłowo zamocowane (rys. C, 1, 2)

Zakładanie żyłki

W kompletacji urządzenia znajduje się żyłka tnąca o przekroju 4 mm. Zegnij żyłkę w połowie długości, przełóż przez oczko na tarczy przycinarki. Zaciśnij żyłkę w sposób pokazany na rysunku (rys. D). Jeżeli żyłka będzie zbyt długa, to przy rozpoczęciu przycinania zostanie docięta na odpowiednią długość za pomocą nożyka (rys. A, 14).

UWAGA Przycinarka wyposażona jest w silnik czterosuwowy, który jest dostarczany bez oleju silnikowego. Przed pierwszym użyciem należy uzupełnić olej.

Uzupełnianie oleju w silniku

Przed uruchomieniem urządzenia, odkręć korek wlewu oleju (Rys. E, 1) i wlej olej dedykowany do silników czterosuwowych w ilości określonej w danych technicznych (max. 0,6 L). Podczas wlewania oleju korzystaj z lejka, ewentualne rozlane pozostałości dokładnie wytrzyj.

Sprawdzanie poziomu oleju

Po pierwszym uzupełnieniu odczekaj kilka minut, następnie sprawdź poziom oleju. W tym celu zaopatrz się w niepyłące czyściwo. Wykręć korek oleju i wytrzeć bagnet czyściwem. Następnie umieść bagnet we wlewie oleju, wkładając go do końca przed jego ponownym wyciągnięciem. Po wyciągnięciu bagнету, poziom oleju powinien znajdować się pomiędzy wskazaniem minimalnym a maksymalnym.

Tankowanie paliwa

UWAGA Opary benzyny są wysoce łatwopalne. Paliwo wlewaj tylko na zewnątrz pomieszczeń. Nie pal w czasie tankowania. Stosuj się do wszystkich zaleceń zawartych w „Przepisach bezpieczeństwa” podczas tankowania paliwa.

Odkręć korek zbiornika paliwa (Rys. A, 5). Zalej zbiornik paliwa benzyną bezołowiową 95 z wykorzystaniem lejka w ilości określonej w danych technicznych (w zbiorniku mieści się max. 1,5 L). Nie wolno przekraczać maksymalnego poziomu paliwa (Rys. F, 1). W przypadku rozlania paliwa dokładnie wytrzeć wszystkie jej pozostałości.

Regulacja wysokości przycinania (rys. J)

Przechylić urządzenie tak, aby uzyskać dostęp do głowicy tnącej.

UWAGA Przechyłać zawsze na stronę filtra paliwa, aby uniknąć wycieku paliwa.

Odkręcić śrubę osłony (rys. J, 2) i zdjąć osłonę oraz pierścienie dystansowe (rys. J, 3). Poluzować śruby blokujące głowicę (rys. J, 1), a następnie przesunąć głowicę w górę lub w dół na wycięciu trzpienia. Po dokonaniu regulacji wysokości cięcia dokręcić śruby blokujące. W zależności od ustawionej wysokości cięcia, na trzpień założyć pierścień lub pierścienie dystansowe. Założyć osłonę, dokręcić śrubę i ustawić urządzenie poziomo, w pozycji roboczej. Wysokość cięcia można regulować w zakresie 30 – 75 mm.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonaj czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że wszystkie dźwignie (hamulca, sprzęgła napędu) pracują prawidłowo. Regularnie sprawdzaj ich działanie.

Rozruch silnika

Ustaw dźwignię przepustnicy w pozycji ssania (rys. G, 1). Dźwignię hamulca (Rys. H) przyciągnij do rękojeści i przytrzymaj. Złap linkę rozrusznika (rys. H, 1), a następnie energicznie pociągnij za uchwyt linki (Rys. H, 2), aby uruchomić silnik. Jeśli rozruch nie nastąpi za pierwszym razem, powtórz czynność, cały czas trzymając dźwignię hamulca przyciągniętą do rękojeści. Po uruchomieniu silnika o ustabilizowaniu się pracy przestaw dźwignię przepustnicy w pozycję neutralną (rys. G, 2). Zwolnienie dźwigni hamulca spowoduje zatrzymanie silnika. Silnik i zespół żyłki tnącej mogą się obracać przez chwilę po puszczeniu dźwigni hamulca. Przed przystąpieniem do dalszych czynności należy upewnić się, że silnik zatrzymał się całkowicie.

Uruchamianie napędu

Trzymając dźwignię hamulca, drugą ręką przyciągnij dźwignię sprzęgła napędu (Rys. A, 3) w kierunku rękojeści. (Rys. A, 1) Zachowaj szczególną ostrożność i bezpieczną pozycję – Przycinarka zacznie poruszać się do przodu.

Puszczenie dźwigni sprzęgła napędu spowoduje zatrzymanie napędu. Podczas wykonywania manewrów cofania, nawracania itp. zwalnij dźwignię sprzęgła napędu i manewruj ręcznie.

Regulacja prędkości obrotowej silnika (rys. G)

W celu zwiększenia obrotów silnika przesunij manetkę (rys. A, 13) do przodu w kierunku symbolu zająca, w celu zmniejszenia prędkości przesunij manetkę do siebie w kierunku symbolu żółwia.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Przed rozpoczęciem pracy operator powinien się zapoznać i zastosować się do wszystkich przepisów bezpieczeństwa zawartych w pkt. 2.

UWAGA Podczas pracy operator może przebywać tylko w strefie bezpiecznej pracy (rys. I). Osoby postronne nie mogą znajdować się w strefie bezpiecznej pracy urządzeniem.

Przycinając trawę, chwasty, zarośla itd. poruszaj się w liniach prostych, na zakładkę (tak, aby kolejne przejście pokrywało się częściowo z poprzednim). Dobierz prędkość obrotową silnika do wysokości i gęstości koszonej trawy bądź zarośli. Nie przeciążaj urządzenia, może to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

W celu osiągnięcia optymalnej wydajności urządzenia, utrzymuj je w czystości. Regularnie podczas pracy wyłączaj urządzenie i sprawdzaj, czy resztki skoszonej trawy nie zapchały żadnego z otworów wyrzutowych.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzaj przy wyłączonym silniku i zdjętym przewodzie przyłączeniowym świecy zapłonowej.

Odlączenie świecy zapłonowej

Po wyłączeniu i wystudzeniu urządzenia, zdejmij ze świecy zapłonowej (Rys. K, 2) przewód przyłączeniowy (Rys. K, 1). Ułóż przewód tak, aby nie zetknął się ze świecą.

Czyszczenie

Urządzenie utrzymuj w czystości. Podczas czyszczenia przechylaj urządzenie na bok tak, aby gaźnik znajdował się u góry, a filtr powietrza na dole.

Nagromadzoną wewnątrz obudowy trawę usuwaj za pomocą drewnianego, stępienego narzędzia. Zwracaj szczególną uwagę na ostre krawędzie – występuje ryzyko skaleczenia.

Obudowę i inne elementy czyść przy użyciu miękkiej szmatki lub sprężonego powietrza. Nie używaj rozpuszczalników i detergentów, mogą one uszkodzić elementy urządzenia!

Wymiana żyłki tnącej

Zużyta żyłka tnąca znacznie obniża wydajność cięcia. W celu wymiany żyłki zdejmij zużyta żyłkę, a następnie – zgodnie z punktem 7, podpunkt „zakładanie żyłki”, załóż nową żyłkę.

Świeca zapłonowa (rys. P)

UWAGA Ostrożnie dokręć świecę zapłonową po konserwacji. Świeca nie może być dokręcona zbyt luźno (luzy wyczuwalne pod palcem), ani też za mocno (nie należy do dokręcania świecy używać przedłużanych dźwigni ani kluczy elektrycznych).

Regularnie kontroluj stan świecy zapłonowej. Sprawdzaj również stan przewodu przyłączeniowego świecy, czy nie jest zużyty, czy izolacja nie jest popękana lub sparciała.

Świecę odkręcaj i dokręcaj, przy użyciu klucza do świec.

Czyść elektrody świecy za pomocą szczotki drucianej. Za pomocą szczelinomierza sprawdzaj, jaka jest odległość między elektrodami – jej odległość powinna zawierać się pomiędzy 0,7 a 0,8 mm.

Sprawdzanie poziomu oleju, spuszczenie oleju

W celu sprawdzenia i uzupełnienia poziomu oleju postępuj, zgodnie z opisem zawartym w rozdziale 7. instrukcji obsługi.

Spuszczanie oleju możliwe jest przez śrubę spustową, która znajduje się poniżej szyjki pod korkiem wlewu oleju (Rys. M, 1). Nie dopuszczaj, aby zużyty olej rozlewał się na ziemię – zbieraj go do odpowiedniego pojemnika i utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

Czyszczenie filtra powietrza

Wciśnij zatrzaski (Rys. L, 1), zdejmij pokrywę filtra powietrza (Rys. L, 2). Wewnątrz znajdują się 2 filtry, gąbkowy filtr wstępny (Rys. L, 3) i filtr kieszeniowy (Rys. L, 4).

Jeśli filtry są uszkodzone, należy je bezwzględnie wymienić.

Czyścić filtry za pomocą sprężonego powietrza, przedmuchując od strony wewnętrznej filtra na zewnątrz. Nie używaj szczotek ani detergentów!

Miękką szmatką wytrzyj brud z podstawy filtra (Rys. L, 5) zwracając szczególną uwagę, żeby nic nie dostało się do otworów i przewodu powietrznego!

Montaż filtrów przeprowadzaj w odwrotnej kolejności.

Spuszczanie paliwa

W przypadku przechowywania urządzenia przez czas dłuższy niż miesiąc spuść paliwo ze zbiornika paliwa, ale również z gaźnika. Gaźnik znajduje się za osłoną filtra powietrza (Rys. A, 11). Odkręć śrubę spustową w gaźniku i zbierz resztkę paliwa z gaźnika do odpowiedniego pojemnika. Ewentualne pozostałości dokładnie wytrzyj.

Nastawa napięcia linek

UWAGA Jeżeli użytkownik nie posiada odpowiedniej wiedzy i doświadczenia w zakresie regulacji, nie powinien samodzielnie przeprowadzać opisanych poniżej czynności – w takim przypadku należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

Wraz z czasem użytkowania urządzenia dochodzi do naturalnego zużycia i rozciągnięcia się linek hamulca i sprzęgła napędu. Jeśli zachodzi potrzeba, użytkownik może samodzielnie dokonać nastawy napięcia linek.

Regulacja linki hamulca

Śruba regulacyjna znajduje się obok korka wlewu paliwa (Rys. N). Aby wyregulować linkę hamulca poluzuj obydwie nakrętki blokujące. Przesuwając śrubę w kierunku tyłu urządzenia wydłuża się część pracującą pancerza, przez co zwiększa się napięcie linki. Po prawidłowym ustawieniu dokręć nakrętki blokujące.

Regulacja linki sprzęgła napędu

Śruba regulacyjna znajduje się w dolnej części rękojeści. Poluzuj nakrętkę kontruującą (Rys. O, 1). Rozkręcenie osłon pancerza (Rys. O, 2 i 3) spowoduje wydłużenie części pracującej pancerza, co zwiększa napięcie linki. Po prawidłowym ustawieniu dokręć nakrętkę kontruującą.

Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, przechowuj je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Urządzenie oraz inne elementy wymienione w kompletacji należy transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu, w sposób nienarażający ich na działanie szkodliwych warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C).

UWAGA Przed transportem urządzenia należy zawsze opróżnić zbiornik oleju i zbiornik paliwa.

Transportowanie urządzenia z płynami eksploatacyjnymi w zbiornikach jest zabronione.

Plan przeglądów

		Przed każdym użytkowaniem	Po pierwszym miesiącu (lub po 5 h pracy)	Co 3 miesiące (lub co 25 h pracy)	Co pół roku (lub co 50 h pracy)	Co roku (lub co 100 h pracy)	Co 2 lata (lub co 250 h pracy)
Przeglądy możliwe do samodzielnego wykonania							
Olej silnikowy	Sprawdzenie	X					
	Wymiana		X	X			
Filtr powietrza	Sprawdzenie	X					
	Czyszczenie			X			
	Wymiana					X	
Świeca zapłonowa	Sprawdzenie i nastawa					X	
	Wymiana						X
Zbiornik paliwa	Czyszczenie			X			
Napięcie linek	Sprawdzenie	X					
	Regulacja					X	
Przewód paliwowy	Sprawdzenie						X
	Wymiana						X
Przeglądy do wykonania w autoryzowanym serwisie							
Luz na zaworach	Sprawdzenie i nastawa					X	
Komora spalania	Czyszczenie					X	

11. Części zamienne i akcesoria

UWAGA Użycie nieoryginalnych części może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także w skrajnym przypadku do poważnych obrażeń ciała.

Akcesoria do dokupienia: DED87309 – filtr powietrza: DED80Z40152 – żyłka tnąca, DED87312 – świeca zapłonowa F7RTC, DEGL07A, DEGL07B – olej silnikowy.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy

uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie chce się uruchomić	Brak paliwa	Uzupełnić paliwo
	Złej jakości paliwo	Spuścić paliwo ze zbiornika i z gaźnika, zmienić paliwo
	Źle podłączona świeca zapłonowa	Sprawdzić podłączenie świecy zapłonowej, poprawić
	Świeca zapłonowa zalana paliwem	Wykręcić świecę zapłonową, oczyścić, wysuszyć i założyć ponownie
	Uszkodzona świeca zapłonowa	Wymienić świecę zapłonową
	Uszkodzony gaźnik	Przekazać urządzenie do serwisu
	Uszkodzenie układu zapłonu	Przekazać urządzenie do serwisu
Silnik nie pracuje z pełną mocą	Zablokowane zawory silnika	Przekazać urządzenie do serwisu
	Zatkany filtr powietrza	Sprawdzić i oczyścić filtr powietrza, w razie potrzeby wymienić
	Złej jakości paliwo	Spuścić paliwo ze zbiornika i z gaźnika, zmienić paliwo
	Uszkodzony gaźnik	Przekazać urządzenie do serwisu
	Uszkodzenie układu zapłonu	Przekazać urządzenie do serwisu
	Zablokowane zawory silnika	Przekazać urządzenie do serwisu

13. Kompletacja urządzenia

1. Przycinarka – 1 szt., 2. Śruba rękojeści z podkładką i nakrętką motylkową – 2 kpl., 3. Śruba z nakrętką - 4 kpl. 4. Żyłka tnąca – 2 kpl. 5. Klucz – 1 szt. 6. Klucz do świec – 1 szt. 7. Podkładki dystansowe – 3 szt.

14. Pozbywanie się zużytego sprzętu

Użytkownik urządzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami zgodnie z przepisami krajowymi.

Nie wolno wyrzucać zużytego bądź niesprawnego urządzenia razem z odpadami domowymi. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku części urządzenia polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Nie wyrzucać do pojemników na odpady komunalne benzyny, oleju, zużytego oleju, mieszanin oleju i benzyny oraz przedmiotów zanieczyszczonych olejem, np. ściereczek. Składować zużyty olej lub przedmioty nim zanieczyszczone zgodnie z lokalnymi wytycznymi i przekazać je do punktu odpowiedzialnego za recykling.

Zużyte opakowanie przekazać do recyklingu.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Silnik spalinowy	52	Koła
2	Wkręt	53	Łożysko
3	Wspornik rękojeści	54	Nakładka na koło
4	Nakrętka	55	Wkręt
5	Obudowa część dolna	56	Podkładka izolująca
6	Nakrętka	57	Wspornik rękojeści
7	Pręt	58	Przegroda
8	Zaślepka	59	Łożysko
9	Uchwyt transportowy	60	Ośłona gumowa łożyska
10	Wkręt HEX	61	Zębatka napędowa lewa

11	Rurka łącząca	62	Pierścień ustalający
12	Ośłona plastikowa	63	Oś kół
13	Wkręt	64	Pasek napędowy
14	Zderzak	65	Pierścień ustalający
15	Wkręt	66	Zębatka napędowa prawa
16	Nakrętka	67	Wkręt
17	Wkręt	68	Płytki dociskowa
18	Nóż	69	Wkręt HEX
19	Ośłona plastikowa	70	Napęd
20	Ośłona górna	71	Przekładnia
21	Dysk dystansowy	72	Kolek ustalający
22	Tarcza mocująca żyłkę	73	Dźwignia blokady rękojeści
23	Śruba	74	Kolek ustalający
24	Wkręt	75	Uszczelka
25	Żyłka	76	Kolek blokady
26	Głowica obrotowa	77	Blokada rękojeści
27	Wkręt	78	Linka napędu
28	Ośłona wewnętrzna	79	Linka przepustnicy
29	Wkręt	80	Nakrętka
30	Wrzeciono	81	Mocowanie linki rozrusznika
31	Łożysko	82	Rękojeść część górna
32	Tuleja dystansowa	83	Nakrętka
33	Podstawa montażowa	84	Obudowa przepustnicy
34	Koło pasowe odbiorcze	85	Przepustnica
35	Nakrętka	86	Wkręt
36	Podstawa górna	87	Linka sprzęgła
37	Obudowa	88	Dźwignia przepustnicy
38	Koło pasowe napędowe	89	Obudowa przepustnicy
39	Klin	90	Wkręt HEX
40	Uszczelka	91	Dźwignia sprzęgła
41	Koło napinające	92	Okładzina rękojeści
42	Śruba	93	Dźwignia hamulca
43	Podkładka	94	Rękojeść część dolna
44	Koło napędowe	95	Mocowanie rękojeści
45	Klin	96	Mocowanie linki
46	Koło napędowe	97	Pokrętło
47	Pasek napędowy	98	Podkładka
48	Sprężyna	99	Wkręt z łbem stożkowym płaskim
49	Podkładka napinacza	100	Wkręt HEX
50	Wkręt HEX	101	Uchwyt przewodu
51	Zaślepka koła		

Karta gwarancyjna

na

Przycinarka spalinowa z napędem

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy

Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Przycinarka	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Nóż tnący, filtr powietrza, świeca zapłonowa	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie

zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

EN Table of contents

1. Drawing and pictures
2. Safety precautions
3. Description of the device
4. Purpose of the device
5. Restriction on use
6. Technical data
7. Preparing for use
8. Switching on the device
9. Operation of the device
10. Ongoing maintenance
11. Spare parts and accessories
12. Trouble-shooting on your own
13. Contents of the package
14. Information on disposal of waste equipment
15. Warranty card

The translation of the original manual

The Declaration of Conformity is attached to the manual as a separate document. In the absence of a declaration of conformity, please contact Dedra Exim Sp. z o.o..

The general safety conditions are attached to the manual as a separate booklet.

⚠ WARNING. Read all warnings marked with an exclamation mark and all instructions. Retain all warnings and instructions for future use.

Failure to observe the following warnings and safety instructions could result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all manual to the future use.

2. Safety precautions

Safety rules

1) Instruction

Read the operating instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the trimmer.

2) Preparation

a) Warning:

- Never allow anyone who has not read these instructions to use the trimmer.

- Never allow children to use the trimmer.

- b) Local regulations may impose age restrictions on operators who are minors.

- c) Never trim when bystanders, especially children or pets, are nearby.

- d) Wear eye protection in the form of safety glasses or goggles when using the trimmer.

- e) Wear hearing protection.

- f) Always wear sturdy footwear and long trousers when using the trimmer. Do not operate the trimmer barefoot or in sandals.

- g) Carefully check the entire area where the trimmer will be used and remove any objects that could be thrown by the trimmer.

h) WARNING – Fuel is highly flammable

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.

- Refuel only outdoors; do not smoke while refuelling.

- Add fuel before starting the engine. Never remove the fuel cap or add fuel while the engine is running or hot.

- If fuel is spilled, do not attempt to start the engine, but move the trimmer away from the spill to avoid igniting the fuel vapours.

- Keep all containers and the fuel tank securely closed.

- i) Replace defective mufflers.

- j) Before use, always visually check that the cutting parts or assemblies are not worn or damaged. Replace worn or damaged cutting parts in sets to maintain balance.

3) Use

- a) Do not allow the engine to run in enclosed spaces where there is a risk of carbon monoxide build-up.

- b) Only mow during daylight hours or in good artificial light.

- c) Avoid using the trimmer on wet grass, and if you do, take extra precautions to avoid slipping.

- d) Always keep your feet firmly planted on slopes.

- e) Walk, never run.

- f) Always work across the slope, never up or down.

- g) Exercise extreme caution when changing direction on slopes.

- h) Never mow on steep slopes.

- i) Exercise extreme caution when reversing or pulling the mower towards you.

- j) Stop the cutting unit if the mower must be tilted when moving, when driving over surfaces other than grass, and when moving the mower to and from the work site.

- k) Never use the mower with damaged guards or without safety devices properly installed.

- l) Do not alter the carburettor settings or exceed the maximum engine speed.

- m) Before starting the engine, switch off the cutting unit and disengage the drive.

- n) Start the engine carefully, following the instructions, and keep your feet away from the cutting unit.

- o) When starting or running the engine, do not tilt the trimmer unless tilting is required to start the engine. In this case, do not tilt more than absolutely necessary and lift only the part that is away from the operator.

- p) Do not keep your hands and feet near or under rotating parts.

- q) Never lift or carry the trimmer with the engine running.

WARNING – Stop the engine, remove the spark plug wire and, for battery-powered trimmers, remove the ignition key.

- Before clearing blockages.

- Before checking, cleaning or working on the trimmer.

- After hitting foreign objects. Check the trimmer for damage. Do not start or use the trimmer again until the necessary repairs have been made.

- If the trimmer starts to vibrate abnormally or the noise increases, check the cause immediately. Do not start or use the trimmer again until the necessary repairs have been made.

- If you are moving away from the trimmer.

- Before refuelling

- r) Close the throttle when switching off the engine and close the fuel supply after finishing work if the engine is equipped with a shut-off valve.

4) Handling and storage

- a) Tighten all nuts, bolts and pins securely to ensure that the trimmer is safe to use.

- b) Never store the trimmer indoors with a full fuel tank, as vapours may come into contact with a spark or open flame.

- c) Allow the engine to cool before storing it in an enclosed area.

- d) To reduce the risk of fire, store the trimmer in a location where the engine, muffler, battery compartment and fuel are not in contact with grass, leaves or excessive grease.

- e) Inspect the trimmer regularly and replace worn or damaged parts to maintain safety. Never replace the cutting assembly with one that has

metal parts, and only use cutting assemblies (cutting heads and cutting elements) designed for use at the trimmer's operating speed.

f) If it is necessary to drain fuel from the tank, do so outdoors. Store the drained fuel in a specially designed container or dispose of it carefully.

3. Description of the device

Fig. A: 1. Handle, 2. Brake lever, 3. Drive clutch lever, 4. Starter cable handle, 5. Fuel filler cap, 6. Oil filler cap, 7. Grass catcher, 8. Cutting height adjustment lever, 9. Side discharge, 10. Spark plug connection cable, 11. Air filter, 12. Silencer, 13. Speed control lever, 14. Line cutter

4. Purpose of the device

The device is designed for mowing natural grass and weeds in home gardens and lawns. Thanks to the use of a flexible 4 mm diameter line, the device can also be used to mow wasteland, scrub and tall grass.

Any attempts to modify or adapt the device for other purposes are not permitted.

The device may be used in renovation and construction work, repair workshops and amateur work, provided that the conditions of use and permissible working conditions contained in the operating instructions are observed.

5. Restriction on use

WARNING The device may only be used in accordance with the 'Permissible operating conditions' listed below.

The device should not be used to cut very tall or wet grass.

WARNING Unauthorised changes to the mechanical and electrical structure, any modifications, and maintenance activities not described in the user manual will be considered unlawful and will result in the immediate loss of warranty rights, and the declaration of conformity will become invalid.

Use contrary to the intended purpose or contrary to the operating instructions will result in immediate loss of warranty rights.

Permissible operating conditions
The device is intended for outdoor use only.
Do not operate during precipitation or when there is a risk of lightning..

6. Technical data

Model	DED8728-56C
Cutting width [mm]	560
Engine power [kW]	3,6
Engine displacement [cm ³]	173
Maximum engine speed [min-1]	2800
Weight [kg]	34
Cutting height [mm]	30-75
Oil tank capacity [l]	0,6
Fuel tank capacity [l]	1,5
Guaranteed sound power level LWA [dB(A)]	110
Sound pressure level at the operator's position LpA [dB(A)]	108,5
Measurement uncertainty K for LpA [dB(A)]	1,5
Sound power level LWA [dB(A)]	92,6
Measurement uncertainty K for LWA [dB(A)]	1,5
Vibration value ah [m/s ²]	4,4
Measurement uncertainty K for vibration [m/s ²]	1,5

Information on vibrations and noise

The total vibration value ah and measurement uncertainty were determined in accordance with EN ISO 3744:2010 and are given in the table.

Noise emission was determined in accordance with EN ISO 3744:2010, the values are given in the table above..

WARNING Noise can cause hearing damage, always use hearing protection when working!

The declared total vibration and noise values have been measured in accordance with the standard test method and can be used to compare one device with another. The specified vibration and noise levels can also be used for a preliminary assessment of exposure to vibration and noise. The vibration and noise levels during actual use of the device may differ from the declared values, depending on how the working tools are used, in particular the type of workpiece being machined and the need to determine measures to protect the operator. In order to accurately estimate exposure under actual conditions of use, all parts of the

operating cycle must be taken into account, including periods when the equipment is switched off or when it is switched on but not used for work.

7. Preparing for use

WARNING Before commencing work, the device must be fully assembled and prepared according to the following instructions.

WARNING Perform all operations with the spark plug disconnected (Fig. K).

Assembly of the handle

Connect the lower part of the handle with screws (Fig. B, 1) to the housing elements located above the wheels. Tighten with wing nuts.

Place the upper part of the handle on the lower part so that the teeth in the connecting elements overlap exactly. Clamp the lever (Fig. B, 2). Check that the connections are stable.

Check that the cables are correctly attached (Fig. C, 1, 2).

Putting on the line

The device comes with a 4 mm diameter cutting line. Bend the line in half and thread it through the eyelet on the trimmer disc. Clamp the line as shown in the diagram (Fig. D). If the line is too long, it will be cut to the appropriate length with a knife when you start trimming (Fig. A, 14).

WARNING The trimmer is equipped with a four-stroke engine, which is supplied without engine oil. Before first use, oil must be added.

Topping up engine oil

Before starting the device, unscrew the oil filler cap (Fig. E, 1) and pour in oil designed for four-stroke engines in the quantity specified in the technical data (max. 0.6 L). Use a funnel when pouring in the oil and wipe up any spilled residue thoroughly.

Checking the oil level

After the first refill, wait a few minutes, then check the oil level. To do this, use a lint-free cloth.

Remove the oil cap and wipe the dipstick with the cloth. Then insert the dipstick into the oil filler, screwing it in completely before pulling it out again. After removing the dipstick, the oil level should be between the minimum and maximum marks.

Refuelling

WARNING Petrol vapours are highly flammable. Only fill up with fuel outdoors. Do not smoke while refuelling. Follow all the recommendations in the 'Safety Regulations' when refuelling.

Unscrew the fuel tank cap (Fig. A, 5). Fill the fuel tank with unleaded 95 petrol using a funnel, in the amount specified in the technical data (the tank holds a maximum of 1.5 L). Do not exceed the maximum fuel level (Fig. F, 1). If fuel is spilled, wipe up all residues thoroughly.

Adjusting the cutting height (Fig. J)

Tilt the machine to gain access to the cutting head.

WARNING Always tilt toward the fuel filter to prevent fuel leakage.

Unscrew the cover screw (Fig. J, 2) and remove the cover and spacer rings (Fig. J, 3). Loosen the head locking screws (Fig. J, 1), then slide the head up or down along the spindle slot. After adjusting the cutting height, tighten the locking screws. Depending on the set cutting height, place the spacer ring(s) on the spindle. Reinstall the cover, tighten the screw, and position the unit horizontally in the operating position. The cutting height can be adjusted within a range of 30–75 mm.

8. Switching on the device

WARNING Before starting the device, it is essential to perform the steps described in the section 'Preparation for operation'.

WARNING Before starting the machine, ensure that all levers (brake, drive clutch) are functioning correctly. Check their operation regularly.

Engine start-up

Set the throttle lever to the choke position (Fig. G, 1). Pull the brake lever (Fig. H) towards the handle and hold it. Grab the starter cord (Fig. H, 1) and then pull the cord handle (Fig. H, 2) vigorously to start the engine. If the engine does not start on the first attempt, repeat the procedure, keeping the brake lever pulled towards the handle. Once the engine has started and is running smoothly, move the throttle lever to the neutral position (Fig. G, 2).

Releasing the brake lever will stop the engine. The engine and cutting line assembly may continue to rotate for a moment after the brake lever is released. Before proceeding, make sure that the engine has stopped completely.

Starting the drive

While holding the brake lever, pull the drive clutch lever (Fig. A, 3) towards the handle with your other hand. (Fig. A, 1) Be particularly careful

and maintain a safe position – the trimmer will start to move forward. Releasing the drive clutch lever will stop the drive. When reversing, turning, etc., release the drive clutch lever and manoeuvre the trimmer manually.

Engine speed control (Fig. G)

To increase the engine speed, move the throttle lever (Fig. A, 13) forward towards the hare symbol; to reduce the speed, move the throttle lever towards you towards the tortoise symbol.

9. Operation of the device

⚠ WARNING Before commencing work, the operator should familiarise themselves with and comply with all safety regulations contained in section 2.

⚠ WARNING During operation, the operator may only remain within the safe working area (Fig. I). Unauthorised persons are not permitted to enter the safe working area of the device.

When cutting grass, weeds, undergrowth, etc., move in straight lines, overlapping (so that each pass partially overlaps the previous one). Adjust the engine speed to the height and density of the grass or undergrowth being cut. Do not overload the machine, as this may damage the engine.

To achieve optimum performance, keep the device clean. Switch off the device regularly during operation and check that no clippings have clogged any of the discharge openings.

10. Ongoing maintenance

⚠ WARNING Perform all maintenance tasks with the engine switched off and the spark plug connection cable disconnected.

Disconnecting the spark plug

After switching off and cooling down the appliance, remove the connecting cable (Fig. K, 1) from the spark plug (Fig. K, 2). Position the cable so that it does not come into contact with the spark plug.

Cleaning

Keep the device clean. When cleaning, tilt the device to one side so that the carburettor is at the top and the air filter is at the bottom.

Remove any grass accumulated inside the housing with a blunt wooden tool. Pay particular attention to sharp edges – there is a risk of injury.

Clean the housing and other components with a soft cloth or compressed air. Do not use solvents or detergents, as they may damage the components of the device!

Replacing the cutting line

A worn cutting line significantly reduces cutting efficiency. To replace the line, remove the worn line and then, following step 7, sub-section “fitting the line”, fit a new line.

Spark plug (Fig. P)

⚠ WARNING Carefully tighten the spark plug after maintenance. The spark plug must not be too loose (looseness can be felt with your finger) or too tight (do not use extension levers or electric wrenches to tighten the spark plug).

Regularly check the condition of the spark plug. Also check the condition of the spark plug connection cable to ensure that it is not worn and that the insulation is not cracked or brittle.

Unscrew and tighten the spark plug using a spark plug wrench.

Clean the spark plug electrodes with a wire brush. Use a feeler gauge to check the distance between the electrodes – it should be between 0.7 and 0.8 mm.

Checking the oil level, draining the oil

To check and top up the oil level, follow the instructions in Chapter 7 of the operating manual.

Oil can be drained via the drain screw located below the neck under the oil filler cap (Fig. M, 1). Do not allow used oil to spill onto the ground – collect it in a suitable container and dispose of it in accordance with local regulations.

Cleaning the air filter

Press the latches (Fig. L, 1) and remove the air filter cover (Fig. L, 2). Inside, there are two filters: a sponge pre-filter (Fig. L, 3) and a pocket filter (Fig. L, 4).

If the filters are damaged, they must be replaced without fail.

Clean the filters with compressed air, blowing from the inside of the filter to the outside. Do not use brushes or detergents!

Wipe the dirt off the filter base (Fig. L, 5) with a soft cloth, taking special care to ensure that nothing gets into the openings and air duct!

Reinstall the filters in reverse order.

Draining fuel

If the machine is to be stored for longer than one month, drain the fuel from the fuel tank and also from the carburettor. The carburettor is located behind the air filter cover (Fig. A, 11). Unscrew the drain screw in

the carburettor and collect the remaining fuel from the carburettor in a suitable container. Wipe off any residue thoroughly.

Line tension adjustment

⚠ WARNING If the user does not have the appropriate knowledge and experience in the field of regulation, they should not perform the actions described below on their own – in such a case, an authorised service centre should be contacted.

Over time, the brake and drive clutch cables will naturally wear out and stretch. If necessary, the user can adjust the cable tension themselves.

Brake cable adjustment

The adjustment screw is located next to the fuel filler cap (Fig. N). To adjust the brake cable, loosen both locking nuts. Moving the screw towards the rear of the mower lengthens the working part of the cable, which increases the tension of the cable. Once the correct setting has been achieved, tighten the locking nuts.

Adjusting the drive clutch cable

The adjustment screw is located at the bottom of the mower handle. Loosen the lock nut (Fig. O, 1). Unscrewing the armour covers (Fig. O, 2 and 3) will extend the working part of the armour, which increases the tension of the cable. Once correctly adjusted, tighten the lock nut.

Storage and transport

When the device is not in use, store it out of the reach of children. The device and other items listed in the kit should be transported in their original packaging, if possible, in a manner that does not expose them to harmful environmental conditions such as moisture, precipitation, or high temperatures (above 50°C).

⚠ WARNING Always empty the oil tank and fuel tank before transporting the machine. Transporting the machine with operating fluids in the tanks is prohibited.

Inspection schedule

		Before each use	After the first month (or after 5 hours of operation)	Every 3 months (or every 25 hours of operation)	Every six months (or every 50 hours of operation)	Every year (or every 100 hours of operation)	Every 2 years (or every 250 hours of operation)
Inspections that can be performed independently							
Engine oil	Check	X					
	Replacement		X	X			
Air filter	Check	X					
	Cleaning			X			
	Replacement					X	
Spark plug	Check and adjustment					X	
	Replacement						X
Fuel tank	Cleaning			X			
Cable tension	Check	X					
	Adjustment					X	
Fuel line	Check						X
	Replacement						X
Inspections to be carried out at an authorised service centre							
Valve clearance	Checking and adjustment					X	
Combustion chamber	Cleaning					X	

11. Spare parts and accessories

⚠ WARNING The use of non-original parts (cutting blades, etc.) may result in damage to the mower and, in extreme cases, serious personal injury..

Accessories to purchase: DED87309 – air filter, DED80Z40152 – cutting line, DED87312 – F7RTC spark plug, DEGL07A, DEGL07B – engine oil. To purchase spare parts and accessories, please contact Dedra Exim service. Contact details can be found on page 1 of the manual.

When ordering spare parts, please provide the batch number located on the nameplate and the part number from the assembly drawing.

During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms and conditions specified in the warranty card. Please return the product to be repaired to the place of purchase (the seller is obliged to

accept the product), send it to the Dedra Exim central service centre or send it to the service centre closest to your place of residence (list of service centres at www.dedra.pl). Please enclose the completed warranty card. After the warranty period, repairs are carried out by the central service centre. The damaged product should be sent to the service centre (shipping costs are covered by the user).

12. Trouble-shooting on your own

⚠ WARNING Before attempting to rectify faults yourself, disconnect the appliance from the power supply.

Problem	Cause	Solution
The engine will not start	Lack of fuel	Refill fuel
	Poor quality fuel	Drain fuel from the tank and carburettor, change fuel
	Incorrectly connected spark plug	Check spark plug connection, correct
	Spark plug flooded with fuel	Remove spark plug, clean, dry and reinstall
	Damaged spark plug	Replace spark plug
	Damaged carburettor	Take the device to a service centre
	Damaged ignition system	Take the device to a service centre
The engine is not running at full power	Blocked engine valves	Take the device to a service centre
	Clogged air filter	Check and clean the air filter, replace if necessary
	Poor quality fuel	Drain fuel from the tank and carburettor, change fuel
	Damaged carburettor	Take the device to a service centre
	Damaged ignition system	Take the device to a service centre
	Blocked engine valves	Take the device to a service centre

13. Contents of the package

1. Trimmer – 1 pc., 2. Handle screw with washer and wing nut – 2 sets, 3. Screw with nut – 4 sets, 4. Cutting line – 2 sets, 5. Wrench – 1 pc, 6. Spark plug wrench – 1 pc, 7. Spacers – 3 pcs.

14. Information on disposal of waste equipment

The user of the appliance is obliged, in accordance with environmental regulations, to carry out proper waste management in accordance with national legislation.

The used or faulty appliance must not be disposed of with household waste. The appliance and its accessories consist of different types of materials, such as metal and plastic. The correct thing to do if you have to dispose of, reuse or recover parts of your appliance is to take it to a specialised collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for waste equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

Do not dispose of petrol, oil, used oil, oil/petrol mixtures or objects contaminated with oil, e.g. cloths, in the municipal waste bins. Dispose of used oil or items contaminated with it in accordance with local guidelines and hand them over to a recycling centre.

Recycle used packaging.

By disposing of the appliance correctly, you are conserving valuable resources and avoiding the negative effects on health and the environment resulting from the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment.

Incorrect disposal is subject to penalties under the relevant local regulations.

Warranty

for

.....
(product name)

Catalogue No: DED8728-56C Lot No.:

(hereinafter called the product)

Product purchase date :

.....
Seller's stamp

.....
Date and seller's signature:

User's statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

.....
Date and place User's signature

I. Product liability

1. The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor's distribution on the terms set out in this warranty.
3. Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.
4. By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.
5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product components	Duration of warranty protection
DED8728-56C	24 months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card
Cutting line, wrenches, spacers	Not covered by the warranty

III. Terms and conditions of the warranty

1. Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in "Set of the device components" contained in the operating instructions.
2. Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.
 - a) The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.
 - b) The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:
 - c) Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;
 - d) Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;
 - e) Improper storage and transport of the Product by the User;
 - f) Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;
 - g) Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.
3. For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:
 - a) serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;
 - b) the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.
4. Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.

IV. Complaint procedure

1. If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in particular in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.
3. Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The User can make a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
5. The addresses of the country-specific warranty service are available at www.dedra.pl. If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.
7. Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfilment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.
9. Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold. Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: 'RODO'), we inform you that

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: 'Administrator').
2. Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: 'RODO'). Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
5. Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.
6. You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: daneosobowe@dedra.pl.

You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection.

Obsah

1. Fotografie a výkresy
2. Bezpečnostní předpisy
3. Popis spotřebiče
4. Zamýšlené použití spotřebiče
5. Omezení použití
6. Technické údaje
7. Příprava na provoz
8. Zapnutí spotřebiče
9. Provoz jednotky
10. Běžná údržba
11. Náhradní díly a příslušenství

12. Řešení problémů na vlastní pěst
13. Sestavení spotřebiče
14. Informace o likvidaci odpadních zařízení
15. Záruční list

Překlad původních pokynů

Prohlášení o shodě je přiloženo k příručce jako samostatný dokument. Pokud prohlášení o shodě neexistuje, obraťte se na společnost Dedra Exim Sp. z o.o.

⚠ POZOR Při obsluze spotřebiče vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce, aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo mechanickému zranění.

Před uvedením spotřebiče do provozu se seznámte s obsahem návodu k obsluze. Návod k obsluze a prohlášení o shodě si uschovejte. Přísné dodržování pokynů a doporučení uvedených v návodu k obsluze prodlouží životnost spotřebiče.

⚠ POZOR Při práci je nutné dodržovat pokyny uvedené v předpisech o bezpečnosti práce.

Pokud přístroj předáváte jiné osobě, předajte jí také návod k obsluze a prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim neodpovídá za nehody způsobené nedodržováním pokynů bezpečnosti práce. Pečlivě si přečtěte všechny předpisy o bezpečnosti práce a návod k obsluze. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek nehodu, požár a/nebo vážné zranění.

2. Bezpečnostní předpisy

Zásady bezpečného používání

- 1) Instrukce

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním řezačky.
- 2) Příprava
 - a) Varování:
 - Nikdy nedovolte, aby řezačku používaly osoby, které se seznámily s těmito pokyny.
 - Nikdy nedovolte, aby ořezávač používaly děti.
 - b) Místní předpisy mohou pro mladistvé zavádět věkové omezení pro obsluhu
 - c) Nikdy neprovádějte ořezávání, pokud se v blízkosti nacházejí cizí osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
 - d) Při používání sekačky používejte ochranné brýle nebo ochranné brýle.
 - e) Používejte chrániče sluchu.
 - f) Při používání sekačky vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepoužívejte sekačku bosí nebo v sandálech.
 - g) Pečlivě zkontrolujte celou plochu, na které bude sekačka pracovat, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být sekačkou odhozeny.
 - h) VAROVÁNÍ – Palivo je vysoce hořlavé
 - Palivo skladujte v nádobách speciálně určených k tomuto účelu.
 - Tankujte pouze venku; při tankování nekuřte.
 - Palivo doplňujte před spuštěním motoru. Nikdy neodstraňujte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo, když motor běží nebo je horký.
 - V případě rozlití paliva se nepokoušejte spustit motor, ale přemístěte sekačku z místa rozlití, aby nedošlo k vznícení palivových výparů.
 - Všechny nádoby a palivovou nádrž uložte pevně uzavřené.
 - i) Vyměňte vadné tlumiče.
 - j) Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda nejsou části nebo řezné soupravy opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené řezné prvky vyměňujte v sadách, aby byla zachována vyváženosť.
- 3) Použití
 - a) Nenechávejte motor běžet v uzavřených prostorách, kde hrozí nebezpečí hromadění výfukových plynů obsahujících oxid uhelnatý.
 - b) Sekejte pouze ve dne nebo při dobrém umělém osvětlení.
 - c) Vyhněte se používání sekačky na mokřem trávníku, a pokud již musíte, přijměte dodatečná bezpečnostní opatření, abyste zabránili uklouznutí.
 - d) Na svazích vždy pevně opřete nohy.
 - e) Chodte, nikdy neběhejte.
 - f) Vždy pracujte napříč svahu, nikdy nahoru nebo dolů.
 - g) Při změně směru práce na svahu buďte maximálně opatrní.
 - h) Nikdy neřežte na strmých svazích.
 - i) Při couvání nebo přitahování sekačky k sobě buďte maximálně opatrní.
 - j) Zastavte žací ústrojí, pokud je nutné sekačku při přesunu naklonit, při přejezdu přes povrchy jiné než tráva a při přesunu sekačky na místo práce a z místa práce.
 - k) Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými kryty nebo bez bezpečnostních zařízení namontovaných na správném místě.
 - l) Neměňte nastavení karburátoru a nepřekračujte maximální otáčky motoru.
 - m) Před spuštěním motoru vypněte žací ústrojí a odpojte pohon.

n) Motor spouštějte opatrně podle pokynů a nepřibližujte nohy k žacímu ústrojí.

o) Při spouštění nebo zapínání motoru nenaklánějte sekačku, pokud to není nezbytné pro spuštění. V takovém případě nenaklánějte sekačku více, než je nezbytné nutné, a zvedejte pouze tu část, která je od obsluhy vzdálena.

p) Nedržte ruce a nohy v blízkosti nebo pod rotujícími částmi.

Nikdy nezvedejte ani nepřemísťujte sekačku se zapnutým motorem. **VAROVÁNÍ** – Zastavte motor, vyjměte kabel zapalovací svíčky a u sekaček se startováním z akumulátoru vyjměte klíč ze zapalování.

- Před odstraněním ucpání.

- Před kontrolou, čištěním nebo prací na křovinořezu.

- Po nárazu cizích předmětů. Zkontrolujte, zda křovinořez nebyl poškozen. Nespouštějte a nepoužívejte křovinořez, pokud nebyly provedeny nezbytné opravy.

- Pokud se křovinořez začne abnormálně vibrovat nebo se zvýší hluk, okamžitě zkontrolujte příčinu. Nespouštějte ani nepoužívejte křovinořez, pokud nebyly provedeny nezbytné opravy.

- Pokud se vzdalujete od řezačky.

- Před tankováním

r) Při vypínání motoru uzavřete škrticí klapku a po skončení práce uzavřete přívod paliva, pokud je motor vybaven uzavíracím ventilem.

4) Obsluha a skladování

a) Všechny matice, šrouby a čepy dobře utáhněte, abyste se ujistili, že je sekačka bezpečná pro použití.

b) Nikdy neskladujte sekačku uvnitř budovy s nádrží naplněnou palivem, protože výpary mohou přijít do styku s jiskrou nebo otevřeným ohněm.

c) Nechte motor vychladnout, než jej uložíte do uzavřené místnosti.

d) Aby se snížilo riziko požáru, uložte jej tak, aby motor, tlumič, bateriová komora a palivo nepřicházely do styku s trávou, listím nebo nadměrným množstvím maziva.

e) Pro zachování bezpečnosti pravidelně kontrolujte sekačku a vyměňujte opotřebované nebo poškozené díly. Nikdy nevyměňujte žací ústrojí za ústrojí s kovovými díly a používejte pouze žací ústrojí (žací hlavy a žací nože) určené pro provozní rychlost sekačky.

f) Pokud je nutné vypustit palivo z nádrže, proveďte to venku. Vypuštěné palivo skladujte ve speciálně určeném kanystru nebo jej opatrně zlikvidujte.

3. Popis zařízení

Obr. A: 1. Rukojeť, 2. Brzdová páka, 3. Páka spojky pohonu, 4. Držák startovacího lanka, 5. Víčko palivové nádrže, 6. Víčko olejové nádrže, 7. Koš na trávu, 8. Páka nastavení výšky sečení, 9. Boční výhoz, 10. Připojovací kabel zapalovací svíčky, 11. Vzduchový filtr, 12. Tlumič, 13. Páka nastavení otáček, 14. Nůž na strunu

4. Účel zařízení

Zařízení je určeno ke sekání přírodní trávy a plevele v domácích zahradách a na trávnících. Díky použití pružné struny o průměru 4 mm umožňuje zařízení také sekání neúrodné půdy, křovin a vysoké trávy. Jakékoli pokusy o úpravy nebo přizpůsobení pro jiné účely jsou nepřipustné.

Přístroj je možné používat při renovačních a stavebních pracích, v opravných, při amatérských pracích při dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

5. Omezení používání

Spotřebič se smí používat pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

Zařízení by nemělo být používáno k sekání velmi vysoké nebo mokré trávy.

Neoprávněné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy a údržba, které nejsou popsány v návodu k obsluze, budou považovány za nezákonné a budou mít za následek ztrátu záruky a prohlášení o shodě.

Při neúmyslném použití nebo použití, které není v souladu s návodem k obsluze, dochází k okamžité ztrátě záručních práv.

Povolené provozní podmínky
Jednotka je určena pouze pro venkovní provoz.
Nepoužívejte jej za srážek a při nebezpečí blesku.

6. Technické údaje

Model zařízení	DED8728-56C
Pracovní šířka [mm]	560
Jmenovitý výkon [W]	3,6
Zdvihový objem motoru [ccm]	173
Rychlost otáčení n0 [min-1]	2800
Hmotnost [kg]	34

Výška řezu [mm - mm]	30-75
Objem nádrže [L]	0,6
Objem palivové nádrže [L]	1,5
Garantovaná hladina akustického výkonu LWA [dB(A)]	110
Hladina akustického tlaku LPA [dB(A)]	108,5
Nejistota měření Kpa [dB(A)]	1,5
Hladina akustického výkonu Lwa [dB(A)]	92,6
Nejistota měření Kwa [dB(A)]	1,5
Hladina vibrací na rukojeti [m/s2]:	4,4
Nejistota měření K [m/s2]	1,5

Informace o vibracích a hluku

Celková hodnota vibrací a_h a nejistota měření byly stanoveny podle normy EN ISO 3744:2010 a jsou uvedeny v tabulce.

Emise hluku byly stanoveny podle normy EN ISO 3744:2010, hodnoty jsou uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte ochranu sluchu!

Deklarovaná kombinovaná hodnota vibrací a hluku byla změněna podle standardní zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho zařízení s jiným. Uvedenou úroveň vibrací a hluku lze také použít pro předběžné posouzení expozice vibracím a hluku.

Úroveň vibrací a hluku při skutečném používání zařízení se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na typu obrobku a na potřebě určit opatření na ochranu obsluhy. Aby bylo možné přesně odhadnout expozice za skutečných podmínek používání, je třeba vzít v úvahu všechny části provozního cyklu, včetně období, kdy je stroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale nepoužívá se k práci.

7. Příprava na práci

POZOR Před zahájením prací musí být přístroj kompletně sestaven a připraven podle následujících pokynů.

Všechny úkony provádějte při odpojené svíčke (obr. K).

Všechny úkony provádějte při odpojené svíčke (obr. K).

Montáž rukojeti

Spodní část rukojeti spojte šrouby (obr. B, 1) s prvky krytu, které se nacházejí nad koly. Utáhněte křídlými maticemi.

Horní část rukojeti nasadte na spodní část tak, aby zuby v spojovacích prvcích přesně do sebe zapadaly. Stiskněte páčku (obr. B, 2). Zkontrolujte, zda jsou spoje stabilní.

Zkontrolujte, zda jsou lanka správně upevněna (obr. C, 1, 2).

Nasazení struny

Součástí zařízení je řezací struna o průměru 4 mm. Ohněte strunu v polovině délky a provlečte ji očkem na kotouči řezačky. Upněte strunu způsobem znázorněným na obrázku (obr. D). Pokud je struna příliš dlouhá, při zahájení řezání ji zkrátte na požadovanou délku pomocí nože (obr. A, 14).

Křovinořez je vybaven čtyřtaktním motorem, který se dodává bez motorového oleje. Před prvním použitím je nutné doplnit olej.

Doplnění oleje do motoru

Před spuštěním zařízení odšroubujte zátku olejové nádrže (obr. E, 1) a nalijte olej určený pro čtyřtaktní motory v množství uvedeném v technických údajích (max. 0,6 l). Při nalévání oleje použijte nálevku, případně rozlité zbytky oleje důkladně oťete.

Kontrola hladiny oleje

Po prvním doplnění počkejte několik minut a poté zkontrolujte hladinu oleje. K tomu si připravte neprašný hadřík.

Odšroubujte olejovou zátku a oťete měрку hadříkem. Poté vložte měрку do olejové nádrže a zašroubujte ji až na doraz, než ji znovu vytáhnete. Po vytažení měrky by hladina oleje měla být mezi minimální a maximální hodnotou.

Doplňování paliva

Výpary benzínu jsou vysoce hořlavé. Palivo doplňujte pouze venku. Během doplňování paliva nekuřte. Při doplňování paliva dodržujte všechny pokyny uvedené v „Bezpečnostních předpisech“.

Odšroubujte víčko palivové nádrže (obr. A, 5). Nalijte do palivové nádrže bezolovnatý benzín 95 pomocí nálevky v množství uvedeném v technických údajích (nádrž pojme max. 1,5 l). Nesmíte překročit maximální hladinu paliva (obr. F, 1). V případě rozlitého paliva důkladně oťete všechny jeho zbytky.

Nastavení výšky sečení (obr. J)

Naklopte zařízení tak, abyste získali přístup k žací hlavě.

POZOR Naklápějte vždy směrem k palivovému filtru, abyste zabránili úniku paliva.

Odšroubujte šroub krytu (obr. J, 2) a sejměte kryt a distanční kroužky (obr. J, 3). Povolte šrouby zajišťující hlavu (obr. J, 1) a poté posuňte hlavu nahoru nebo dolů po drážce hřídele. Po nastavení výšky řezu utáhněte zajišťovací šrouby. V závislosti na nastavené výšce řezu nasadte na hřídel distanční kroužek nebo kroužky. Nasadte kryt, utáhněte šroub a nastavte zařízení do vodorovné pracovní polohy. Výšku řezu lze nastavit v rozmezí 30 – 75 mm.

8. Zapnutí zařízení

⚠ POZOR Před spuštěním stroje je nutné provést kroky popsané v části "Příprava k provozu".

Před spuštěním stroje se ujistěte, že všechny páky (brzda, hnací spojka) fungují správně. Pravidelně kontrolujte jejich funkci.

Spuštění motoru

Nastavte páku sytiče do polohy nasávání (obr. G, 1). Přitáhněte brzdovou páku (obr. H) k rukojeti a podržte ji. Uchopte startovací lanko (obr. H, 1) a poté energicky zatáhněte za rukojeť lanka (obr. H, 2), aby se motor nastartoval. Pokud se motor nespustí napoprvé, opakujte postup a přitom držte páku brzdy přitlačenou k rukojeti. Po spuštění motoru a ustálení chodu nastavte páku sytiče do neutrální polohy (obr. G, 2).

Uvolnění brzdové páky dojde k zastavení motoru. Motor a řezací jednotka se mohou po uvolnění brzdové páky ještě chvíli otáčet. Před pokračováním v dalších činnostech se ujistěte, že motor zcela zastavil.

Spuštění pohonu

Držte brzdovou páku a druhou rukou zatáhněte za páku spojky pohonu (obr. A, 3) směrem k rukojeti. (Obr. A, 1) Buďte obzvláště opatrní a udržujte bezpečnou pozici – sekačka se začne pohybovat vpřed.

Uvolněním páky spojky pohonu dojde k zastavení pohonu. Při couvání, otáčení atd. uvolněte páku spojky pohonu a sekačku ovládejte ručně.

Nastavení otáček motoru (obr. G)

Chcete-li zvýšit otáčky motoru, posuňte páčku (obr. A, 13) dopředu směrem k symbolu zájce, chcete-li snížit otáčky, posuňte páčku směrem k sobě k symbolu želvy.

9. Použití zařízení

⚠ POZOR Před zahájením sečení by se obsluha měla seznámit se všemi bezpečnostními předpisy uvedenými v bodě 2.

Během práce se obsluha smí zdržovat pouze v bezpečné pracovní zóně (obr. I). Osoby, které nejsou zapojeny do práce, se nesmějí zdržovat v bezpečné pracovní zóně stroje.

Při sekání trávy, plevelu, křoví atd. se pohybujte v přímých liniích, v přesahu (tak, aby se další průchod částečně překrýval s předchozím). Vyberte otáčky motoru podle výšky a hustoty sekání trávy nebo křoví. Nepřetěžujte zařízení, mohlo by dojít k poškození motoru.

Aby bylo dosaženo optimálního výkonu zařízení, udržujte jej v čistotě. Během práce pravidelně vypínejte zařízení a kontrolujte, zda zbytky posekané trávy neucpaly některý z výstupních otvorů.

10. Průběžná údržba

⚠ POZOR Veškerou údržbu provádějte při vypnutém motoru a vyjmutém kabelu zapalovací svíčky.

Odpojení zapalovací svíčky

Po vypnutí a vychladnutí zařízení odpojte od zapalovací svíčky (obr. K, 2) přípojovací kabel (obr. K, 1). Kabel položte tak, aby se nedotýkal svíčky.

Čištění

Udržujte zařízení v čistotě. Při čištění nakloňte zařízení na bok tak, aby karburátor byl nahoře a vzduchový filtr dole.

Trávu nahromaděnou uvnitř krytu odstraňte pomocí dřevěného tupého nástroje. Věnujte zvláštní pozornost ostrým hranám – hrozí nebezpečí poranění.

Kryt a ostatní části čistěte měkkým hadříkem nebo stlačeným vzduchem. Nepoužívejte rozpouštědla a čisticí prostředky, mohly by poškodit součásti zařízení!

Výměna řezacího vlasce

Opotřebovaný řezací vlasce výrazně snižuje řezací výkon. Chcete-li vlasce vyměnit, odstraňte opotřebovaný vlasce a poté podle bodu 7, podbod „nasazení vlasce“, nasadte nový vlasce.

Zapalovací svíčka (obr. P)

Po údržbě opatrně utáhněte zapalovací svíčku. Svíčka nesmí být utažena příliš volně (volnost je cítit prstem) ani příliš pevně (k utahování svíčky nepoužívejte prodlužovací páky ani elektrické klíče).

Pravidelně kontrolujte stav zapalovací svíčky. Zkontrolujte také stav přípojovacího kabelu svíčky, zda není opotřebovaný, zda izolace není popraskaná nebo zvlhčená.

Svíčku odšroubujte a utáhněte pomocí klíče na svíčky.

Elektrody svíčky čistěte drátěným kartáčem. Pomocí měřiče mezery zkontrolujte vzdálenost mezi elektrodami – měla by být mezi 0,7 a 0,8 mm.

Kontrola hladiny oleje, vypouštění oleje

Pro kontrolu a doplnění hladiny oleje postupujte podle popisu v kapitole 7 návodu k obsluze.

Olej lze vypouštět pomocí vypouštěcího šroubu, který se nachází pod hrdlem pod uzávěrem olejové nádrže (obr. M, 1). Nedovolte, aby použitý olej vytekl na zem – sbírejte jej do vhodné nádoby a zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Čištění vzduchového filtru

Stiskněte západky (obr. L, 1) a sejměte kryt vzduchového filtru (obr. L, 2). Uvnitř se nacházejí 2 filtry, předfiltr z houby (obr. L, 3) a kapesní filtr (obr. L, 4).

Pokud jsou filtry poškozené, je nutné je bezpodmínečně vyměnit.

Filtry čistěte stlačeným vzduchem, který foukajte zevnitř filtru ven.

Nepoužívejte kartáče ani čisticí prostředky!

Měkkým hadříkem otřete nečistoty ze základny filtru (obr. L, 5) a dávejte pozor, aby se nic nedostalo do otvorů a vzduchového potrubí!

Montáž filtrů proveďte v opačném pořadí.

Vypouštění paliva

Pokud zařízení skladujete déle než měsíc, vypusťte palivo z palivové nádrže, ale také z karburátoru. Karburátor se nachází za krytem vzduchového filtru (obr. A, 11). Odšroubujte vypouštěcí šroub v karburátoru a zbytky paliva z karburátoru vyberte do vhodné nádoby. Případné zbytky důkladně otřete.

Nastavení napětí lanek

Pokud uživatel nemá odpovídající znalosti a zkušenosti v oblasti seřizování, neměl by provádět níže popsané úkony sám – v takovém případě se obraťte na autorizovaný servis.

S postupem času dochází k přirozenému opotřebení a prodloužení lanek brzdy a spojky pohonu. V případě potřeby může uživatel provést nastavení napětí lanek sám.

Nastavení lanka brzdy

Nastavovací šroub se nachází vedle víčka palivové nádrže (obr. N). Chcete-li seřadit brzdový kabel, povolte obě pojistné matice. Posunutím šroubu směrem k zadní části sekačky se prodlouží pracovní část pláště, čímž se zvýší napětí kabelu. Po správném nastavení utáhněte pojistné matice.

Nastavení lanka spojky pohonu

Nastavovací šroub se nachází ve spodní části rukojeti sekačky. Povolte pojistnou matici (obr. O, 1). Odšroubováním krytů pancíře (obr. O, 2 a 3) se prodlouží pracovní část pancíře, čímž se zvýší napětí lana. Po správném nastavení utáhněte pojistnou matici.

Skladování a přeprava

Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí. Zařízení a další součásti uvedené v kompletu přepравujte pokud možno v originálním obalu tak, aby nebyly vystaveny škodlivým vlivům prostředí, jako je vlhkost, srážky, vysoká teplota (nad 50 °C).

Před přepravou zařízení vždy vyprázdněte olejovou nádrž a palivovou nádrž. Přeprava zařízení s provozními kapalinami v nádržích je zakázána.

Plán kontrol

		Před každým použitím	Po prvním měsíci (nebo po 5 hodinách provozu)	Každé 3 měsíce (nebo každých 25 hodin provozu)	Každých šest měsíců (nebo každých 50 hodin provozu)	Každý rok (nebo každých 100 provozních hodin)	Každé 2 roky (nebo každých 250 provozních hodin)
Kontroly, které lze provést svépomocí							
Motorový olej	Kontrola	X					
	Náhrada		X	X			
Vzduchový filtr	Kontrola	X					
	Čištění			X			
	Náhrada					X	
Zapalovací svíčka	Kontrola a nastavení					X	
	Náhrada						X

Palivová nádrž	Čištění			X			
Napětí kabelu	Kontrola	X					
	Úprava					X	
Palivové potrubí	Podívejte se na stránku .						X
	Náhrada						X
Kontroly prováděné v autorizovaném servisním středisku							
Vůle ventilů	Kontrola a nastavení					X	
Spalovací komora	Čištění					X	

11. Náhradní díly a příslušenství

⚠ POZOR Použití neoriginálních dílů (žací nože atd.) může vést k poškození sekačky a v krajním případě i k vážnému zranění osob.

Příslušenství k dokoupení: DED87309 – vzduchový filtr, DED80Z40152 – řezací struna, DED87312 – zapalovací svíčka F7RTC, DEGL07A, DEGL07B – motorový olej.

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servis společnosti Dedra Exim. Kontaktní údaje naleznete na straně 1 příručky. Při objednávání náhradních dílů uvádějte číslo šarže na výrobním štítku a číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí podle podmínek záručního listu. Vadný výrobek předejte k opravě v místě nákupu (prodejce je povinen vadný výrobek převzít), zašlete jej do centrálního servisního střediska společnosti Dedra Exim nebo jej zašlete do servisního střediska, které je nejbližší vašemu bydlišti (seznam servisních středisek na www.dedra.pl). Přiložte laskavě vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provádí opravy centrální servis. Pošlete vadný výrobek do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

12. Řešení problémů na vlastní pěst

⚠ POZOR Před vlastním odstraňováním problémů s jednotkou ji odpojte od zdroje napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Motor nenastartuje	Nedostatek paliva	Doplnění paliva
	Špatná kvalita paliva	Vypustte palivo z nádrže a karburátoru, vyměňte palivo
	Nesprávně připojená zapalovací svíčka	Zkontrolujte připojení zapalovací svíčky, opravte ho
	Zapalovací svíčka zaplavená palivem	Vyměňte zapalovací svíčku, vyčistěte ji, vysušte a znovu nasadte.
	Vadná zapalovací svíčka	Výměna zapalovací svíčky
	Vadný karburátor	Proveďte servis stroje
	Vadný systém zapalování	Nechte stroj servisovat
Motor neběží na plný výkon	Zablokované ventily motoru	Nechte stroj servisovat
	Ucpání vzduchový filtr	Zkontrolujte a vyčistěte vzduchový filtr, v případě potřeby jej vyměňte.
	Nekvalitní palivo	Vypustte palivo z nádrže a karburátoru, vyměňte palivo
	Poškozený karburátor	Nechte stroj servisovat
	Poškozený systém zapalování	Nechte stroj servisovat
	Zablokované ventily motoru	Proveďte servis stroje
	Plný koš na trávu	Zkontrolujte zásobník, vyprázdněte jej

13. Dokončení jednotky

1. Řezačka – 1 ks, 2. Šroub rukojeti s podložkou a motýlkovou maticí – 2 sady, 3. Šroub s maticí – 4 sady, 4. Řezací struna – 2 sady, 5. Klíč – 1 ks, 6. Klíč na svíčky – 1 ks, 7. Distanční podložky – 3 ks.

14. Informace o likvidaci odpadních zařízení

Uživatel zařízení je v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí povinen náležitě nakládat s odpady v souladu s národními předpisy. Vysloužilé nebo nefunkční zařízení se nesmí vyhazovat společně s komunálním odpadem. Zařízení a jeho příslušenství se skládají z různých druhů materiálů, např. kovu a plastu. Správný postup v případě

nutnosti likvidace, sekundárního využití nebo recyklace části zařízení spočívá v předání zařízení na specializované sběrné místo, kde budou přijaty zdarma. Informace o umístění sběrných míst vysloužilé techniky poskytnou místní úřady, např. na svých webových stránkách.

Do kontejnerů na komunální odpad nevhazujte benzín, olej, vyjetý olej, směsi oleje a benzínu a předměty znečištěné olejem, např. hadry. Vyjetý olej nebo ním znečištěné předměty skladujte dle místních pokynů a předejte je na místo zodpovídající za recyklaci.

Vyřazené obaly předejte k recyklaci.

Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a zamezení negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, plynoucímu z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí v zařízení.

Při nesprávné likvidaci odpadu hrozí tresty stanovené příslušnými místními předpisy.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....

.....

datum a místo

podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti produktu	Doba trvání záruční ochrany
Řezačka	24 měsíců od data zakoupení produktu uvedeného v této záruční listině
Řezací nůž, vzduchový filtr, zapalovací svíčka	Prvky, na které se záruka nevztahuje

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úprav výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a výkresy
2. Bezpečnostné predpisy
3. Popis zariadenia
4. Účel zariadenia
5. Obmedzenie používania
6. Technické údaje
7. Príprava na prácu
8. Zapnutie zariadenia

9. Používanie zariadenia
10. Priebežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Závady odstránené samostatne
13. Dokončenie zariadenia
14. Informácie o likvidácii odpadových zariadení
15. Záručný list

Preklad pôvodných pokynov

Vyhlasenie o zhode je priložené k príručke ako samostatný dokument. Ak nie je k dispozícii vyhlásenie o zhode, obráťte sa na spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.



POZOR

Pri obsluhu spotrebiča vždy dodržiavajte základné pravidlá bezpečnosti práce, aby ste zabránili vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo mechanickému poraneniu.

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky sa oboznámte s obsahom návodu na obsluhu. Uchovajte návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní uvedených v návode na obsluhu predlži životnosť spotrebiča.



POZOR

Pri práci je nevyhnutné dodržiavať pokyny uvedené v predpisoch o bezpečnosti práce.

Ak sa spotrebič odovzdáva inej osobe, odovzdajte jej aj návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode. Spoločnosť Dedra Exim nezodpovedá za nehody spôsobené nedodržaním pokynov bezpečnosti práce. Pozorne si prečítajte všetky predpisy o bezpečnosti práce a návod na obsluhu. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok nehodu, požiar a/alebo vážne zranenie.

2. Bezpečnostné predpisy

Bezpečnostné pravidlá

1) Pokyny

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním vyžinača.

2) Príprava

a) Upozornenie:

· Nikdy nedovoľte, aby vyžinač používala osoba, ktorá si neprečítala tento návod.

· Nikdy nedovoľte deťom používať vyžinač.

· Miestne predpisy môžu stanovovať vekové obmedzenia pre obsluhu, ktorá je neploetá.

c) Nikdy nevyžinajte, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá.

d) Pri používaní kosačky noste ochranné okuliare alebo ochranné okuliare.

e) Noste ochranu sluchu.

f) Pri používaní kosačky vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Kosačku neobsluhujte naboso alebo v sandáloch.

g) Dôkladne skontrolujte celú oblasť, kde sa bude kosačka používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť kosačkou odhodnené.

h) VAROVANIE – Palivo je vysoko horľavé

· Palivo skladujte v nádobách určených na tento účel.

· Dopĺňajte palivo len vonku; počas dopĺňania paliva nefajčite.

· Palivo doplňte pred naštartovaním motora. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedoplňajte palivo, keď je motor v chode alebo horí.

· Ak sa palivo rozleje, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale odstráňte kosačku z miesta rozliatia, aby nedošlo k vznieteniu výparov paliva.

· Všetky nádoby a palivovú nádrž držte bezpečne uzavreté.

i) Vymeňte poškodené tlmíče výfuku.

j) Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či rezné časti alebo zostavy nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené rezné časti vymeňte v súpravách, aby ste zachovali rovnováhu.

3) Používanie

a) Nenechajte motor bežať v uzavretých priestoroch, kde hrozí riziko nahromadenia oxidu uhoľnatého.

b) Koste len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

c) Vyhnite sa používaniu vyžinača na mokrej tráve a ak to urobíte, dodržujte zvýšené bezpečnostné opatrenia, aby ste sa nepošmykli.

d) Na svahoch vždy pevne stojte na nohách.

e) Chodte, nikdy nebežte.

f) Vždy pracujte naprieč svahom, nikdy hore alebo dole.

g) Pri zmene smeru na svahu buďte mimoriadne opatrní.

h) Nikdy nekoste na strmých svahoch.

i) Pri cúvaní alebo ťahaní kosačky smerom k sebe buďte mimoriadne opatrní.

j) Zastavte reznú jednotku, ak je potrebné kosačku nakloniť pri presúvaní, pri jazde po povrchoch iných ako tráva a pri presúvaní kosačky na pracovisko a späť.

k) Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými krytmi alebo bez správne nainštalovaných bezpečnostných zariadení.

- l) Nemeníte nastavenie karburátora ani neprekračujte maximálne otáčky motora.
- m) Pred naštartovaním motora vypnite reznú jednotku a odpojte pohon.
- n) Naštartujte motor opatrne podľa pokynov a držte nohy ďalej od reznej jednotky.
- o) Pri štartovaní alebo prevádzke motora nakláňajte kosačku len v prípade, ak je to potrebné na štartovanie motora. V takomto prípade nakláňajte len v nevyhnutnej miere a zdvíhajte len časť, ktorá je vzdialená od obsluhy.
- p) Nedržte ruky a nohy v blízkosti alebo pod rotujúcimi časťami.
- q) Nikdy nezdvíhajte ani nenoste kosačku s bežiacim motorom.
- VAROVANIE** – Zastavte motor, odstráňte kábel zapalovacej sviečky a v prípade kosačiek napájaných batériou vyberte kľúč zapalovania.
- Pred odstránením upchania.
 - Pred kontrolou, čistením alebo prácou na kosačke.
 - Po náraze do cudzích predmetov. Skontrolujte, či kosačka nie je poškodená. Kosačku nespúšťajte ani nepoužívajte, kým nie sú vykonané potrebné opravy.
 - Ak kosačka začne abnormálne vibrovať alebo sa zvýši hluk, okamžite skontrolujte príčinu. Kosačku nespúšťajte ani nepoužívajte, kým nebudú vykonané potrebné opravy.
 - Ak sa vzdialite od kosačky.
 - Pred doplnením paliva
- r) Pri vypínaní motora uzavrite škrtiacu klapku a po dokončení práce uzavrite prívod paliva, ak je motor vybavený uzáverovým ventilom.
- 4) Manipulácia a skladovanie
- a) Utiachnite všetky matice, skrutky a čapy, aby ste zaistili bezpečnú prevádzku vyžínacza.
- b) Nikdy neskladujte vyžínáč v interiéri s plnou palivovou nádržou, pretože výpary môžu prísť do kontaktu s iskrou alebo otvoreným plameňom.
- c) Nechajte motor vychladnúť, než ho uložíte do uzavretého priestoru.
- d) Aby ste znížili riziko požiaru, trimmer skladujte na mieste, kde motor, tlmič výfuku, priestor pre batériu a palivo neprichádzajú do kontaktu s trávou, listím alebo nadmerným množstvom mastnoty.
- e) Kosačku pravidelne kontrolujte a vymeňte opotrebované alebo poškodené diely, aby bola zachovaná bezpečnosť. Nikdy nenahrádzajte rezný mechanizmus mechanizmom s kovovými časťami a používajte iba rezný mechanizmus (rezné hlavy a rezné prvky) určený na použitie pri prevádzkovej rýchlosti kosačky.
- f) Ak je potrebné vyprázdniť palivo z nádrže, urobte tak vonku. Vyprázdnené palivo skladujte v špeciálne navrhnutej nádobe alebo ho starostlivo zlikvidujte.

3 Popis zariadenia

Obr. A: 1. Rukoväť, 2. Brzdová páka, 3. Páka spojky, 4. Rukoväť štartovacieho kábla, 5. Viečko palivovej nádrže, 6. Viečko olejovej nádrže, 7. Zberný koš, 8. Páka nastavenia výšky kosenia, 9. Bočné vyhadzovanie, 10. Pripojovací kábel zapalovacej sviečky, 11. Vzduchový filter, 12. Tlmič hluku, 13. Páka ovládania rýchlosti, 14. Rezačka

4 Účel zariadenia

Zariadenie je určené na kosenie prírodnej trávy a buriny v domácich záhradách a na trávnikoch. Vďaka použitiu flexibilného vlákna s priemerom 4 mm je možné zariadenie použiť aj na kosenie púští, krovinatého porastu a vysokej trávy.

Akékoľvek pokusy o úpravu alebo prispôbenie zariadenia na iné účely nie sú povolené.

Zariadenie sa môže používať pri renovačných a stavebných prácach, v opravárenských dielňach a pri amatérskych prácach za predpokladu, že sa dodržia podmienky používania a prípustné pracovné podmienky uvedené v návode na obsluhu.

5 Obmedzenia používania

Spotrebič sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".

Zariadenie by sa nemalo používať na kosenie veľmi vysokej alebo mokrej trávy.

Nepovolené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, údržbové práce, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.

Nesprávne používanie alebo používanie v rozpore s návodom na obsluhu bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky
Jednotka je určená len na vonkajšie použitie.
Nepracujte počas zrážok a rizika bleskov.

6 Technické údaje

Model zariadenia	DED8728-56C
------------------	-------------

Pracovná šírka [mm]	560
Menovitý príkon [W]	3,6
Zdvihový objem motora [ccm]	173
Uhlová rýchlosť n0 [min-1]	2800
Hmotnosť zariadenia [kg]	34
Výška rezu [mm - mm]	30-75
Objem nádrže [L]	0,6
Objem palivovej nádrže [L]	1,5
Zaručená úroveň akustického výkonu LWA [dB(A)]	110
Úroveň akustického tlaku LPA [dB(A)]	108,5
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	1,5
Úroveň akustického výkonu Lwa [dB(A)]	92,6
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	1,5
Úroveň vibrácií na rukoväti [m/s ²]	4,4
Odchýlka (nepresnosť) merania K [m/s ²]	1,5

Informácie o vibráciách a hluku

Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania boli stanovené v súlade s normou EN ISO 3744:2010 a sú uvedené v tabuľke.

Emisie hluku boli stanovené v súlade s normou EN ISO 3744:2010, hodnoty sú uvedené vyššie v tabuľke.

⚠ POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, pri práci vždy používajte ochranu sluchu!

Deklarovaná kombinovaná hodnota vibrácií a hluku bola nameraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného zariadenia s iným. Uvedené úrovne vibrácií a hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám a hluku.

Úroveň vibrácií a hluku počas skutočného používania zariadenia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od používania pracovných nástrojov, najmä od typu obrobku, a od potreby určitých opatrení na ochranu obsluhy. Aby bolo možné presne odhadnúť expozície v podmienkach skutočného používania, musia sa zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu vrátane období, keď je stroj vypnutý alebo keď je zapnutý, ale nepoužíva sa na prácu.

7. Príprava na prácu

⚠ POZOR Pred začatím práce musí byť jednotka kompletne zmontovaná a pripravená podľa nasledujúcich pokynov. Všetky kroky vykonávajte s odpojenou zapalovacou sviečkou (obr. K).

Montáž rukoväte

Spodnú časť rukoväte pripevnite skrutkami (obr. B, 1) k prvkom krytu umiestneným nad kolesami. Utiachnite krídlovými maticami.

Umiestnite hornú časť rukoväte na spodnú časť tak, aby sa zuby v spojovacích prvkoch presne prekryvali. Upevnite páku (obr. B, 2). Skontrolujte, či sú spoje stabilné.

Skontrolujte, či sú káble správne pripojené (obr. C, 1, 2).

Montáž rezacieho vlákna

Zariadenie je dodávané s rezacím vláknom s priemerom 4 mm. Ohýbajte niť na polovicu a prevlečte ju očkoma na disku trimmera. Niť upevnite podľa obrázku (obr. D). Ak je niť príliš dlhá, pri začatí strihania ju nožom (obr. A, 14) skráťte na vhodnú dĺžku.

Kosačka je vybavená štvorčasovým motorom, ktorý sa dodáva bez motorového oleja. Pred prvým použitím naplňte olejom.

Naplnenie motora olejom

Pred spustením zariadenia odskrutkujte uzáver plniaceho otvoru oleja (obr. E, 1) a nalejte olej určený pre štvortaktné motory v množstve uvedenom v technických údajoch (max. 0,6 l). Pri nalievaní oleja použite lievik a dôkladne utrite všetky rozliate zvyšky.

Kontrola hladiny oleja

Po prvom doplnení počkajte niekoľko minút a potom skontrolujte hladinu oleja. Na to použite handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

Odskrutkujte uzáver olejovej nádrže a utrite meracie tyčinku handričkou. Potom vložte meracie tyčinku do plniaceho otvoru olejovej nádrže, úplne ju zaskrutkujte a potom ju opäť vytiahnite. Po vytiahnutí meracej tyčinky by hladina oleja mala byť medzi minimálnou a maximálnou značkou.

Doplňovanie paliva

Opar benzínu je vysoko horľavý. Palivo dopĺňajte iba vonku. Počas dopĺňania paliva nefajčite. Pri dopĺňaní paliva dodržiavajte všetky odporúčania uvedené v časti „Bezpečnostné predpisy“.

Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (obr. A, 5). Nádrž naplňte bezolovnatým benzínom 95 pomocou lievika v množstve uvedenom v technických údajoch (nádrž pojme maximálne 1,5 l). Neprekračujte maximálnu hladinu paliva (obr. F, 1). Ak sa palivo rozleje, dôkladne utrite všetky zvyšky.

Nastavenie výšky strihania (obr. J)

Nakloňte zariadenie tak, aby ste mali prístup k strihacej hlave.

! POZOR Vždy nakláňajte na stranu palivového filtra, aby ste zabránili úniku paliva.

Odskrutkujte skrutku krytu (obr. J, 2) a odstráňte kryt a distančné krúžky (obr. J, 3). Povoľte skrutku upevňujúcu hlavu (obr. J, 1) a potom posuňte hlavu nahor alebo nadol v drážke hriadeľa. Po nastavení výšky rezu dotiahnite poistné skrutky. V závislosti od nastavennej výšky rezu nasadíte na hriadeľ distančný krúžok alebo krúžky. Nasadíte kryt, dotiahnite skrutku a nastavte zariadenie do vodorovnej pracovnej polohy. Výšku rezu je možné nastaviť v rozmedzí 30 – 75 mm.

8. Zapnutie zariadenia

! POZOR Pred uvedením spotrebiča do prevádzky je nevyhnutné vykonať kroky opísané v časti "Príprava na prevádzku".

! POZOR Pred spustením stroja sa uistite, že všetky páky (brzda, hnacia spojka) fungujú správne. Pravidelne kontrolujte ich činnosť.

Naštartovanie motora

Nastavte páčku sytiča do polohy sytiča (obr. G, 1). Potiahnite brzdovú páku (obr. H) smerom k rukoväti a podržte ju. Uchopte štartovacie lanko (obr. H, 1) a potom silno potiahnite za rukoväť lanka (obr. H, 2), aby ste naštartovali motor. Ak sa motor nespustí na prvý pokus, postup opakujte a brzdovú páku držte potiahnutú smerom k rukoväti. Akonáhle sa motor spustí a beží hladko, nastavte páku plynu do neutrálnej polohy (obr. G, 2).

Uvoľnením brzdovej páky sa motor zastaví. Motor a rezná linka sa môžu po uvoľnení brzdovej páky ešte chvíľu otáčať. Pred pokračovaním sa uistite, že motor sa úplne zastavil.

Spustenie pohonu

Pri držaní brzdovej páky potiahnite druhou rukou páku spojky pohonu (obr. A, 3) smerom k rukoväti. (obr. A, 1) Buďte obzvlášť opatrní a udržiavajte bezpečnú polohu – kosačka sa začne pohybovať dopredu. Uvoľnením páky spojky pohonu sa pohon zastaví. Pri cúvaní, otáčaní atď. uvoľnite páku spojky pohonu a kosačku ovládajte ručne.

Nastavenie otáčok motora (obr. G)

Na zvýšenie otáčok motora posuňte páku škrtiacej klapky (obr. A, 13) dopredu smerom k symbolu zajaca; na zníženie otáčok posuňte páku škrtiacej klapky smerom k sebe k symbolu korytnačky.

9 Používanie zariadenia

! POZOR Pred začatím kosenia by sa obsluha mala oboznámiť so všetkými bezpečnostnými predpismi uvedenými v ods. 2.

Počas prevádzky môže obsluha zostať iba v bezpečnej pracovnej oblasti (obr. I). Ostatné osoby nemajú povolený vstup do bezpečnej pracovnej oblasti stroja.

Pri kosení tráv, buriny, krovia atď. sa pohybujte v priamych liniách a prekrývajte (tak, aby každý prechod čiastočne prekryval predchádzajúci). Prispôbte otáčky motora výške a hustote kosenej tráv alebo krovia. Nezaťažujte zariadenie nadmerne, pretože by to mohlo poškodiť motor. Aby ste dosiahli optimálny výkon, udržiavajte zariadenie v čistote. Počas prevádzky pravidelne vypínajte zariadenie a skontrolujte, či žiadne odrezky nezablokovali výstupné otvory.

10. Priebežná údržba

! POZOR Všetky údržbové práce vykonávajte pri vypnutom motore a odstránenom prívodnom kábli zapaľovacej sviečky.

Demontáž zapaľovacej sviečky

Po vypnutí a vychladnutí zariadenia odpojte pripojovací kábel (obr. K, 1) od zapaľovacej sviečky (obr. K, 2). Umiestnite kábel tak, aby sa nedotýkal zapaľovacej sviečky.

Čistenie

Udržiavajte zariadenie v čistote. Pri čistení nakloňte zariadenie na bok tak, aby karburátor bol hore a vzduchový filter dole.

Trávu nahromadenú vo vnútri krytu odstráňte tupým dreveným nástrojom. Venujte osobitnú pozornosť ostrým hranám – existuje riziko poranenia.

Kryt a ostatné komponenty očistite mäkkou handričkou alebo stlačeným vzduchom. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť komponenty zariadenia!

Výmena rezacieho lana

Opotrebované rezacie lano výrazne znižuje rezací výkon. Na výmenu lana odstráňte opotrebované lano a potom, ako je popísané v časti 7, podčasti „Montáž lana“, namontujte nové lano.

Zapaľovacia sviečka (obr. P)

Po údržbe opatrne dotiahnite zapaľovaciu sviečku. Zapaľovacia sviečka nesmie byť príliš voľná (voľnosť badateľná prstom) ani

príliš utiahnutá (na dotiahnutie zapaľovacej sviečky nepoužívajte predlžovacie páky ani elektrické kľúče).

Pravidelne kontrolujte stav zapaľovacej sviečky. Skontrolujte tiež stav pripojovacieho kábla zapaľovacej sviečky, aby ste sa uistili, že nie je opotrebovaný a že izolácia nie je prasknutá alebo krehká.

Svetelnú sviečku odskrutkujte a dotiahnite pomocou kľúča na svetelné sviečky.

Elektródy svetelnej sviečky očistite drôtenou kefou. Pomocou meradla skontrolujte vzdialenosť medzi elektródami – mala by byť medzi 0,7 a 0,8 mm.

Kontrola hladiny oleja, vypúšťanie oleja

Na kontrolu a doplnenie hladiny oleja postupujte podľa pokynov v časti 7 návodu na obsluhu.

Olej je možné vypustiť pomocou vypúšťacieho skrutku, ktorý sa nachádza pod hrdlom pod uzáverom plniaceho otvoru oleja (obr. M, 1). Nepripustíte, aby použitý olej vytekol na zem – zachyťte ho do vhodnej nádoby a zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

Čistenie vzduchového filtra

Stlačte západky (obr. L, 1) a odstráňte kryt vzduchového filtra (obr. L, 2). Vo vnútri sa nachádzajú 2 filtre, predfilter z hubky (obr. L, 3) a vreckový filter (obr. L, 4).

Ak sú filtre poškodené, je potrebné ich vymeniť.

Filtry vyčistite stlačeným vzduchom, fúkajúc z vnútornej strany filtra smerom von. Nepoužívajte kefy ani čistiace prostriedky!

Nečistoty z podstavca filtra (obr. L, 5) utrite mäkkou handričkou, pričom dávajte pozor, aby sa nič nedostalo do otvorov a vzduchového kanála!

Filtry namontujte späť v opačnom poradí.

Vypúšťanie paliva

Ak má byť stroj uskladnený dlhšie ako jeden mesiac, vypustíte palivo z palivovej nádrže a tiež z karburátora. Karburátor sa nachádza za krytom vzduchového filtra (obr. A, 11). Odskrutkujte vypúšťací skrutku v karburátore a zozbierajte zvyšné palivo z karburátora do vhodnej nádoby. Dôkladne utrite všetky zvyšky.

Nastavenie napnutia lanka

Ak používateľ nemá potrebné znalosti a skúsenosti v oblasti nastavovania, nemal by vykonávať nižšie popísané kroky sám – v takom prípade kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Káble brzdy a spojky sa časom prirodzene opotrebojú a natiahnu. V prípade potreby môže používateľ napnutie kábla nastaviť sám.

Nastavenie brzdového kábla

Nastavovací skrutka sa nachádza vedľa uzáveru palivovej nádrže (obr. N). Na nastavenie brzdového kábla uvoľnite obe poistné matice. Posunutím skrutky smerom k zadnej časti kosačky sa predlži pracovná časť kábla, čím sa zvýši napätie kábla. Po dosiahnutí správneho nastavenia utiahnite poistné matice.

Nastavenie lanka spojky pohonu

Nastavovací skrutka sa nachádza v spodnej časti rukoväte kosačky. Uvoľnite poistnú maticu (obr. O, 1). Odskrutkovaním krytov panciera (obr. O, 2 a 3) sa predlži pracovná časť panciera, čím sa zvýši napätie lanka. Po správnom nastavení utiahnite poistnú maticu.

Skladovanie a preprava

Keď zariadenie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí. Zariadenie a ostatné komponenty uvedené v súprave by sa mali prepravovať v pôvodnom obale, ak je to možné, spôsobom, ktorý ich nevystavuje škodlivým vplyvom prostredia, ako je vlhkosť, zrážky alebo vysoké teploty (nad 50 °C).

Pred prepravou zariadenia vždy vyprázdňte nádrže na olej a palivo. Preprava zariadenia s prevádzkovými kvapalinami v nádržiach je zakázaná.

Plán kontrol

Pred každým použitím		Po prvom mesiaci (alebo po 5 hodinách práce)	Každé 3 mesiace (alebo každých 25 pracovných hodín)	Každých šesť mesiacov (alebo každých 50 hodín práce)	Každý rok (alebo každých 100 pracovných hodín)	Každé 2 roky (alebo každých 250 prevádzkových hodín)
Kontroly, ktoré môžete vykonať sami						
Motorový olej	Skontrolujte stránku .	X				

	Výmena		X	X			
Vzduchový filter	Skontrolujte stránku .	X					
	Čistenie			X			
	Výmena					X	
Zapaľovacia sviečka	Kontrola a nastavenie					X	
	Výmena						X
Palivová nádrž	Čistenie			X			
Napätie drôtu	Skontrolujte stránku .	X					
	Úprava					X	
Palivové potrubie	Skontrolujte stránku .						X
	Výmena						X
Kontroly sa vykonávajú v autorizovanom servisnom stredisku							
Vôľa ventilov	Kontrola a nastavenie					X	
Spaľovacia komora	Čistenie					X	

11. Náhradné diely a príslušenstvo

⚠ POZOR Použitie neoriginálnych dielov (žacie nože atď.) môže viesť k poškodeniu kosačky a v krajnom prípade k vážnemu zraneniu osôb.

Príslušenstvo na zakúpenie: DED87309 – vzduchový filter, DED80Z40152 – rezací vlákno, DED87312 – zapaľovacia sviečka F7RTC, DEGL07A, DEGL07B – motorový olej.

Ak chcete zakúpiť náhradné diely a príslušenstvo, obráťte sa na servis spoločnosti Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 príručky. Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šarže na výrobnom štítku a číslo dielu z montážneho výkresu.

Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný chybný výrobok prevziať), zašlite ho do centrálného servisného strediska spoločnosti Dedra Exim alebo ho zašlite do servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu bydlisku (zoznam servisných stredísk na www.dedra.pl). Priložte vyplnený záručný list. Po uplynutí záručnej doby vykonáva opravy centrálny servis. Pošlite chybný výrobok do servisného strediska (náklady na dopravu hradí používateľ).

12. Závady odstránené samostatne

⚠ POZOR Pred samotným odstraňovaním problémov odpojte zariadenie od elektrickej siete.

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nenaštartuje	Žiadne palivo	Tankovanie
	Nekvalitné palivo	Vypustíte palivo z nádrže a karburátora, vymeňte palivo
	Nesprávne pripojená zapaľovacia sviečka	Skontrolujte pripojenie zapaľovacej sviečky, správne
	Zapaľovacia sviečka zaplavená palivom	Odstráňte zapaľovaciu sviečku, vyčistite ju, vysušte a nasadte späť
	Chybná zapaľovacia sviečka	Vymeňte zapaľovaciu sviečku
	Chybný karburátor	Dajte prístroj do servisu
	Poškodenie systému zapaľovania	Dajte prístroj do servisu
Motor nepracuje na plný výkon	Zablokované ventily motora	Dajte prístroj do servisu
	Upchatý vzduchový filter	Skontrolujte a vyčistite vzduchový filter, v prípade potreby ho vymeňte
	Nekvalitné palivo	Vypustíte palivo z nádrže a karburátora, vymeňte palivo
	Chybný karburátor	Dajte prístroj do servisu
	Poškodenie systému zapaľovania	Dajte prístroj do servisu
	Zablokované ventily motora	Dajte prístroj do servisu

13. Dokončenie zariadenia

1. Nožnice – 1 ks, 2. Skrutka rukoväte s podložkou a krídlovou maticou – 2 sady, 3. Skrutka s maticou – 4 sady, 4. Rezací vlákno – 2 sady, 5. Kľúč – 1 ks, 6. Kľúč na zapaľovacie sviečky – 1 ks, 7. Distančné podložky – 3 ks.

14. Informácie o likvidácii odpadových zariadení

Používateľ zariadenia je v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia povinný riadne nakladať s odpadom v súlade s národnými právnymi predpismi.

Použité alebo nefunkčné zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu. Zariadenie a jeho príslušenstvo sa skladá z rôznych druhov materiálov, ako je kov a plast. Správny postup pri likvidácii, opätovnom použití alebo recyklácii častí zariadenia je odovzdať zariadenie na špecializovanom zbernom mieste, kde ho prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre odpadové zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Do nádoby na komunálny odpad nevyhadzujte benzín, olej, použitý olej, zmesi oleja a benzínu ani predmety znečistené olejom, napr. handry. Použitý olej alebo predmety ním znečistené zlikvidujte v súlade s miestnymi smernicami a odneste ich do recyklačného centra.

Použité obaly odošlite na recykláciu. Správnu likvidáciu zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Záručný list

na stránke .

Benzínová kosačka s pohonom

Číslo položky:

(ďalej len "výrobok")

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predávajúceho:

Vyhlasenie používateľa:

Potvrdzujem, že som bol informovaný o záručných podmienkach a dôsledkoch nedodržania pokynov uvedených v návode na obsluhu a v záručnom liste. Som si vedomý podmienok tejto záruky, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
Dátum a miesto Podpis používateľa

I. Zodpovednosť za výrobok

(1) Ručiteľ - Dedra Exim Sp. z o.o. so sídlom v Pruszków, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okresný súd pre mesto Varšava vo Varšave, XIV. hospodárske oddelenie Národného súdneho registra, NIP 527-020-49-33, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2 Za podmienok uvedených v tomto záručnom liste Ručiteľ poskytuje záruku na Výrobok z distribúcie Ručiteľa.

(3) Zodpovednosť v rámci záruky sa vzťahuje len na vady, ktoré vznikli z príčin vlastných Výrobku v čase jeho dodania Používateľovi.

(4) Používateľ má na základe záruky nárok na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba prejavila počas záručnej doby. Spôsob opravy Výrobku (spôsob opravy) je na rozhodnutí Garanta. Ak Garant zistí, že oprava nie je možná, vyhradzuje si právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok za bezchybný, znížiť cenu Výrobku alebo odstúpiť od zmluvy.

Vo vzťahu k užívateľovi, ktorý nie je spotrebiteľom v zmysle zákona z 23. apríla 1964. Občianskeho zákonníka je zodpovednosť Ručiteľa za škodu vyplývajúcu z tejto záruky a/alebo v súvislosti s jej uzatvorením a plnením, bez ohľadu na právny titul, obmedzená maximálne na hodnotu chybného Výrobku.

II. Záručné obdobie

Súčiastky výrobku	Trvanie záručnej ochrany
Kosačka	24 mesiacov od dátumu zakúpenia produktu, ako je uvedené v tejto záručnej karte
Rezný nôž, vzduchový filter, zapaľovacia sviečka	Položky, na ktoré sa záruka nevzťahuje

III. Podmienky na čerpanie záruky

Používateľ by mal predložiť vyplnený záručný list výrobku a preukázať okolnosti nákupu výrobku používateľom, napr. predložením účtenky, faktúry atď. Na účely efektívneho vybavenia reklamácie sa odporúča, aby

používateľ spolu s výrobkom predložil všetky súčasti uvedené v časti "Kompletizácia zariadenia", ktorá sa nachádza v používateľskej príručke. 2. aby používateľ dodržiaval pokyny uvedené v návode na obsluhu a v záručnom liste.

Záruka sa vzťahuje len na územie Poľskej republiky a EÚ.

Záruka sa nevzťahuje na vady výrobku, ktoré vznikli najmä v dôsledku:

- a. nedodržanie podmienok uvedených v návode na obsluhu, najmä pokiaľ ide o správnu obsluhu, údržbu a čistenie, zo strany používateľa;
- b. Používanie čistiacich alebo údržbových prostriedkov Používateľom, ktoré nie sú v súlade s návodom na obsluhu;
- c. Nevhodné skladovanie a preprava Výrobku Používateľom;
- d. Neoprávnené zmeny a/alebo úpravy Výrobku zo strany Používateľa, ktoré neboli dohodnuté s Garantom;
- e. Používanie spotrebného materiálu, ktorý nie je v súlade s návodom na obsluhu, používateľom vo výrobku.

(5) Používateľ, ktorý nie je spotrebiteľom v zmysle zákona z 23. apríla 1964. Občiansky zákonník, stráca záruku na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, dátumové údaje a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené používateľom;
- plomby boli poškodené používateľom alebo vykazujú známky zásahu zo strany používateľa.

Upozornenie: Činnosti spojené s každodennou prevádzkou výrobku, ktoré okrem iného vyplývajú z návodu na použitie, vykonáva používateľ sám a na vlastné náklady.

IV. Postup podávania sťažností

(1) V prípade, že sa zistí, že výrobok funguje nesprávne, musíte sa pred uplatnením reklamácie uistiť, že boli správne vykonané najmä všetky kroky uvedené v návode na obsluhu.

(2) Reklamáciu sa odporúča uplatniť bezodkladne, najlepšie do 7 dní od zistenia vady výrobku. Používateľ, ktorý nie je spotrebiteľom v zmysle zákona z 23. apríla 1964. Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky, ak reklamáciu nepodá do 7 dní.

(3) Oznámenie o reklámácii je možné podať okrem iného v mieste nákupu Výrobku, v záručnom servise alebo písomne na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Používateľ môže podať sťažnosť prostredníctvom formulára dostupného na webovej stránke www.dedra.pl. (ďalej len "formulár na uplatnenie záruky").

5. adresy záručného servisu pre jednotlivé krajiny sú k dispozícii na www.dedra.pl. Ak v danej krajine nie je záručný servis, odporúčame vám, aby ste sa so záručnými nárokmi obrátili na: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poľsko).

6 S ohľadom na bezpečnosť používateľa je používanie chybného výrobku zakázané.

7 Upozornenie: Používanie chybného výrobku je nebezpečné pre zdravie a život používateľa.

8 Plnenie povinností vyplývajúcich zo záruky sa uskutoční do 14 pracovných dní, počítaných odo dňa doručenia reklamovaného výrobku používateľovi.

9. pred odovzdaním chybného výrobku na reklamáciu sa odporúča vyčistiť ho. Reklamovaný výrobok sa odporúča starostlivo chrániť pred poškodením počas prepravy (odporúča sa dodať reklamovaný výrobok v pôvodnom obale).

(10) Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej Používateľ nemohol používať Výrobok, na ktorý sa vzťahuje záruka, z dôvodu závady. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva používateľa vyplývajúce z predpisov o záruke za vady predaného tovaru.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEdra-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správci, avšak nie dlhšie až do momentu premĺčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhu, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne

ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.

5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir brėžiniai
2. Saugos taisyklės
3. Įrenginio aprašymas
4. Įrenginio paskirtis
5. Naudojimo apribojimas
6. Techniniai duomenys
7. Pasiruošimas darbui
8. Įrenginio įjungimas
9. Įrenginio naudojimas
10. Nuolatinė priežiūra
11. Atsarginės dalys ir priedai
12. Defektai šalinami savarankiškai
13. Įrangos komplektavimas
14. Informacija apie įrangos atliekų šalinimą
15. Garantinė kortelė

Originalių instrukcijų vertimas

Atitiktis deklaracija pridedama prie vadovo kaip atskiras dokumentas. Jei atitiktis deklaracija nepateikta, kreipkitės į "Dedra Exim" Sp. z o.o.



DEMESIO

Dirbdami su prietaisu visada laikykitės pagrindinių darbo saugos taisyklių, kad išvengtumėte gaisro, elektros smūgio ar mechaninių sužalojimų.

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Saugokite naudojimo instrukciją ir atitiktis deklaraciją. Griežtai laikydamiesi naudojimo vadove pateiktų nurodymų ir rekomendacijų, prailginsite prietaiso eksploatavimo laiką.



DEMESIO

Dirbant būtina laikytis darbo saugos taisyklės pateiktų nurodymų.

Jei prietaisas perduodamas kitam asmeniui, jam taip pat perduokite naudojimo instrukciją ir atitiktis deklaraciją. "Dedra Exim" neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykius dėl darbo saugos instrukcijų nesilaikymo. Atidžiai perskaitykite visas darbo saugos taisykles ir naudojimo instrukcijas. Jei nesilaikysite įspėjimų ir instrukcijų, gali įvykti nelaimingas atsitikimas, kilti gaisras ir (arba) sunkiai susižeisti.

2. Saugos taisyklės

Saugos taisyklės

- 1) Instrukcija
Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su valdymo elementais ir teisingu žoliapjovės naudojimu.
- 2) Pasirengimas
 - a) Įspėjimas:
 - Niekada neleiskite naudoti žoliapjovės tiems, kurie neskaitė šių instrukcijų.
 - Niekada neleiskite vaikams naudoti žoliapjovės.
 - b) Vietos teisės aktai gali nustatyti amžiaus apribojimus nepilnamečiams operatoriams.
 - c) Niekada nepjaustykite žolės, kai šalia yra pašaliniai asmenys, ypač vaikai ar naminiai gyvūnai.
 - d) Naudodami žoliapjovę, dėvėkite apsauginius akinius arba apsaugines akines.
 - e) Dėvėkite klausos apsaugą.
 - f) Naudodami žoliapjovę, visada dėvėkite tvirtą avalynę ir ilgus kelnes. Nenaudokite žoliapjovės basomis kojomis arba sandalais.
 - g) Atidžiai patikrinkite visą plotą, kuriame bus naudojamas žoliapjovė, ir pašalinkite visus daiktus, kuriuos žoliapjovė galėtų išmesti.
 - h) ĮSPĖJIMAS – Kuro medžiagos yra labai degios
 - Kuro medžiagas laikykite specialiai tam skirtose talpyklose.
 - Pripildykite degalus tik lauke; pripildydami degalus nerūkykite.
 - Prieš paleidžiant variklį, įpilkite degalų. Niekada nenuimkite degalų dangtelio ir nepilkite degalų, kai variklis veikia arba yra karštas.
 - Jei išsiliejo degalai, nbandykite paleisti variklio, bet patraukite žoliapjovę nuo išsiliejusių degalų, kad nesudegtų degalų garai.
 - Visus indus ir kuro baką laikykite sandariai uždarytus.
 - i) Pakeiskite sugedusius duslintuvus.

j) Prieš naudojimą visada vizualiai patikrinkite, ar pjovimo dalys ar mazgai nėra susidėvėję ar pažeisti. Susidėvėjusias ar pažeistas pjovimo dalis keiskite komplektais, kad išlaikytumėte pusiausvyrą.

3) Naudojimas

a) Neleiskite varikliui veikti uždaroje patalpoje, kur yra anglies monoksido susidarymo pavojus.

b) Pjaukite tik dienos metu arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

c) Venkite naudoti žoliapjovę ant šlapios žolės, o jei tai darote, imkitės papildomų atsargumo priemonių, kad neslystų kojos.

d) Nuolatos tvirtai stovėkite ant nuolydžių.

e) Eikite, niekada nebėkite.

f) Visada dirbkite skersai nuolydžio, niekada aukštin ar žemyn.

g) Būkite ypač atsargūs keisdami kryptį nuolydžiuose.

h) Niekada nepjaukite stačiuose nuolydžiuose.

i) Būkite ypač atsargūs važiuodami atbuline eiga arba traukdami vejapjovę link savęs.

j) Sustabdykite pjovimo agregatą, jei vejapjovę reikia pakreipti judant, važiuojant ne žolės paviršiumi ir vežant vejapjovę į darbo vietą ir iš jos.

k) Niekada nenaudokite vejapjovės su pažeistais apsaugais arba be tinkamai sumontuotų saugos įtaisų.

l) Nekeiskite karbiuratoriaus nustatymų ir neviršykite maksimalių variklio sūkių.

m) Prieš paleidžiant variklį, išjunkite pjovimo agregatą ir išjunkite pavarą.

n) Paleiskite variklį atsargiai, laikydamiesi instrukcijų, ir laikykite kojas atokiau nuo pjovimo agregato.

o) Paleidžiant ar varant variklį, nenukreipkite žoliapjovės, išskyrus atvejus, kai tai būtina varikliui paleisti. Tokiu atveju nenukreipkite daugiau nei būtina ir pakelkite tik tą dalį, kuri yra toliau nuo operatoriaus.

p) Nelaikykite rankų ir kojų arti besisukančių dalių ar po jomis.

q) Niekada nekelkite ir neneškite žoliapjovės, kai variklis veikia.

ĮSPĖJIMAS – Sustabdykite variklį, nuimkite uždegimo žvakės laidą, o baterijomis maitinamų žoliapjovių atveju – išimkite uždegimo raktą.

· Prieš šalinant užsikimšimus.

· Prieš tikrindami, valydami ar dirbdami su žoliapjove.

· Po susidūrimo su svetimkūniais. Patikrinkite, ar žoliapjovė nėra pažeista. Nepaleiskite ir nenaudokite žoliapjovės, kol nebus atlikti reikalingi remontai.

· Jei žoliapjovė pradeda neįprastai vibruoti arba padidėja triukšmas, nedelsdami patikrinkite priežastį. Nepradėkite ir nenaudokite žoliapjovės, kol nebus atlikti reikalingi remonto darbai.

· Jei nutolstate nuo žoliapjovės.

· Prieš pildydami degalus

r) Išjungdami variklį uždarykite droselį, o baigę darbą uždarykite degalų tiekimą, jei variklis yra įrengtas uždarymo vožtuvu.

4) Naudojimas ir laikymas

a) Tvirtai priveržkite visas varžles, varžtus ir kaiščius, kad žoliapjovė būtų saugi naudoti.

b) Niekada nelaikykite žoliapjovės patalpoje su pilnu kuro bakeliu, nes garai gali susiliesti su kibirkštimi ar atvira liepsna.

c) Prieš laikydami variklį uždaroje patalpoje, palaukite, kol jis atvės.

d) Siekiant sumažinti gaisro pavojų, trimmerį laikykite vietoje, kurioje variklis, duslintuvas, akumuliatoriaus skyrius ir degalai nesiliečia su žole, lapais ar per dideliu riebalų kiekiu.

e) Reguliariai tikrinkite žoliapjovę ir keiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis, kad būtų užtikrintas saugumas. Niekada nekeiskite pjovimo agregato į agregatą su metalinėmis dalimis ir naudokite tik pjovimo agregatus (pjovimo galvutes ir pjovimo elementus), kurie yra skirti naudoti žoliapjovės darbo greičiu.

f) Jei reikia išleisti degalus iš bako, tai darykite lauke. Išleistus degalus laikykite specialiai tam skirtuose induose arba atsargiai išmeskite.

3 Įrenginio aprašymas

Pav. A: 1. Rankena, 2. Stabdžių svirtis, 3. Pavaros sankabos svirtis, 4. Starterio kabelio rankena, 5. Kuro bako dangtelis, 6. Alyvos bako dangtelis, 7. Žolės surinkėjas, 8. Pjovimo aukščio reguliavimo svirtis, 9. Šoninis išmetimas, 10. Uždegimo žvakės jungiamasis kabelis, 11. Oro filtras, 12. Garsumo slopintuvas, 13. Greičio reguliavimo svirtis, 14. Linijos pjoviklis

4 Įrenginio paskirtis

Prietaisas skirtas natūralios žolės ir piktžolių pjovimui namų soduose ir veja. Dėl lanksčios 4 mm skersmens virvės, prietaisą taip pat galima naudoti pjovimui apleistose vietovėse, krūmuose ir aukštoje žolėje.

Draudžiama bandyti modifikuoti ar pritaikyti įrenginį kitoms reikmėms.

Įrenginį galima naudoti renovacijos ir statybos darbuose, remonto dirbtuvėse ir mėgėjų darbuose, jei laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų naudojimo instrukcijose.

5 Naudojimo apribojimai

Prietaisą galima naudoti tik laikantis toliau nurodytų "Leidžiamų naudojimo sąlygų".

Šio prietaiso negalima naudoti labai aukštai ar šlapiai žolei pjauti.

Neteisėti mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, bet kokie pakeitimai, techninės priežiūros darbai, neaprašyti naudojimo instrukcijose, bus laikomi neteisėtais ir dėl to bus nedelsiant prarastos garantinės teisės, o atitiktis deklaracija taps negaliojanti.

Dėl netinkamo naudojimo arba naudojimo ne pagal naudojimo instrukcijas iš karto prarandamos garantinės teisės.

Leistinos darbo sąlygos
Įrenginys skirtas naudoti tik lauke.
Nedirbkite esant krituliams ir žaibo pavojui.

6 Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED8728-56C
Darbinis plotis [mm]	560
Vardinė galia [W]	3,6
Variklio darbinis tūris [cm³]	173
Sukimosi greitis n0[min-1]	2800
Įrenginio svoris [kg]	34
Pjovimo aukštis [mm - mm]	30-75
Talpyklos talpa [L]	0,6
Degalų bako talpa [L]	1,5
Garantuotas garso galios lygis LWA [dB(A)]	110
Garso slėgio lygis LPA [dB(A)]	108,5
Matavimo neapibrėžtis Kpa [dB(A)]	1,5
Liūto garso galios lygis [dB(A)]	92,6
Matavimo neapibrėžtis Kwa [dB(A)]	1,5
Vibracijų ant rankenos lygis [m/s²]	4,4
Matavimo neapibrėžtis K [m/s²]	1,5

Informacija apie vibraciją ir triukšmą

Bendroji vibracijos vertė a_h ir matavimo neapibrėžtis buvo nustatyta pagal standartą EN ISO 3744:2010 ir pateikta lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal standartą EN ISO 3744:2010, vertės pateiktos pirmiau esančioje lentelėje.

⚠️ DEMESIO Triukšmas gali pakenkti klausai, todėl dirbdami visada dėvėkite klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama bendra vibracijos ir triukšmo vertė buvo išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama vienai įrangai palyginti su kita. Nurodyti vibracijos ir triukšmo lygiai taip pat gali būti naudojami preliminariam vibracijos ir triukšmo poveikio įvertinimui.

Vibracijos ir triukšmo lygis faktiškai naudojant įrangą gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo darbo įrankių naudojimo, ypač nuo apdirbamo ruošinio tipo, ir poreikio nustatyti operatoriaus apsaugos priemones. Norint tiksliai įvertinti poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, įskaitant laikotarpį, kai mašina išjungta arba kai ji įjungta, bet nenaudojama darbui.

7. pasiruošimas darbui

⚠️ DEMESIO Prieš pradėdami darbą, įrenginys turi būti visiškai surinktas ir paruoštas pagal toliau pateiktus nurodymus. Visi veiksmai atliekami, kai uždegimo žvakė yra atjungta (pav. K).

Rankenos surinkimas

Prisukite rankenos apatinę dalį varžtais (pav. B, 1) prie korpuso elementų, esančių virš ratų. Priveržkite sparnuotais varžtais.

Uždenkite rankenos viršutinę dalį ant apatinės dalies taip, kad jungiamųjų elementų dantukai tiksliai sutaptų. Užfiksokite svirtį (B pav., 2). Patikrinkite, ar jungtis yra tvirtos.

Patikrinkite, ar laidai yra tinkamai pritvirtinti (C pav., 1, 2).

Pjovimo linijos montavimas

Prietaisas tiekiamas su 4 mm pjovimo linija. Sulenkite liniją per pusę ir perverkite ją per žoliapjovės disko kilpą. Prisukite liniją, kaip parodyta paveikslėlyje (D pav.). Jei linija yra per ilga, ją galima nukirpti iki reikiamo ilgio peiliu (A pav., 14), kai pradėsite pjauti žolę.

Kultivatorius yra įrengtas keturtaktiniu varikliu, kuris tiekiamas be variklio alyvos. Prieš pirmąjį naudojimą įpilkite alyvos.

Variklio pripildymas alyva

Prieš paleidžiant įrenginį, atsukite alyvos įpylimo dangtelį (E pav., 1) ir įpilkite keturtaktėms varikliams skirtos alyvos, kurios kiekis nurodytas techniniuose duomenyse (maks. 0,6 l). Įpilant alyvos naudokite piltuvą ir kruopščiai nuvalykite išsiliejusius likučius.

Alyvos lygio patikrinimas

Po pirmojo pripildymo palaukite keletą minučių ir patikrinkite alyvos lygį. Tam naudokite neplaušintą šluostę.

Nuimkite alyvos dangtelį ir nuvalykite matuoklį skudurėliu. Tada įkiškite matuoklį į alyvos įpylimo angą, visiškai jį įsukite ir vėl ištraukite. Išėmus matuoklį, alyvos lygis turėtų būti tarp minimalios ir maksimalios žymių.

Degalų papildymas

Benzino garai yra labai degūs. Degalus papildykite tik lauke. Degalų papildymo metu nerūkykite. Degalų papildymo metu laikykitės visų „Saugos taisyklių“ rekomendacijų.

Atsukite kuro bako dangtelį (A pav., 5). Naudodami piltuvą į kuro baką įpilkite bešvinio 95 benzino, kurio kiekis nurodytas techniniuose duomenyse (bakas talpina maksimaliai 1,5 l). Nepersistenkite maksimalaus kuro lygio (F pav., 1). Jei išsiliejo degalai, kruopščiai nuvalykite visus likučius.

Pjovimo aukščio reguliavimas (pav. J)

Pakreipkite įrenginį taip, kad būtų galima pasiekti pjovimo galvutę.

⚠ DEMESIO Visada pakreipkite į kuro filtro pusę, kad išvengtumėte kuro išsiliejimo.

Atsukite dangčio varžtą (pav. J, 2) ir nuimkite dangtį bei tarpinius žiedus (pav. J, 3). Atlaisvinkite galvutę fiksuojančius varžtus (pav. J, 1), tada perkelti galvutę aukštyn arba žemyn ant veleno išpjovos. Nustatę pjovimo aukštį, priveržkite fiksavimo varžtus. Priklausomai nuo nustatyto pjovimo aukščio, ant veleno uždėkite tarpiklį arba tarpiklius. Uždenkite dangtį, priveržkite varžtą ir pastatykite įrenginį horizontaliai, darbo padėtyje. Pjovimo aukštį galima reguliuoti nuo 30 iki 75 mm.

8 Įrenginio įjungimas

⚠ DEMESIO Prieš įjungiant prietaisą, būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje "Pasirengimas darbui".

⚠ DEMESIO Prieš užvesdami mašiną įsitikinkite, kad visos svirtys (stabdžių, pavaros sankabos) veikia tinkamai. Reguliariai tikrinkite jų veikimą.

Variklio užvedimas

Nustatykite dusintuvo svirtį į dusintuvo padėtį (G pav., 1). Patraukite stabdžių svirtį (H pav.) link rankenos ir laikykite ją. Sugriebkite starterio virvę (H pav., 1) ir tada stipriai patraukite virvės rankeną (H pav., 2), kad užvestumėte variklį. Jei variklis nepaleidžiamas iš pirmo karto, pakartokite procedūrą, laikydami stabdžių svirtį patraukę link rankenos. Kai variklis užsiveda ir veikia sklandžiai, nustatykite akceleratoriaus svirtį į neutralią padėtį (G pav., 2).

Atleidus stabdžių svirtį, variklis sustos. Variklis ir pjovimo linijos agregatas gali dar kurį laiką sukis po to, kai buvo atleista stabdžių svirtis. Prieš tęsdami darbą, įsitikinkite, kad variklis visiškai sustabdytas.

Paleidimas

Laikydami stabdžių svirtį, kita ranka patraukite pavaros sankabos svirtį (A pav., 3) link rankenos. (A pav., 1) Būkite ypač atsargūs ir laikykitės saugios padėties – veį apjovę pradės judėti į priekį.

Atleidus pavaros sankabos svirtį, pavara sustos. Važiuojant atbuline eiga, sukanč ir pan., atleiskite pavaros sankabos svirtį ir veį apjovę valdykite rankiniu būdu.

Variklio sūkių reguliavimas (G pav.)

Norėdami padidinti variklio sūkius, patraukite akceleratoriaus svirtį (A pav., 13) į priekį link iškio simbolio; norėdami sumažinti sūkius, patraukite akceleratoriaus svirtį link savęs link vėžlio simbolio.

9 Įrenginio naudojimas

⚠ DEMESIO Prieš pradėdamas pjauti, operatorius turi susipažinti su visomis saugos taisyklėmis, nurodytomis 1 dalyje, ir jų laikytis. 2.

Darbo metu operatorius gali būti tik saugioje darbo zonoje (1 pav.). Šalia esantys asmenys negali patekti į saugią mašinos darbo zoną.

Pjaudami žolę, piktžolės, krūmus ir pan., judėkite tiesiai, persidengdami (kad kiekvienas praėjimas iš dalies persidengtų su ankstesniu). Reguliokite variklio greitį pagal pjaunamos žolės ar krūmų aukštį ir tankumą. Nepersikraukite įrenginio, nes tai gali sugadinti variklį.

Norėdami pasiekti optimalų našumą, prižiūrėkite įrenginio švarumą. Naudojimo metu reguliariai išjunkite įrenginį ir patikrinkite, ar išmetimo angos nėra užsikimšusios žolės nuopjovomis.

10. Nuolatinė priežiūra

⚠ DEMESIO Visus techninės priežiūros darbus atlikite išjungę variklį ir ištraukę uždegimo žvakės jungties laidą.

Sparnų žvakės išėmimas

Išjungę ir atvėsinę įrenginį, nuimkite jungiamąjį kabelį (K pav., 1) nuo sparnų žvakės (K pav., 2). Kabelį padėkite taip, kad jis nesiliestų su sparnų žvake.

Valymas

Laikykite prietaisą švarų. Valydami prietaisą pakreipkite į šoną taip, kad karbiuratorius būtų viršuje, o oro filtras – apačioje.

Iš korpuso vidaus pašalinkite susikaupusią žolę bukiomis medinėmis priemonėmis. Ypatingą dėmesį atkreipkite į aštirus kraštus – yra sužalojimo pavojus.

Korpusą ir kitas sudedamąsias dalis valykite minkštu skudurėliu arba suslėgtu oru. Nenaudokite tirpiklių ar valiklių, nes jie gali pažeisti prietaiso sudedamąsias dalis!

Pjovimo linijos keitimas

Susidėvėjusi pjovimo linija žymiai sumažina pjovimo našumą. Norėdami pakeisti liniją, pašalinkite susidėvėjusią liniją ir tada, kaip aprašyta 7 skirsnio dalyje „Linijos montavimas“, sumontuokite naują liniją.

Uždegimo žvakė (P pav.)

Po techninės priežiūros atsargiai priveržkite uždegimo žvakę. Uždegimo žvakė neturi būti per daug laisva (laisvumas juntamas pirštu) arba per daug priveržta (neveržkite uždegimo žvakės naudodami pratęsimo svirtis arba elektrinius raktus).

Reguliariai tikrinkite uždegimo žvakės būklę. Taip pat patikrinkite uždegimo žvakės jungiamosios laidų būklę, kad įsitikintumėte, jog jie nėra susidėvėję, o izoliacija nėra įtrūkusi ar trapta.

Išsukite ir priveržkite uždegimo žvakę uždegimo žvakės raktu.

Valykite uždegimo žvakės elektrodus vieliniu šepetėliu. Naudodami tarpiklį patikrinkite atstumą tarp elektrodų – jis turi būti nuo 0,7 iki 0,8 mm.

Alyvos lygio patikrinimas, alyvos išleidimas

Norėdami patikrinti ir papildyti alyvos lygį, laikykitės naudojimo instrukcijos 7 skyriuje pateiktų nurodymų.

Alyvą galima išleisti per išleidimo varžtą, esantį po kakleliu po alyvos įpylimo dangteliu (pav. M, 1). Neleiskite, kad panaudota alyva išsiliėtų ant žemės – surinkite ją į tinkamą talpyklą ir išmeskite pagal vietos taisykles.

Oro filtro valymas

Paspauskite fiksatorius (L pav., 1) ir nuimkite oro filtro dangtelį (L pav., 2). Viduje yra 2 filtrai: kempinės priešfiltras (L pav., 3) ir kišeninis filtras (L pav., 4).

Jei filtrai yra pažeisti, juos reikia pakeisti.

Filtrus valykite suspaustu oru, pučiant iš filtro vidaus į išorę. Nenaudokite šepetėlių ar valiklių!

Nuvalykite nešvarumus nuo filtro pagrindo (pav. L, 5) minkštu skudurėliu, ypač atkreipdami dėmesį, kad niekas nepatektų į skyles ir oro kanalą!

Įdėkite filtrus atvirkštine tvarka.

Kuro išleidimas

Jei mašina bus laikoma ilgiau nei mėnesį, išleiskite kurą iš kuro bako ir karbiuratoriaus. Karbiuratorius yra už oro filtro dangčio (pav. A, 11). Išsukite karbiuratoriaus išleidimo varžtą ir surinkite likusį kurą iš karbiuratoriaus į tinkamą indą. Nuvalykite visus likučius.

Kabelio įtempimo reguliavimas

Jei naudotojas neturi reikiamų žinių ir patirties reguliavimo srityje, jis neturėtų pats atlikti toliau aprašytų veiksmų – šiuo atveju kreiptis į įgaliotą aptarnavimo centrą.

Laikui bėgant stabdžių ir pavaros sankabos kabeliai natūraliai susidėvi ir ištempia. Prireikus naudotojas gali pats reguliuoti kabelio įtempimą.

Stabdžių kabelio reguliavimas

Reguliavimo varžtas yra šalia kuro bako dangtelio (pav. N). Norėdami reguliuoti stabdžių kabelį, atsukite abi fiksavimo veržles. Pasukdami varžtą link veį apjovės galo, pailginate kabelio darbo dalį, o tai padidina kabelio įtempimą. Pasiekę reikiamą nustatymą, priveržkite fiksavimo veržles.

Pavaros sankabos laido reguliavimas

Reguliavimo varžtas yra žolį apjovės rankenos apačioje. Atlaisvinkite fiksavimo veržlę (O pav., 1). Atsukus šarvuotosios dalies dangčius (O pav., 2 ir 3), pailgėja šarvuotosios dalies darbinė dalis, o tai padidina laido įtempimą. Tinkamai sureguliuojus, priveržkite fiksavimo veržlę.

Laikymas ir transportavimas

Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prietaisą ir kitus komplekte esančius komponentus reikia transportuoti originalioje pakuotėje, jei įmanoma, taip, kad jie nebūtų veikiami žalingų aplinkos sąlygų, pvz., drėgmės, kritulių ar aukštos temperatūros (virš 50 °C).

Prieš transportuojant įrenginį, visada ištuštinkite alyvos ir kuro batus. Transportuoti įrenginį su bakuose esančiais darbiniais skysčiais draudžiama.

Patikrinimų tvarkaraštis

		Prieš kiekvieną naudojimą	Po pirmojo mėnesio (arba po 5 darbo valandų)	Kas 3 mėnesius (arba kas 25 darbo valandų)	Kas šešis mėnesius (arba kas 50 darbo valandų)	Kiekvienais metais (arba kas 100 darbo valandų)	Kas 2 metus (arba kas 250 darbo valandų)
Patikrinimai, kuriuos galima atlikti patiems							
Variklio alyva	Patikrinkite	X					
	Keitimasis		X	X			
Oro filtras	Patikrinkite	X					
	Valymas			X			
	Keitimasis					X	
Uždegimo žvakė	Patikrinimas ir nustatymas					X	
	Keitimasis						X
Degalų bakas	Valymas			X			
Vielos įtempimas	Patikrinkite	X					
	Reguliavimas					X	
Kuro linija	Patikrinkite						X
	Keitimasis						X
Patikrinimai turi būti atliekami įgaliotame techninės priežiūros centre							
Vožtuvų klirensas	Patikrinimas ir nustatymas					X	
Degimo kamera	Valymas					X	

11. Atsarginės dalys ir priedai

⚠️ DEMESIO Naudojant neoriginalias dalis (pjovimo peilius ir pan.) gali būti sugadinta vejapjovė, o kraštutiniu atveju - sunkiai sužaloti žmonės.

Pirkiniams reikalingi priedai: DED87309 – oro filtras, DED80Z40152 – pjovimo linija, DED87312 – F7RTC uždegimo žvakė, DEGL07A, DEGL07B – variklio alyva.

Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, kreipkitės į "Dedra Exim" aptarnavimo tarnybą. Kontaktinę informaciją rasite vadovo 1 puslapyje. Užsakydami atsargines dalis, nurodykite partijos numerį vardinėje plokštelėje ir dalies numerį iš surinkimo brėžinio.

Garantiniu laikotarpiu remontas atliekamas pagal garantiniame lapelyje nurodytas sąlygas. Prašome perduoti sugedusį gaminį taisyti pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti sugedusį gaminį), siųsti jį į centrinį "Dedra Exim" aptarnavimo centrą arba siųsti į arčiausiai jūsų gyvenamosios vietos esantį aptarnavimo centrą (aptarnavimo centrų sąrašas pateiktas www.dedra.pl). Prašome pridėti užpildytą garantijos kortelę. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui remontą atlieka centrinė tarnyba. Siųskite sugedusį gaminį į aptarnavimo centrą (siuntimo išlaidas apmoka naudotojas).

12. Defektai šalinami savarankiškai

⚠️ DEMESIO Prieš atlikdami bet kokius trikčių šalinimo darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Variklis neužsiveda	Nėra degalų	Degalų papildymas
	Prastos kokybės degalai	Išleiskite degalus iš bako ir karbiuratoriaus, pakeiskite degalus
	Neteisingai prijungta uždegimo žvakė	Patikrinkite uždegimo žvakės jungtį, pataisykite
	Kuro žvakė užlieta degalais	Išimkite uždegimo žvakę, išvalykite, išdžiovinkite ir vėl uždėkite
	Sugedusi uždegimo žvakė	Pakeiskite uždegimo žvakę
	Sugedęs karbiuratorius	Atlikite įrenginio techninę priežiūrą
	Uždegimo sistemos pažeidimai	Atlikite įrenginio techninę priežiūrą
	Užsikimšęs variklio vožtuvai	Atlikite įrenginio techninę priežiūrą

Variklis neveikia visu pajėgumu	Užsikimšęs oro filtras	Patikrinkite ir išvalykite oro filtrą, jei reikia, pakeiskite.
	Prastos kokybės degalai	Išleiskite degalus iš bako ir karbiuratoriaus, pakeiskite degalus
	Sugedęs karbiuratorius	Atlikite įrenginio techninę priežiūrą
	Uždegimo sistemos pažeidimai	Atlikite įrenginio techninę priežiūrą
	Užsikimšęs variklio vožtuvai	Atlikite įrenginio techninę priežiūrą

13 Įrenginio užbaigimas

1. Trimmeris – 1 vnt., 2. Rankenos varžtas su poveržle ir sparnine veržle – 2 komplektai, 3. Varžtas su veržle – 4 komplektai, 4. Pjovimo linija – 2 komplektai, 5. Veržliarakčio raktas – 1 vnt. 6. Uždegimo žvakės raktas – 1 vnt. 7. Tarpinės – 3 vnt.

14. Informacija apie įrangos atliekų šalinimą

Prietaiso naudotojas, laikydamasis galiojančių aplinkos apsaugos taisyklių, privalo užtikrinti atitinkamą atliekų tvarkymą.

Panaudoto ar sugadinto prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisas ir jo priedai pagaminti iš įvairių rūšių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Siekiant užtikrinti tinkamą atliekų tvarkymą, pakartotinį panaudojimą ar perdirbimą, įrangą reikia perduoti specializuotam atliekų tvarkytojui, kuris įpareigotas įrangą priimti nemokamai. Informaciją apie įrangos atliekų surinkimo vietas galite gauti iš savo savivaldybės administracijos, pvz. interneto svetainėse.

Į komunalinių atliekų konteinerius nemeskite benzino, alyvos, naudotos alyvos, alyvos ir benzino mišinių ar alyva užterštų daiktų, pvz. šluosčių. Panaudotą alyvą arba ja užterštus daiktus laikykite laikydamiesi vietinių nurodymų ir nugabenkite į atliekų surinkimo aikštes.

Panaudotas pakuotes reikia atiduoti perdirbti.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkto esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų tvarkymą gali būti skiriamos vietos įstatymuose nustatytos nuobaudos.

Garantijos kortelė

svetainėje
Benzininė vejapjovė su pavara

Partijos Nr.:

(toliau - Produktas)

Produkto įsigijimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Naudotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau supažindintas su garantijos sąlygomis ir pasekmėmis, jei nesilaikysiu naudojimo instrukcijoje ir garantijos kortelėje pateiktų nurodymų. Esu susipažinęs su šios garantijos sąlygomis, kurias patvirtinu savo parašu:

.....

Data ir vieta Vartotojo parašas

I. Atsakomybė už gaminį

(1) Garantant - Dedra Exim Sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruškove, adresas: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšuvos miesto apylinkės teismas Varšuvoje, Nacionalinio teismų registro XIV ekonomikos skyrius, NIP 527-020-49-33, įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2 Šioje garantinėje kortelėje nustatytais sąlygomis Garantant garantuoja gaminį nuo Garanto patinimo.

(3) Atsakomybė pagal garantiją apima tik defektus, atsiradusius dėl priežasčių, būdingų Produktui pristatymo Vartotojui metu.

(4) Naudotojas, remdamasis garantija, turi teisę reikalauti, kad gaminys būtų nemokamai suremontuotas, jei defektas paaiškėjo per garantijos laikotarpį. Produkto remonto būdas (remonto būdas) priklauso nuo Garanto nuožiuos. Jei garantas nustato, kad remontas neįmanomas, garantas pasilieka teisę pakeisti nekokybišką elementą ar visą gaminį kitu be defektų, sumažinti gaminio kainą arba atsisakyti sutarties.

Vartotojo, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme, atžvilgiu. Civilinis kodeksas, Garanto atsakomybė už nuostolius, atsirandančius dėl šios garantijos ir (arba) susijusių su jos sudarymu ir vykdymu, neatsižvelgiant į teisinį pavadinimą, yra apribota iki maksimalios nekokybiško Produkto vertės.

II. Garantinis laikotarpis

Produkto komponentai	Garantijos galiojimo trukmė
Žoliapjovė	24 mėnesiai nuo Produkto įsigijimo datos, nurodytos šioje garantijos kortelėje
Pjovimo peilis, oro filtras, uždegimo žvakė	Garantija netaikoma

III. Garantijos suteikimo sąlygos

Vartotojas turi pateikti užpildytą gaminio garantinį lapą ir pagrįsti gaminio įsigijimo aplinkybes, pvz., pateikti kvitą, sąskaitą faktūrą ir pan. Siekiant veiksmingai išnagrinėti skundus, rekomenduojama, kad naudotojas kartu su gaminiu pateiktų visas sudedamąsias dalis, nurodytas naudotojo vadove "Įrenginio komplektacija".

2. kad naudotojas laikytųsi naudojimo vadove ir garantijos kortelėje pateiktų nurodymų.

Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

Garantija netaikoma Produkto defektams, atsirandantiems dėl:

a. Naudotojas nesilaiko naudojimo instrukcijoje nustatytų sąlygų, ypač dėl tinkamo naudojimo, priežiūros ir valymo;

b. Vartotojas naudoja valymo ar priežiūros priemones, kurios neatitinka naudojimo instrukcijų;

c. Vartotojas netinkamai saugo ir transportuoja gaminį;

d. Vartotojo atlikti neleistini gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos, nesuderintos su Garantu;

e. Naudotojas gaminyje naudoja eksploatacines medžiagas, kurios neatitinka naudojimo instrukcijos.

(5) Vartotojas, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme. Civilinis kodeksas, praranda garantiją Produktui, kuriame:

- naudotojas pašalina, pakeičia arba sugadina serijos numerius, datos nuorodas ir vardines lenteles;

- plombos buvo pažeistos naudotojo arba yra naudotojo pažeidimo požymių.

Dėmesio: Naudotojas pats ir savo sąskaita atlieka veiksmus, susijusius su kasdienne gaminio eksploatacija, kurie, be kita ko, numatyti naudojimo instrukcijoje.

IV. Skundų teikimo procedūra

(1) Jei paaiškėja, kad gaminys veikia netinkamai, prieš pateikdami pretenziją privalote įsitikinti, kad visi veiksmai, ypač nurodyti naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

(2) Skundą rekomenduojama pateikti nedelsiant, pageidautina per 7 dienas nuo gaminio defekto pastebėjimo. Vartotojas, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme. Civilinis kodeksas, netenka iš šios garantijos kylančių teisių, jei per 7 dienas nepateikiamas skundas.

(3) Pranešti apie skundą galima, inter alia, Produkto pirkimo vietoje, garantiniame aptarnavime arba raštu nurodytu adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Naudotojas gali pateikti skundą naudodamasis interneto svetainėje www.dedra.pl esančia forma. ("Garantinio reikalavimo forma").

5. Garantinio aptarnavimo tarnybos adresus atskirose šalyse galima rasti adresu www.dedra.pl. Jei tam tikroje šalyje garantinis aptarnavimas neteikiamas, garantinius reikalavimus rekomenduojama reikšti: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lenkija).

6 Siekiant užtikrinti Vartotojo saugumą, draudžiama naudoti sugedusį gaminį.

7 Įspėjimas: Naudojant sugedusį gaminį kyla pavojus naudotojo sveikatai ir gyvybei.

8 Įsipareigojimai pagal garantiją įvykdomi per 14 darbo dienų, skaičiuojant nuo tos dienos, kai Vartotojas pristato pretenduojamą Produktą.

9. prieš pristatant sugedusį gaminį reklamacijai, rekomenduojama jį išvalyti. Skundžiamą gaminį rekomenduojama kruopščiai apsaugoti nuo pažeidimų gabenimo metu (rekomenduojama skundžiamą gaminį pristatyti originalioje pakuotėje).

(10) Garantinis laikotarpis pratęsiamas laikotarpiui, per kurį Vartotojas dėl defekto negalėjo naudotis gaminiu, kuriam taikoma garantija.

Garantija nepanaikina, neapriboja ir nesustabdo Vartotojo teisių, numatytų garantijos taisyklėse dėl parduotų prekių defektų.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").

2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6

straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai

3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvacijos tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.

4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavidimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patiktų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.

5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.

6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.

7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;

8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Fotografijas un zīmējumi
2. Drošības noteikumi
3. Ierīces apraksts
4. Paredzētais ierīces lietojums
5. Lietošanas ierobežojumi
6. Tehniskie dati
7. Sagatavošana darbam
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces darbība
10. Kārtējā apkope
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Patstāvīga problēmu novēršana
13. Ierīces salikšana
14. Informācija par iekārtu atkritumu iznīcināšanu
15. Garantijas karte

Originālo instrukciju tulkojums

Atbilstības deklarācija ir pievienota šai rokasgrāmatai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā sazinieties ar Dedra Exim Sp. z o.o.

⚠ UZMANĪBU Lietojot ierīci, vienmēr ievērojiet darba drošības pamatnoteikumus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektrošoka vai mehāniskiem ievainojumiem.

Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju. Saglabāiet lietošanas instrukciju un atbilstības deklarāciju. Stingra lietošanas pamācībā sniegto norādījumu un ieteikumu ievērošana paildzinās ierīces kalpošanas laiku.

⚠ UZMANĪBU Eksploatacijās laikā stingri ievērojiet darba drošības noteikumu norādījumus.

Ja ierīce tiek nodota citai personai, šai personai nododiet arī lietošanas instrukciju un atbilstības deklarāciju. Dedra Exim neuzņemas atbildību par nelaimes gadījumiem, kas radušies darba drošības instrukciju neievērošanas dēļ. Rūpīgi izlasiet visus darba drošības noteikumus un lietošanas instrukciju. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus.

2. Drošības noteikumi

Drošas lietošanas noteikumi

1) Instrukcijas

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar vadības elementiem un pareizu trimmera lietošanu.

2) Sagatavošanās

a) Brīdinājums:

· Nekad neļaujiet trimmeri lietot personām, kas nav iepazinušas ar šīm instrukcijām.

· Nekad neļaujiet bērniem lietot trimmeri.

b) Vietējie noteikumi var noteikt vecuma ierobežojumus operatoram, kas ir nepilngadīgs

c) Nekad neveiciet pļaušanu, ja tuvumā atrodas cilvēki, īpaši bērni vai mājdzīvnieki.

d) Lietojot griezēju, lietojiet acu aizsardzības līdzekļus, piemēram, brilles vai aizsargbrilles.

e) Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.

f) Lietojot griezēju, vienmēr valkājiet stingrus apavus un garas bikses. Nelietojiet griezēju basām kājām vai sandalēs.

- g) Rūpīgi pārbaudiet visu teritoriju, kurā tiks izmantota zāles plāvēja, un noņemiet visus priekšmetus, kurus zāles plāvēja var izsviest.
- h) **BRĪDINĀJUMS** – Degviela ir ļoti uzliesmojoša
- Degvielu uzglabājiet tam paredzētos konteineros.
 - Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām; uzpildot degvielu, nesmēķējiet.
 - Degvielu uzpildiet pirms dzinēja iedarbināšanas. Nekad nenovietojiet degvielas tvertnes vāciņu un neuzpildiet degvielu, ja dzinējs darbojas vai ir karsts.
 - Ja degviela ir izlējusies, nemēģiniet iedarbināt dzinēju, bet pārvietojiet plaukmašīnu prom no izlijušās degvielas, lai izvairītos no degvielas tvaiku uzliesmojuma.
 - Visus degvielas kannas un tvertnes novietojiet cieši aizvērtas.
- i) Nomainiet bojātos izpūtējus.
- j) Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai detaļas vai griešanas mehānismi nav nolietoti vai bojāti. Nomainiet nolietotos vai bojātos griešanas elementus komplektos, lai saglabātu līdzsvaru.
- 3) Lietošana
- a) Neļaujiet motoram darboties slēgtās telpās, kur pastāv oglekļa monoksīda izplūdes gāzu uzkrāšanās risks.
- b) Plaujiet tikai dienas laikā vai pie labas mākslīgās apgaismojuma.
- c) Izvairieties no plaukmašīnas lietošanas uz mitra zālāja, bet, ja tomēr to darāt, veiciet papildu piesardzības pasākumus, lai izvairītos no paslīdēšanas.
- d) Vienmēr nodrošiniet stabilu atbalstu kājām uz slīpumiem.
- e) Ejiet, nekad neskrieniet.
- f) Vienmēr strādājiet pāri nogāzei, nekad augšup vai lejup.
- g) Esiet īpaši uzmanīgi, mainot darba virzienu nogāzēs.
- h) Nekad neplaujiet uz stāvam nogāzēm.
- i) Esiet īpaši uzmanīgi, atkāpjoties vai velkot plaukmašīnu uz sevi.
- j) Apstādiniet plaušanas mehānismu, ja plaukmašīna ir jāpiespiež, pārvietojoties pa virsmām, kas nav zāle, un pārvietojot plaukmašīnu uz un no darba vietas.
- k) Nekad nelietojiet plaukmašīnu ar bojātiem aizsargiem vai bez pareizi piestiprinātiem drošības ierīcēm.
- l) Nomainiet gāzes pedāļa regulējumus un nepārsniedziet maksimālo motora apgriezienu skaitu.
- m) Pirms motora iedarbināšanas izslēdziet griešanas mehānismu un atvienojiet piedziņas sistēmu.
- n) Iedarbiniet motoru uzmanīgi, ievērojot instrukcijas, un netuvojieties griešanas mehānismam ar kājām.
- o) Dzinēja iedarbināšanas vai ieslēgšanas laikā negroziet plaukmašīnu, ja vien tas nav nepieciešams dzinēja iedarbināšanai. Šādā gadījumā negroziet plaukmašīnu vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams, un paceliet tikai to daļu, kas atrodas tālāk no operatora.
- p) Neturiet rokas un kājas tuvu vai zem rotējošām detaļām.
- q) Nekad neceliet un nepārvietojiet trimmeri, ja motors ir ieslēgts.
- BRĪDINĀJUMS** – Izslēdziet motoru, izvelciet aizdedzes sveces vadu un, ja trimmeris darbojas ar akumulatoru, izvelciet aizdedzes atslēgu.
- Pirms aizsērējumu noņemšanas.
 - Pirms plaukmašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai darba ar to.
 - Pēc sadursmes ar svešķermeņiem. Pārbaudiet, vai plaukmašīna nav bojāta. Neiedarbiniet un neizmantojiet plaukmašīnu atkārtoti, ja nav veikti nepieciešamie remonta darbi.
 - Ja trimmeris sāk neparasti vibrēt vai trokšnis palielinās, nekavējoties pārbaudiet iemeslu. Neiedarbiniet un neizmantojiet trimmeri atkārtoti, ja nav veikti nepieciešamie remonta darbi.
 - Ja attālināties no griezēja.
 - Pirms uzpildīšanas
- r) Izslēdzot motoru, aizvērt droseli un pēc darba pabeigšanas aizvērt degvielas padevi, ja motoram ir aizbīdnis.
- 4) Apkope un uzglabāšana
- a) Lai nodrošinātu drošu plaukmašīnas lietošanu, cieši pievelciet visas uzgriežņus, skrūves un tapas.
- b) Nekad neuzglabājiet plaukmašīnu iekštelpās ar pilnu degvielas tvertni, jo tvaiki var saskarties ar dzirksteli vai atklātu uguni.
- c) Ļaujiet motoram atdzist, pirms to novietojat slēgtā telpā uzglabāšanai.
- d) Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novietojiet to tādā vietā, kur motors, izplūdes sistēma, akumulatora kamera un degviela nesaskaras ar zāli, lapām vai pārmērīgu smērvielu daudzumu.
- e) Regulāri pārbaudiet plaukmašīnu un nomainiet nolietotas vai bojātas detaļas, lai nodrošinātu drošību. Nekad nomainiet plaušanas agregātu pret tādu, kas ir ar metāla detaļām, un izmantojiet tikai plaušanas agregātus (plaušanas galvas un plaušanas elementus), kas paredzēti izmantošanai ar plaukmašīnas darba ātrumu.
- f) Ja ir nepieciešams iztukšot degvielu no tvertnes, to dariet ārā. Iztukšoto degvielu uzglabājiet speciāli tam paredzētā kannā vai uzmanīgi izmetiet.

3. Mašīnas apraksts

A attēls: 1. Rokturis, 2. Bremzes svira, 3. Pārnesuma svira, 4. Startera trošu rokturis, 5. Degvielas pildīšanas vāciņš, 6. Eļļas pildīšanas vāciņš,

7. Zāles savācējs, 8. Griešanas augstuma regulēšanas svira, 9. Sānu izmešana, 10. Aizdedzes sveces savienojuma vads, 11. Gaisa filtrs, 12. Skaņas slāpētājs, 13. Apgriezienu regulēšanas rokturis, 14. Diega nazis

4. Paredzētais mašīnas lietojums

Ierīce ir paredzēta dabiskas zāles un nezāļu plaušanai mājas dārzos un zālienos. Pateicoties elastīgai 4 mm diametra auklas izmantošanai, ierīce ļauj plaut arī neapstrādātas zemes, krūmus un augstu zāli.

Jebkādas modifikācijas vai pielāgošanas citas lietošanas mērķiem ir nepieļaujamās.

Ierīci ir atļauts izmantot remontdarbu un būvniecības darbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, vienlaikus ievērojot lietošanas nosacījumus un pieļaujamās darba apstākļus, kas norādīti lietošanas instrukcijā.

5. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk izklāstītajiem "Pieļaujamajiem ekspluatācijas nosacījumiem".

Ierīci nedrīkst izmantot, lai plautu ļoti garu vai mitru zāli.

Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Jebkāda izmantošana, kas nav paredzēta vai neatbilst lietošanas instrukcijai, izraisīs tūlītēju garantijas tiesību zaudēšanu.

Pieļaujamie darba apstākļi
Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārpus telpām.
Nedarboties nokrišņu un zibeņošanas riska laikā.

6. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED8728-56C
Darba platums [mm]	560
Nomināla jauda [W]	3,6
Dzinēja darba tilpums [cm³]	173
Griezes ātrums n0 [min-1]	2800
Ierīces masa [kg]	34
Griešanas augstums [mm - mm]	30-75
Tvertnes tilpums [L]	0,6
Degvielas tvertnes tilpums [L]	1,5
Akustiskās jaudas garantētais līmenis LWA [dB(A)]	110
Skaņas spiediena līmenis LPA [dB(A)]	108,5
Mērijuma nedrošums Kpa [dB(A)]	1,5
Skaņas jaudas līmenis Lwa [dB(A)]	92,6
Mērijuma nedrošums Kwa [dB(A)]	1,5
Vibrācijas līmenis uz roktura [m/s²]	4,4
Mērijuma nedrošums K [m/s²]	1,5

Informācija par vibrāciju un troksni

Kopējā vibrācijas vērtība ah un mērijumu nenoteiktība tika noteikta saskaņā ar EN ISO 3744:2010 un ir norādīta tabulā.

Trokšņa emisijas tika noteiktas saskaņā ar EN ISO 3744:2010, vērtības ir norādītas tabulā.

UZMANĪBU Trokšnis var izraisīt dzirdes bojājumus, darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrācijas un trokšņa vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu ierīci ar citu. Norādīto vibrācijas un trokšņa līmeni var izmantot arī vibrācijas un trokšņa iedarbības sākotnējām novērtējumiem.

Vibrācijas un trokšņa līmenis iekārtas faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba rīku lietošanas, jo īpaši no apstrādājamā materiāla veida un nepieciešamības noteikt pasākumus operatora aizsardzībai. Lai precīzi novērtētu ekspozīcijas faktiskos lietošanas apstākļos, jāņem vērā visas darba cikla daļas, tostarp periodi, kad mašīna ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

7. Sagatavošana darbam

UZMANĪBU Pirms darba uzsākšanas ierīce ir pilnībā jāsamontē un jāsagatavo saskaņā ar turpmāk minētajiem norādījumiem. Visas darbības veikt, kad sveces ir atvienotas (att. K).

Roktura montāža

Roktura apakšējo daļu ar skrūvēm (att. B, 1) savienojiet ar korpusa elementiem, kas atrodas virs riteņiem. Pieskrūvējiet ar tauriņskrūvēm.

Uzlieciet roktura augšējo daļu uz apakšējās daļas tā, lai savienojuma elementu zobrati precīzi sakristu. Nospiediet sviru (att. B, 2). Pārbaudiet, vai savienojumi ir stabili.

Pārbaudiet, vai auklas ir pareizi piestiprinātas (att. C, 1, 2).

Auciņas uzlikšana

Ierīces komplektācijā ir iekļauta 4 mm diametra aučiņa. Salieciet auklu uz pusi garumā, ievietojiet caurumā uz griezēja diska. Sasprindiet auklu, kā parādīts attēlā (att. D). Ja aukla ir pārāk gara, tad, sākot griešanu, to nogriez līdz vajadzīgajam garumam ar nazi (att. A, 14).

Zāles plāvējs ir aprīkots ar četrtaktu motoru, kas tiek piegādāts bez motora eļļas. Pirms pirmās lietošanas ir jāuzpilda eļļa.

Eļļas papildināšana motorā

Pirms ierīces iedarbināšanas atskrūvējiet eļļas pildīšanas vāciņu (att. E, 1) un ielejiet četrtaktu motoriem paredzētu eļļu tehniskajos datos norādītajā daudzumā (maks. 0,6 l). Eļļas ielejot, izmantojiet piltuvi, iespējamais izlijušos atlikumus rūpīgi noslaukiet.

Eļļas līmeņa pārbaude

Pēc pirmās papildināšanas pagaidiet dažas minūtes, tad pārbaudiet eļļas līmeni. Šim nolūkam sagatavojiet putekļus neuzkrājošu tīrīšanas lupatīņu.

Izskrūvējiet eļļas korķi un noslaukiet mērītāju ar tīrīšanas drānu. Pēc tam ievietojiet mērītāju eļļas padevē, ieskrūvējot to līdz galam, pirms to atkal izvelkāt. Izvelkot mērītāju, eļļas līmenim jābūt starp minimālo un maksimālo rādījumu.

Degvielas uzpildīšana

Benzīna tvaiki ir ļoti uzliesmojoši. Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām. Uzpildot degvielu, neuzsmēķējiet. Uzpildot degvielu, ievērojiet visus „Drošības noteikumus” minētos ieteikumus.

Atskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu (A att., 5). Ielejiet degvielas tvertnē bezsvina benzīnu 95, izmantojot piltuvi, tehniskajos datos norādītajā daudzumā (tvertnē var ietilpt maks. 1,5 l). Nedrīkst pārsniegt maksimālo degvielas līmeni (F att., 1). Ja degviela ir izlīdusi, rūpīgi noslaukiet visus tās paliekas.

Griešanas augstuma regulēšana (att. J)

Nolieciet ierīci tā, lai būtu pieejama griešanas galviņa.

⚠ UZMANĪBU Vienmēr nolieciet to uz degvielas filtra pusi, lai izvairītos no degvielas noplūdes.

Atskrūvējiet aizsarga skrūvi (att. J, 2) un noņemiet aizsargu un distanču gredzenus (att. J, 3). Atbrīvojiet galviņas fiksējošās skrūves (att. J, 1), pēc tam pārvietojiet galviņu uz augšu vai uz leju pa tapas izgriezumu. Pēc griešanas augstuma regulēšanas pievelciet fiksējošās skrūves. Atkarībā no iestatītā griešanas augstuma uz vārpstas uzlieciet distanču gredzenu vai gredzenus. Uzlieciet aizsargu, pievelciet skrūvi un novietojiet ierīci horizontāli darba stāvoklī. Griešanas augstumu var regulēt diapazonā no 30 līdz 75 mm.

8. Ierīces ieslēgšana

⚠ UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir svarīgi veikt darbības, kas aprakstītas sadaļā "Lietošanas sagatavošana".

⚠ UZMANĪBU Pirms mašīnas iedarbināšanas pārliecinieties, ka visas sviras (bremzes, piedziņas sajūgs) darbojas pareizi. Regulāri pārbaudiet to darbību.

Dzinēja iedarbināšana

Iestatiet gāzes sviru uzsūkšanas pozīcijā (att. G, 1). Pavelciet bremzes sviru (att. H) uz rokturi un turiet to. Satveriet startera auklu (att. H, 1) un enerģiski pavelciet auklas rokturi (att. H, 2), lai iedarbinātu motoru. Ja motors nedarbojas no pirmā mēģinājuma, atkārtojiet darbību, turpinot turēt bremzes sviru pie roktura. Kad motors ir iedarbināts un darbojas stabili, pārvietojiet gāzes sviru neitrālā stāvoklī (att. G, 2).

Atlaidot bremzes sviru, motors apstāties. Motors un griešanas aukla var turpināt griezties vēl brīdi pēc bremzes sviras atlaišanas. Pirms turpināt darbu, pārliecinieties, ka motors ir pilnībā apstājies.

Piedziņas iedarbināšana

Turiet bremzes sviru un ar otru roku velciet piedziņas sajūga sviru (A att., 3) virzienā uz rokturi. (A att., 1) Esiet īpaši uzmanīgi un ievērojiet drošu stāvokli – pļaujmašīna sāks kustēties uz priekšu.

Atlaidot piedziņas sajūga sviru, piedziņa apstāties. Veicot manevrus atpakaļgaitā, pagrieziet utt., atlaidiet piedziņas sajūga sviru un vadiet pļaujmašīnu ar rokām.

Motora apgriezienu regulēšana (att. G)

Lai palielinātu motora apgriezienu, pārvietojiet sviru (att. A, 13) uz priekšu uz zaķa simbolu pusi, lai samazinātu ātrumu, pārvietojiet sviru uz sevi uz bruņurupuča simbolu pusi.

9. Mašīnas lietošana

⚠ UZMANĪBU Pirms pļaušanas uzsākšanas operatoram ir jāiepazīstas un jāievēro visi drošības noteikumi, kas minēti 1. punktā. 2.

Darba laikā operators drīkst atrasties tikai drošā darba zonā (1. att.). Trešās personas nedrīkst atrasties drošā darba zonā.

Pļaujot zāli, nezāles, krūmus utt., pārvietojieties taisnās līnijās, pārklājot iepriekšējo pļaušanas joslu (tā, lai nākamā pļaušanas josla daļēji pārklātu iepriekšējo). Pielāgojiet motora apgriezienu skaitu atbilstoši pļaujamās zāles vai krūmu augstumam un blīvumam. Nepārslodzējiet ierīci, jo tas var izraisīt motora bojājumus.

Lai sasniegtu optimālu ierīces veiktspēju, uzturiet to tīru. Darba laikā regulāri izslēdziet ierīci un pārbaudiet, vai noņemtās zāles atliekas nav aizsprostojušas kādu no izmetšanas atverēm..

10. Pastāvīga apkope

⚠ UZMANĪBU Veiciet visus apkopes darbus, kad motors ir izslēgts un aizdedzes sveces savienojuma kabelis ir noņemts.

Aizdedzes sveces atvienošana

Pēc ierīces izslēgšanas un atdzesēšanas noņemiet no aizdedzes sveces (att. K, 2) savienojuma vadu (att. K, 1). Novietojiet vadu tā, lai tas nesaskartos ar svecēm.

Tīrīšana

Ierīci uzturiet tīru. Tīrīšanas laikā ierīci pagrieziet uz sāniem, lai karburators atrastos augšā, bet gaisa filtrs apakšā.

No korpusa iekšpusē izņemiet uzkrāto zāli ar koka, neasu instrumentu. Pievēršiet īpašu uzmanību asajām malām – pastāv risks sagriezties. Korpusu un citus elementus tīriet ar mīkstu drānu vai saspīestu gaisu. Nelietojiet šķīdinātājus un mazgāšanas līdzekļus, tie var sabojāt ierīces elementus!

Griešanas auklas nomaiņa

Nolietota griešanas aukla ievērojami samazina griešanas efektivitāti. Lai nomainītu auklu, noņemiet nolietoto auklu un pēc tam – saskaņā ar 7. punktu, apakšpunktu „auklu uzlikšana” – uzlieciet jaunu auklu.

Aizdedzes sveces (att. P)

Pēc apkopes uzmanīgi pievelciet aizdedzes sveces. Svece nedrīkst būt pievelkta pārāk vaļīgi (vaļīgums jūtams ar pirkstu) vai pārāk stingri (sveces pievelšanai nedrīkst izmantot pagarinātus sviras vai elektriskos atslēgas).

Regulāri pārbaudiet aizdedzes sveces stāvokli. Pārbaudiet arī sveces savienojuma vadu, vai tas nav nolietots, vai izolācija nav saplaisājusi vai sapuvusi.

Svēci atskrūvējiet un pievelciet, izmantojot sveces atslēgu.

Svēces elektrodus notīriet ar metāla suku. Ar spraugu mērītāju pārbaudiet attālumu starp elektrodiem – tam jābūt no 0,7 līdz 0,8 mm.

Eļļas līmeņa pārbaude, eļļas nolaišana

Lai pārbaudītu un papildinātu eļļas līmeni, rīkojieties saskaņā ar aprakstu 7. nodaļā lietošanas instrukcijā.

Eļļu var izsūknēt ar izsūkņēšanas skrūvi, kas atrodas zem kakla zem eļļas pildīšanas vāka (att. M, 1). Neļaujiet izlietotajai eļļai izlīst uz zemes – savāciet to piemērotā traukā un utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Gaisa filtra tīrīšana

Nospiediet fiksatorus (att. L, 1) un noņemiet gaisa filtra vāku (att. L, 2). Iekšā atrodas 2 filtri: sūkļveida priekšfiltrs (att. L, 3) un kabatas filtrs (att. L, 4).

Ja filtri ir bojāti, tie noteikti jānomaina.

Filtrus tīriet ar saspīestu gaisu, pūšot no filtra iekšpusē uz āru. Nelietojiet suku vai tīrīšanas līdzekļus!

Ar mīkstu drānu noslaukiet netīrumus no filtra pamatnes (att. L, 5), īpaši uzmanoties, lai nekas neiekļūtu atvērumos un gaisa vadā!

Filtru montāžu veiciet apgrieztā secībā.

Degvielas iztukšošana

Ja ierīci uzglabājat ilgāk par mēnesi, iztukšojiet degvielu no degvielas tvertnes, kā arī no karburatora. Karburators atrodas aiz gaisa filtra pārsega (A. att. 11). Atskrūvējiet iztukšošanas skrūvi karburatorā un savāciet degvielas atlikumus no karburatora atbilstošā traukā. Iespējamās paliekas rūpīgi noslaukiet.

Vadu sprieguma regulēšana

Ja lietotājam nav atbilstošas zināšanas un pieredze regulēšanas jomā, viņš nedrīkst veikt turpmāk aprakstītās darbības – šādā gadījumā jāvērsas pie autorizēta servisa.

Laika gaitā, lietojot ierīci, bremžu un piedziņas sajūga troses dabīgi nolietojas un izstiepjas. Ja nepieciešams, lietotājs var pats veikt trosu spriegojuma regulēšanu.

Bremžu troses regulēšana

Regulēšanas skrūve atrodas blakus degvielas uzpildes vāciņam (att. N). Lai regulētu bremzes vadu, atslābiniet abus bloķējošos uzgriežņus. Pagriežot skrūvi pļaujmašīnas aizmugurē, pagarinās apvalka darba daļa, tādējādi palielinot vadu spriegumu. Pēc pareizas regulēšanas pievelciet bloķējošos uzgriežņus.

Dzinēja sajūga trošu regulēšana

Regulēšanas skrūve atrodas plaukmašīnas roktura apakšējā daļā. Atbrīvojiet pretvērpes uzgali (O att., 1). Atverot bruņas pārsegu (O att., 2. un 3.), tiek pagarināta bruņas darba daļa, kas palielina auklas spriegumu. Pēc pareizas regulēšanas pievelciet pretvērpes uzgali.

Uzglabāšana un transports

Kad ierīce netiek lietota, glabājiet to vietā, kas nav pieejama bērniem. Ierīci un citus komplektācijā minētos elementus pēc iespējas pārvarādāji ietiek oriģinālajā iepakojumā, neizliekot tos kaitīgu vides apstākļu ietekmē, piemēram, mitrumam, atmosfēras nokrišņiem, augstai temperatūrai (virs 50 °C).

Pirms ierīces transportēšanas vienmēr iztukšojiet eļļas tvertni un degvielas tvertni. Ierīces transportēšana ar ekspluatācijas šķidrumiem tvertnēs ir aizliegta.

Pārbaudes grafiks

		Pirms katras lietošanas	Pēc pirmā mēneša (vai pēc 5 darbības stundām)	Ik pēc 3 mēnešiem (vai ik pēc 25 darbības stundām)	reizi sešos mēnešos (vai ik pēc 50 darbības stundām)	Katru gadu (vai ik pēc 100 darbības stundām)	Ik pēc 2 gadiem (vai ik pēc 250 darbības stundām)
Pārbaudes, ko varat veikt pats							
Dzinēja eļļa	Pārbaudiet	X					
	Nomainīta		X	X			
Gaisa filtrs	Pārbaude	X					
	Tīrīšana			X			
Aizdedzes svece	Pārbaudiet un noregulējiet					X	
	Nomainīta						X
Degvielas tvertne	Tīrīšana			X			
Kabeļa spriegojums	Pārbaude	X					
	Pielāgojums					X	
Degvielas padeves līnija	Pārbaude						X
	Nomainīta						X
Pārbaude jāveic pilnvarotā darbinīcā.							
Vārstu klīrens	Pārbaudiet un noregulējiet					X	
Sadegšanas kamera	Tīrīšana					X	

11. Rezerves daļas un piederumi

⚠ UZMANĪBU Neoriģinālu detaļu (griešanas asmeņi u. c.) izmantošana var izraisīt plaukmašīnas bojājumus un, ārkārtējos gadījumos, nopietnus miesas bojājumus.

Papildus iegādājamas detaļas: DED87309 – gaisa filtrs, DED80Z40152 – griešanas aukla, DED87312 – aizdedzes svece F7RTC, DEGL07A, DEGL07B – motora eļļa.

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar Dedra Exim servisu. Kontaktinformācija atrodama rokasgrāmatas 1. lappusē.

Pasūtīt rezerves daļas, lūdzu, norādiet sērijas numuru uz plāksnītes un detaļas numuru no montāžas rasējuma.

Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar garantijas kartes noteikumiem. Lūdzu, nododiet bojāto precīzā remontam pirkuma vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt bojāto preci), nosūtiet to uz Dedra Exim centrālo servisa centru vai nosūtiet to uz jūsu dzīvesvietai tuvāko servisa centru (servisa centru saraksts atrodams www.dedra.pl). Lūdzu, pievienojiet aizpildītu garantijas karti. Pēc garantijas termiņa beigām remontu veic centrālais dienests. Bojātais izstrādājums jānosūta uz servisa centru (transportēšanas izmaksas sedz lietotājs).

12. Bojājumu pašattīrīšanās

⚠ UZMANĪBU Pirms traucējumu novēršanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
----------	---------	------------

Dzinējs netiek iedarbināts	Degvielas trūkums	Degvielas uzpildīšana
	Slikta degvielas kvalitāte	Iztukšojiet degvielu no tvertnes un karburatora, nomainiet degvielu.
	Nepareizi pieslēgta aizdedzes svece	Pārbaudiet aizdedzes sveces savienojumu, labojiet to
	Aizdedzes sveces ir pārpludinātas ar degvielu	Izņemiet aizdedzes sveci, notīriet, nosusiniet un uzlieciet no jauna.
	Aizdedzes sveces defekts	Aizstāt aizdedzes sveci
	Bojāts karburators	Veiciet iekārtas apkopi
	Bojāta aizdedzes sistēma	Veikt mašīnas apkopi
Dzinējs nestrādā ar pilnu jaudu	Bloķēti dzinēja vārsti	Veikt mašīnas apkopi
	Aizsprostojies gaisa filtrs	Pārbaudiet un iztīriet gaisa filtru, ja nepieciešams, nomainiet to.
	Nekvalitatīva degviela	Iztukšojiet degvielu no tvertnes un karburatora, nomainiet degvielu.
	Bojāts karburators	Veikt mašīnas apkopi
	Bojāta aizdedzes sistēma	Veikt mašīnas apkopi
	Bloķēti motora vārsti	Veiciet iekārtas apkopi

13 Mašīnas pabeigšana

1. Grieznis – 1 gab., 2. Roktura skrūve ar paplāksni un uzgriezni – 2 komplekti, 3. Skrūve ar uzgriezni – 4 komplekti, 4. Grieznis – 2 komplekti, 5. Atslēga – 1 gab. 6. Sveču atslēga – 1 gab. 7. Distances paplāksnes – 3 gab.

14. Informācija par iekārtu atkritumu iznīcināšanu

Ierīces lietotājam ir jānodrošina atbilstoša atkritumu apsaimniekošana, ievērojot spēkā esošos vides aizsardzības noteikumus.

Lietotu vai bojātu ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīce un tās piederumi ir izgatavoti no dažāda veida materiāliem, piem. metāla un plastmasas. Lai nodrošinātu pareizu atkritumu apsaimniekošanu, atkārtotu izmantošanu vai pārstrādi, iekārtas jānodod specializētam atkritumu apsaimniekotājam, kura pienākums ir iekārtas pieņemt bez maksas. Informāciju par iekārtu atkritumu savākšanas punktiem varat iegūt vietējā pašvaldībā, piem. to tīmekļa vietnēs.

Komunālo atkritumu konteineros nedrīkst mest benzīnu, eļļu, izlietoto eļļu, eļļas un benzīna maisījumus vai ar eļļu piesārņotus priekšmetus, piem. drānas. Uzglabājiet izlietoto eļļu vai ar eļļu piesārņotus priekšmetus saskaņā ar vietējiem noteikumiem un nogādājiet tos atkritumu savākšanas punktā.

Izlietotais iepakojums ir jānodod atsevišķai pārstrādei.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apsaimniekošanu var tikt piemērotas atbilstošajos vietējos noteikumos paredzētās sankcijas

Garantijas talons

uz

.....

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu

neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta
.....
Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izpilda Garants.

3. Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi	Garantijas termiņš
Apgriešanas mašīna	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma, kas norādīts šajā garantijas kartē
Griešanas nazis, gaisa filtrs, aizdedzes svece	Elementi, uz kuriem neattiecas garantija

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neattieciģi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.

2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.

4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servisa adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.

8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu

9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārziņis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškova, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārziņis").

2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.

3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārziņi, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.

4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārziņim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātajiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārziņi.

5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.

6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.

7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārziņis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.

8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Fényképek és rajzok
2. Biztonsági előírások
3. A készülék leírása
4. A készülék rendeltetésszerű használat
5. A használat korlátai
6. Műszaki adatok
7. Előkészítés a működéshez
8. A készülék bekapcsolása
9. Az egység működése
10. Rutinszerű karbantartás
11. Pótalkatrészek és tartozékok
12. Hibaelhárítás önállóan
13. A készülék összeszerelése
14. A hulladékberendezések ártalmatlanítására vonatkozó információk
15. Garanciakártya

Az eredeti utasítások fordítása

A megfelelőségi nyilatkozat külön dokumentumként csatolva van ehhez a kézikönyvhöz. A megfelelőségi nyilatkozat hiánya esetén forduljon a Dedra Exim Sp. z o.o. vállalatához.

FIGYELEM A készülék működtetésekor mindig tartsa be a munkavédelem alapvető szabályait a tűz, az áramütés vagy a mechanikai sérülés elkerülése érdekében.

A készülék üzemeltetése előtt ismerje meg a használati utasítás tartalmát. Őrizze meg a kezelési útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A kezelési útmutatóban szereplő utasítások és ajánlások szigorú betartása meghosszabbítja a készülék élettartamát.

FIGYELEM Az üzemeltetés során szigorúan tartsa be a munkavédelmi előírásokban foglalt utasításokat.

Ha a készüléket más személynek adja át, adja át a kezelési útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot is ennek a személynek. A Dedra Exim nem vállal felelősséget a munkavédelmi utasítások be nem tartásából eredő balesetekért. Olvassa el figyelmesen a munkavédelmi előírásokat és a kezelési útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása balesethez, tűzhez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.

2. Biztonsági előírások

Biztonsági szabályok

1) Utasítás

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a trimmer helyes használatával.

2) Előkészítés

a) Figyelmeztetés:

· Soha ne engedje, hogy olyan személy használja a trimmert, aki nem olvasta el ezt az utasítást.

· Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a trimmert.

b) A helyi előírások korhatárt szabhatnak a kiskorú kezelők számára.

c) Soha ne nyírljon, ha a közelben járőszemlélők, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak.

d) A trimmer használata közben viseljen szemvédőt, például védőszemüveget vagy védőszemüveget.

e) Viseljen hallásvédőt.

f) A trimmer használata közben mindig viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot. Ne használja a trimmert mezítláb vagy szandálban.

g) Gondosan ellenőrizze a trimmer használatának teljes területét, és távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a trimmer eldobhat.

h) FIGYELEM – Az üzemanyag könnyen gyúlékony

· Az üzemanyagot erre a célra kifejezetten tervezett tartályokban tárolja.

· Csak szabadban tankoljon; tankolás közben ne dohányozzon.

· Az üzemanyagot a motor beindítása előtt tölts be. Soha ne vegye le az üzemanyag-tank fedelét, és ne töltsön üzemanyagot a motor járása vagy melegezése közben.

· Ha üzemanyag ömlött ki, ne próbálja meg beindítani a motort, hanem vigye el a trimmert a kiömlött üzemanyag közeléből, hogy elkerülje az üzemanyag-gőzök meggyulladását.

· Minden tartályt és az üzemanyagtartályt tartsa biztonságosan lezárva.

i) Cserélje ki a hibás hangtompítót.

j) Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a vágóalkatrészek vagy szerelvények nem kopottak-e vagy sérültek-e. A kopott vagy sérült vágóalkatrészeket szettben cserélje ki, hogy megőrizze az egyensúlyt.

3) Használat

a) Ne hagyja a motort zárt térben működni, ahol szén-monoxid felhalmozódásának veszélye áll fenn.

b) Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett nyírljon fűvet.

c) Kerülje a trimmer használatát nedves fűben, és ha mégis ezt teszi, tegyen külön óvintézkedéseket a csúszás elkerülése érdekében.

d) Mindig tartsa a lábát szilárdan a lejtőn.

e) Sétáljon, soha ne fusson.

f) Mindig a lejtőn keresztben dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé.

g) Legyen rendkívül óvatos, amikor lejtőn irányt vált.

h) Soha ne nyírljon meredek lejtőkön.

i) Legyen rendkívül óvatos, amikor hátramenetben halad, vagy a fűnyírót maga felé húzza.

j) Állítsa le a vágóegységet, ha a fűnyírót mozgatás közben meg kell dönteni, ha fűön kívüli felületen halad, valamint ha a fűnyírót a munkaterületre vagy onnan elszállítja.

k) Soha ne használja a fűnyírót sérült védőburkolatokkal vagy megfelelően felszerelt biztonsági berendezések nélkül.

l) Ne módosítsa a porlasztó beállításait, és ne haladjon meg a motor maximális fordulatszámát.

m) A motor beindítása előtt kapcsolja ki a vágóegységet, és kapcsolja ki a hajtást.

n) A motor beindításakor kövesse az utasításokat, és tartsa távol a lábát a vágóegységtől.

o) A motor beindításakor vagy működése közben ne döntse meg a fűnyírót, kivéve, ha a motor beindításához ez szükséges. Ebben az esetben ne döntse meg a fűnyírót a feltétlenül szükségesnél jobban, és csak a kezelőtől távol eső részt emelje meg.

p) Ne tartsa kezét és lábait forgó alkatrészek közelében vagy alatt.

q) Soha ne emelje fel és ne hordozza a trimmert járó motorral.

FIGYELMEZTETÉS – Állítsa le a motort, vegye le a gyújtógyújtás vezetéket, és akkumulátoros trimmerek esetén vegye ki a gyújtáskulcsot.

· Az eltömődések eltávolítása előtt.

· A trimmer ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt.

· Idegen tárgyak eltalálása után. Ellenőrizze, hogy a trimmer nem sérült-e. Ne indítsa el és ne használja újra a trimmert, amíg a szükséges javításokat el nem végezték.

· Ha a trimmer rendellenesen rezegni kezd vagy a zaj fokozódik, azonnal ellenőrizze az okát. Ne indítsa el és ne használja újra a trimmert, amíg a szükséges javításokat el nem végezték.

· Ha eltávolodik a trimmertől.

· Tankolás előtt

r) A motor leállításakor zárja el a fojtót, és a munka befejezése után zárja el az üzemanyag-ellátást, ha a motor elzáró szeleppel van felszerelve.

4) Kezelés és tárolás

a) Húzza meg minden anyát, csavart és csapszeget, hogy a trimmer biztonságosan használható legyen.

b) Soha ne tárolja a trimmert teli üzemanyagtartállyal beltéri helyiségben, mert a gőzök szikrával vagy nyílt lánggal érintkezhetnek.

c) Hagyja a motort lehűlni, mielőtt zárt térben tárolná.

d) A tűzveszély csökkentése érdekében tárolja a trimmert olyan helyen, ahol a motor, a kipufogó, az akkumulátor rekesz és az üzemanyag nem érintkezik fűvel, levelekkel vagy túlzott mennyiségű zsírral.

e) A biztonság fenntartása érdekében rendszeresen ellenőrizze a trimmert, és cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Soha ne cserélje ki a vágószerkezetet fém alkatrészekkel rendelkezőre, és csak olyan vágószerkezeteket (vágófejeket és vágóelemeket) használjon, amelyek a trimmer működési sebességéhez vannak tervezve.

f) Ha szükséges az üzemanyagot a tartályból leengedni, azt szabadban tegye. A leengedett üzemanyagot speciálisan erre a célra tervezett tartályban tárolja, vagy gondosan ártalmatlanítsa.

3. A gép leírása

A ábra: 1. Fogantyú, 2. Fékkar, 3. Hajtómű kuplungkar, 4. Indítókábel fogantyú, 5. Üzemanyag-tankfedél, 6. Olaj-tankfedél, 7. Fűgyűjtő, 8. Vágási magasság beállító kar, 9. Oldalsó kivezetés, 10. Gyújtógyertya csatlakozó kábel, 11. Légszűrő, 12. Hangtompító, 13. Sebességszabályozó kar, 14. Vágószál

4. A gép rendeltetésszerű használata

A készülék természetes fű és gyomok kaszálására szolgál házi kertekben és pázsitokon. A rugalmas, 4 mm átmérőjű zsinórnak köszönhetően a készülék elhagyott területek, bozótosok és magas fű kaszálására is használható.

A készülék más célokra történő átalakítása vagy módosítása tilos.

A készülék felújítási és építési munkákhoz, javítóműhelyekben és amatőr munkákhoz is használható, feltéve, hogy betartják a használati utasításban szereplő használati feltételeket és megengedett munkakörülményeket.

5. A használat korlátai

A készüléket csak az alábbiakban meghatározott "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.

A készüléket nem szabad nagyon magas vagy nedves fű vágására használni.

A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a kezelési útmutatóban nem leírt karbantartási műveletek jogellenesnek minősülnek, és a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvénytelenné válik.

Bármilyen nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után..

Megengedett üzemeltetési feltételek
A készüléket kizárólag kültéri használatra tervezték.
Ne működjön csapadék és villámlás veszélye esetén.

6. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED8728-56C
Munkaszélesség [mm]	560
Névleges teljesítmény [W]	3,6
Motor hengerűrtartalom [ccm]	173
Fordulatszám n0 [min-1]	2800
A berendezés tömege [kg]	34
Vágási magasság [mm - mm]	30-75
A tartály térfogata: [L]	0,6
Üzemanyagtartály kapacitása [L]	1,5
Garantált hangteljesítményszint LwA [dB(A)]	110
Hangnyomás szint LPA [dB(A)]	108,5
Mérési bizonytalanság Kpa [dB(A)]	1,5
Hangteljesítmény Lwa [dB(A)]	92,6
Mérési bizonytalanság Kwa [dB(A)]	1,5
A fogantyú vibrációs szintje [m/s2]	4,4
Mérési bizonytalanság K [m/s2]	1,5

A rezgésekkel és zajjal kapcsolatos információk

A teljes ah rezgésértéket és a mérési bizonytalanságot az EN ISO 3744:2010 szabvány szerint határozták meg, és a táblázatban szerepelnek.

A zajkibocsátást az EN ISO 3744:2010 szabvány szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázat tartalmazza.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, munka közben mindig viseljen hallásvédőt!

A rezgés és a zaj feltüntetett összehasonlítható szabványos vizsgálati módszerrel mértük, és ez alapján összehasonlítható egy készülék egy másikkal. A megadott rezgés- és zajszint a rezgés- és zajterhelés előzetes értékelésére is használható.

A berendezés tényleges használata során a rezgés- és zajszint eltérhet a megadott értékektől, a munkaeszközök használatától, különösen a munkadarab típusától és a kezelő védelmét szolgáló intézkedések meghatározásának szükségességétől függően. A tényleges használati körülmények közötti expozíció pontos becsléséhez az üzemeltetési ciklus minden szakaszát figyelembe kell venni, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára..

7. Előkészítés a működéshez

FIGYELEM A munka megkezdése előtt a készüléket teljesen össze kell szerelni és elő kell készíteni az alábbi utasítások szerint. Minden lépést a gyújtógyertya leválasztott állapotában hajtson végre (K ábra).

Fogantyú szerelése

Csavarokkal (B ábra, 1) rögzítse a fogantyú alsó részét a kerekek felett található házelemekhez. Szárnyas anyákkal húzza meg.

Helyezze a fogantyú felső részét az alsó részre úgy, hogy a csatlakozó elemek fogai pontosan illeszkedjenek egymáshoz. Rögzítse a kart (B ábra, 2). Ellenőrizze, hogy a csatlakozások stabilak-e. Ellenőrizze, hogy a kábelek megfelelően vannak-e rögzítve (C ábra, 1, 2).

A vágószál felszerelése

A készülékhez 4 mm-es vágószál tartozik. Hajlítsa meg a zsinórt félbe, és fűzze át a trimmer tárcsa szemén. Rögzítse a zsinórt az ábrán látható módon (D ábra). Ha a zsinór túl hosszú, akkor a vágás megkezdésekor késsel (A ábra, 14) vágja le a megfelelő hosszúságúra.

A trimmer négyütemű motorral van felszerelve, amely motorolaj nélkül kerül forgalomba. Az első használat előtt töltsön bele olajat.

A motor olajjal való feltöltése

A készülék indítása előtt csavarja le az olajbetöltő sapkát (E ábra, 1), és öntsön be négyütemű motorokhoz tervezett olajat a műszaki adatokban megadott mennyiségben (max. 0,6 l). Az olaj beöntéséhez használjon tölcserő, és alaposan törölje le az esetlegesen kiömlött maradékot.

Az olajsint ellenőrzése

Az első feltöltés után várjon néhány percet, majd ellenőrizze az olajsintet. Ehhez használjon szöszmentes ruhát.

Vegye le az olajfedelelet, és törölje le a mérőpálcát egy ruhával. Ezután helyezze be a mérőpálcát az olajbetöltő nyílásba, csavarja be teljesen, majd húzza ki újra. A mérőpálca eltávolítása után az olajsintnek a minimum és maximum jelek között kell lennie.

Üzemanyag-feltöltés

A benzinüzem könnyen gyulladnak. Csak szabadban töltsön fel az üzemanyagot. Üzemanyag-feltöltés közben ne dohányozzon. Üzemanyag-feltöltéskor kövesse a „Biztonsági előírások” összes ajánlását.

Csavarja le az üzemanyagtartály fedelét (A ábra, 5). Töltsön az üzemanyagtartályba ürtartalmú 95-ös benzinből egy tölcser segítségével, a műszaki adatokban megadott mennyiségben (a tartály maximális ürtartalma 1,5 l). Ne haladjon meg a maximális üzemanyagszinttel (F ábra, 1). Ha üzemanyag ömlik ki, alaposan törölje fel az összes maradékot.

A vágási magasság beállítása (J. ábra)

Döntse meg a gépet úgy, hogy hozzáférjen a vágófejhez.

FIGYELEM Mindig az üzemanyagszűrő felé döntse, hogy elkerülje az üzemanyag-szivárgást.

Csavarja ki a burkolat csavarját (J ábra, 2), és vegye le a burkolatot és a távtartó gyűrűket (J ábra, 3). Lazítsa meg a vágófej rögzítőcsavarjait (J ábra, 1), majd csúsztassa a vágófejet felfelé vagy lefelé a tengely bevágásán. A vágási magasság beállítása után húzza meg a rögzítőcsavarokat. A beállított vágási magasságtól függően helyezzen fel egy vagy több távtartó gyűrűt a tengelyre. Helyezze vissza a burkolatot, húzza meg a csavart, és állítsa a készüléket vízszintes, munkakész helyzetbe. A vágási magasság 30–75 mm tartományban állítható.

8. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A gép beindítása előtt feltétlenül kövesse az „Üzembe helyezés előkészítése” című fejezetben leírt lépéseket.

FIGYELEM A gép beindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden kar (fék, hajtókuplung) megfelelően működik. Rendszeresen ellenőrizze működésüket

A motor beindítása

Állítsa a fojtókarot fojtó pozícióba (G ábra, 1). Húzza a fékkart (H ábra) a fogantyú felé, és tartsa ott. Fogja meg az indító zsinórt (H ábra, 1), majd erőteljesen húzza meg a zsinór fogantyúját (H ábra, 2) a motor beindításához. Ha a motor első próbálkozásra nem indul el, ismételje meg az eljárást, miközben a fékkart a fogantyú felé húzva tartja. Miután a motor beindult és egyenletesen jár, állítsa a fojtószelep kart semleges állásba (G ábra, 2).

A fékkar elengedésével a motor leáll. A motor és a vágószál szerelvénye a fékkar elengedése után még egy pillanatig foroghat. Mielőtt továbbhaladna, győződjön meg arról, hogy a motor teljesen leállt.

A hajtás elindítása

A fékkart tartva húzza a másik kezével a hajtáskuplung kart (A ábra, 3) a fogantyú felé. (A ábra, 1) Legyen különösen óvatos és tartson biztonságos pozíciót – a fűnyíró előre fog indulni.

A hajtómű tengelykapcsoló karjának elengedésével a hajtás leáll. Hátramenet, kanyarodás stb. esetén engedje el a hajtómű tengelykapcsoló karját, és a fűnyírót kézzel irányítsa.

A motor fordulatszámának beállítása (G ábra)

A motor fordulatszámának növeléséhez tolja a fojtószelep kart (A ábra, 13) előre, a nyúl szimbólum felé; a fordulatszám csökkentéséhez tolja a fojtószelep kart maga felé, a teknős szimbólum felé.

9. A készülék használata

FIGYELEM A kaszálás megkezdése előtt a kezelőnek meg kell ismernie és be kell tartania a (1) bekezdésben foglalt összes biztonsági előírást. 2.

Működés közben a kezelő csak a biztonságos munkaterületen tartózkodhat (1. ábra). A járókelők nem léphetnek be a gép biztonságos munkaterületére.

Fű, gyom, bozót stb. vágásakor egyenes vonalakban haladjon, átfedéssel (úgy, hogy minden egyes vágás részben átfedje az előzőt). A motor fordulatszámát a vágott fű vagy bozót magasságához és sűrűségéhez igazítsa. Ne terhelje túl a készüléket, mert ez károsíthatja a motort.

Az optimális teljesítmény elérése érdekében tartsa tisztán a készüléket. A működés során rendszeresen kapcsolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy a levágott növényi részek nem tömítik-e el a kivezető nyílásokat.

10. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM Minden karbantartási műveletet leállított motorral és a gyújtógyertya csatlakozókábelének eltávolításával végezzen el.

A gyújtógyertya eltávolítása

A készülék kikapcsolása és lehűlése után távolítsa el a csatlakozó kábelt (K. ábra, 1) a gyújtógyertyáról (K. ábra, 2). Helyezze el a kábelt úgy, hogy ne érintkezzen a gyújtógyertyával.

Tisztítás

Tartsa tisztán a készüléket. Tisztításkor döntse oldalra a készüléket úgy, hogy a porlasztó legyen felül, a légszűrő pedig alul.

A ház belsejében felhalmozódott fűvet tompa faeszközzel távolítsa el. Különösen figyeljen az éles szélekre – sérülésveszély áll fenn.

A házat és az egyéb alkatrészeket puha ruhával vagy súrtított levegővel tisztítsa meg. Ne használjon oldószereket vagy tisztítószereket, mert azok károsíthatják a készülék alkatrészeit!

A vágószál cseréje

A kopott vágószál jelentősen csökkenti a vágási teljesítményt. A szál cseréjéhez távolítsa el a kopott szálát, majd a 7. szakasz „A szál felszerelése” alfejezetében leírtak szerint szereljen fel egy új szálát.

Gyújtógyertya (P ábra)

A karbantartás után óvatosan húzza meg a gyújtógyertyát. A gyújtógyertya nem lehet túl laza (az ujjával érezhető lazaság) vagy túl szoros (ne használjon hosszabbító kart vagy elektromos csavarkulcsot a gyújtógyertya meghúzásához).

Rendszeresen ellenőrizze a gyújtógyertya állapotát. Ellenőrizze a gyújtógyertya csatlakozó kábelének állapotát is, hogy nincs-e kopás, és a szigetelés nem repedt-e meg vagy nem lett-e törékeny.

Csavarja ki és húzza meg a gyújtógyertyát gyújtógyertya-kulccsal.

Tisztítsa meg a gyújtógyertya elektródáit drótkéfével. Mérőpálcával ellenőrizze az elektródák közötti távolságot – ennek 0,7 és 0,8 mm között kell lennie.

Az olajsint ellenőrzése, az olaj leeresztése

Az olajsint ellenőrzéséhez és utántöltéséhez kövesse a kezelési útmutató 7. szakaszában található utasításokat.

Az olaj az olajbetöltő sapka alatt, a nyak alatt található leeresztőcsavaron keresztül engedhető le (M ábra, 1). Ne engedje, hogy a használt olaj a

földre ömöljön – gyűjtsön össze egy megfelelő edénybe, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A légszűrő tisztítása

Nyomja meg a reteszeket (L. ábra, 1), és vegye le a légszűrő fedelét (L. ábra, 2). Belül 2 szűrő található, egy szivacs előszűrő (L. ábra, 3) és egy zsebszűrő (L. ábra, 4).

Ha a szűrők megsérültek, azokat ki kell cserélni.

Tisztítsa meg a szűrőket sűrített levegővel, a szűrő belsejéből kifelé fújva. Ne használjon kefét vagy tisztítószert!

Törölje le a szennyeződések a szűrő alapjáról (L. ábra, 5) egy puha ruhával, ügyelve arra, hogy semmi ne kerüljön a lyukakba és a légcsatornába!

A szűrőket fordított sorrendben szerelje vissza.

Üzemanyag leeresztése

Ha a gépet egy hónapnál hosszabb ideig tárolja, engedje le az üzemanyagot az üzemanyagtartályból és a porlasztóból is. A porlasztó a légszűrő fedél mögött található (A. 11. ábra). Csavarja ki a karburátorban található leeresztő csavart, és gyűjtsön össze a karburátorban maradt üzemanyagot egy megfelelő edénybe. Törölje le alaposan az esetleges maradékot.

A kábel feszességének beállítása

Ha a felhasználó nem rendelkezik a beállításhoz szükséges ismeretekkel és tapasztalattal, ne végezze el maga az alábbi lépéseket – ebben az esetben forduljon egy hivatalos szervizközpontba.

Az idő múlásával a fék- és hajtómű kuplungkábelek természetesen elhasználódnak és megnyúlnak. Szükség esetén a felhasználó maga is beállíthatja a kábel feszességét.

Fékkábel beállítása

A beállítócsavar az üzemanyag-tank fedél mellett található (N. ábra). A fékkábel beállításához lazítsa meg mindkét rögzítőanyát. A csavar fűzőgép hátsó része felé történő elmozdításával meghosszabbodik a kábel működő része, ami növeli a kábel feszességét. A megfelelő beállítás elérését követően húzza meg a rögzítőanyákat.

A hajtómű tengelykapcsoló kábelének beállítása

A beállítócsavar a fűnyíró fogantyújának alján található. Lazítsa meg a rögzítőanyát (O, 1. ábra). A páncél burkolatainak (O, 2. és 3. ábra) kicsavarásával meghosszabbodik a páncél működő része, ami növeli a kábel feszességét. A helyes beállítás után húzza meg a rögzítőanyát.

Tárolás és szállítás

Ha a készüléket nem használja, gyermekektől elzárva tárolja. A készüléket és a készletben felsorolt egyéb alkatrészeket lehetőség szerint eredeti csomagolásukban kell szállítani, úgy, hogy ne legyenek kitéve káros környezeti hatásoknak, például nedvességnek, csapadéknak vagy magas hőmérsékletnek (50 °C felett).

A készülék szállítása előtt mindig ürítse ki az olaj- és üzemanyagtartályokat. Tilos a készüléket a tartályokban lévő üzemanyaggal szállítani.

Ellenőrzési ütemterv

	Minden használat előtt	Az első hónap után (vagy 5 óra működés után)	3 havonta (vagy 25 üzemóránként)	Félévente (vagy 50 üzemóránként)	Évente (vagy 100 üzemóránként)	2 évente (vagy 250 üzemóránként)
Önállóan elvégezhető ellenőrzések						
Motorolaj	Ellenőrzés	X				
	Csere		X	X		
Légszűrő	Ellenőrzés	X				
	Tisztítás			X		
	Csere					X
Gyújtógyertya	Ellenőrzés és beállítás				X	
	Csere					X
Üzemanyagtartály	Tisztítás			X		
Kábel feszültség	Ellenőrzés	X				

	Beállítás					X	
Üzemanyagvezeték	Ellenőrzés						X
	Csere						X
Engedélyezett szervizközpontban elvégzendő ellenőrzések							
Szeleptisztaság	Ellenőrzés és beállítás					X	
Tűzhely	Tisztítás					X	

11. Pótalkatrészek és tartozékok



A nem eredeti alkatrészek (vágókések stb.) használata a fűnyíró károsodásához, szélsőséges esetben pedig súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Megvásárolható kiegészítők: DED87309 – légszűrő, DED80Z40152 – vágószál, DED87312 – F7RTC gyújtógyertya, DEGL07A, DEGL07B – motorolaj.

Pótalkatrészek és tartozékok beszerzéséhez forduljon a Dedra Exim szervizéhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók.

Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adja meg a típustáblán szereplő tételszámot és az alkatrészszámot a szerelési rajzról.

A garanciális időszak alatt a javításokat a jótállási jegyben foglalt feltételek szerint végzik el. Kérjük, hogy a hibás terméket javításra adja át a vásárlás helyén (az eladó köteles a hibás terméket átvenni), küldje el a Dedra Exim központi szervizközpontjába, vagy küldje el a lakóhelyéhez legközelebbi szervizközpontba (a szervizközpontok listája a www.dedra.pl oldalon található). Kérjük, csatolja a kitöltött jótállási jegyet. A garanciaidő lejártá után a javításokat a központi szerviz végzi. Küldje el a hibás terméket a szervizközpontba (a szállítási költséget a felhasználó fizeti).

12. Hibaelhárítás önállóan



Húzza le a készüléket a tápegységről, mielőtt megkísérelné a hibaelhárítást.

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem indul	Üzemanyaghiány	Üzemanyag feltöltése
	Rossz minőségű üzemanyag	Üzemanyag leengedése a tartályból és a karburátorból, üzemanyagcsere.
	Rosszul csatlakoztatott gyújtógyertya	Ellenőrizze a gyújtógyertya csatlakozását, javítsa ki
	A gyújtógyertyát elárasztotta az üzemanyag	Vegye ki a gyújtógyertyát, tisztítsa meg, szárítsa meg és helyezze vissza.
	Gyújtógyertya hibás	Cserélje ki a gyújtógyertyát
	Hibás karburátor	Szervizeltesse a gépet
	Hibás gyújtási rendszer	Szervizeltesse a gépet
A motor nem működik teljes teljesítményen	Blokkolt motorszelepek	Szervizeltesse a gépet
	Eltömődött légszűrő	Ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrőt, szükség esetén cserélje ki.
	Rossz minőségű üzemanyag	Üzemanyag leengedése a tartályból és a karburátorból, üzemanyagcsere.
	Sérült karburátor	Szervizeltesse a gépet
	Sérült gyújtásrendszer	Szervizeltesse a gépet
	Blokkolt motorszelepek	Szervizeltesse a gépet

13. Az egység befejezése

1. Trimmer – 1 db, 2. Fogantyúcsavar alátéttel és szárnyanyával – 2 készlet, 3. Csavar anyával – 4 készlet, 4. Vágószál – 2 készlet, 5. Csavarkulcs – 1 db, 6. Gyújtógyertya-kulcs – 1 db, 7. Távtartók – 3 db.

14. A hulladékberendezések ártalmatlanítására vonatkozó információk

A készülék felhasználója a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően köteles a nemzeti jogszabályoknak megfelelő hulladékgazdálkodást végezni.

Ne dobja ki a használt vagy meghibásodott készüléket a háztartási hulladékkal együtt. A készülék és tartozékai különböző típusú anyagokból, például fémből és műanyagból készültek. A helyes eljárás a készülék alkatrészeinek ártalmatlanításakor, újrafelhasználásakor vagy visszanyerésekor az, ha a készüléket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre viszi, ahol azt ingyenesen átveszik. Az elhasznált berendezéseket gyűjtő

helyek elhelyezkedésére vonatkozó információkat a helyi hatóságok szolgáltatják, pl. a honlapjaikon.

Ne dobjon benzint, olajat, használt olajat, olaj és benzin keverékeket vagy olajjal szennyezett tárgyakat, pl. kendőket a háztartási hulladékgyűjtőbe. A használt olajat vagy az azzal szennyezett tárgyakat a helyi irányelveknek megfelelően ártalmatlanítsa, és vigye el egy újrahasznosító telepre.

A használt csomagolást adja át újrahasznosításra.

A berendezés megfelelő hasznosítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melynek okai a berendezésben lévő veszélyes anyagok, keverékek és alkatrészek lehetnek.

A hulladékok nem megfelelő hasznosítását a megfelelő helyi jogszabályok büntetni rendelik.

Garanciajegy

Katalógusszám: Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

kelt és helye

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

Termék alkatrészek	A jótállás időtartama
Fűnyíró	24 hónap a termék vásárlásának dátumától számítva, amint az a jótállási kártyán szerepel
Vágópenge, légszűrő, gyűjtőgyertya	A jótállás hatálya alá nem tartozó termékek

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: „GDPR”) 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprins

1. Fotografii și desene
2. Norme de siguranță
3. Descrierea aparatului
4. Utilizarea preconizată a aparatului
5. Limitarea utilizării
6. Date tehnice
7. Pregătirea pentru funcționare
8. Pornirea aparatului
9. Funcționarea unității
10. Întreținere de rutină
11. Piese de schimb și accesorii
12. Depanarea pe cont propriu
13. Montarea aparatului
14. Informații privind eliminarea deșeurilor de echipamente
15. Card de garanție

Traducerea instrucțiunilor originale

Declarația de conformitate este atașată manualului ca document separat. În absența unei declarații de conformitate, vă rugăm să contactați Dedra Exim Sp. z o.o.

⚠ ATENȚIE Atunci când utilizați aparatul, respectați întotdeauna regulile de bază ale siguranței la locul de muncă pentru a evita incendiile, șocurile electrice sau rănille mecanice.

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul. Păstrați instrucțiunile de utilizare și declarația de conformitate. Respectarea strictă a instrucțiunilor și recomandărilor din manualul de utilizare va prelungi durata de viață a aparatului.

⚠ ATENȚIE În timpul funcționării, respectați cu strictețe instrucțiunile din normele de siguranță la locul de muncă.

În cazul în care aparatul este predat unei alte persoane, predați-i și instrucțiunile de utilizare și declarația de conformitate. Dedra Exim nu este responsabilă pentru accidentele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de securitate în muncă. Citiți cu atenție toate normele de siguranță la locul de muncă și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la un accident, incendiu și/sau vătămări grave.

2. Reglementări de siguranță

Reguli de siguranță

1) Instrucțiuni

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a trimmerului.

2) Pregătire

a) Avertisment:

· Nu permiteți niciodată utilizarea trimmerului persoanelor care nu au citit aceste instrucțiuni.

· Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze trimmerul.

b) Reglementările locale pot impune restricții de vârstă pentru operatorii minori.

c) Nu tundeți niciodată când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.

d) Purtați ochelari de protecție sau ochelari de siguranță atunci când utilizați trimmerul.

e) Purtați protecție auditivă.

f) Purtați întotdeauna încălțăminte robustă și pantaloni lungi atunci când utilizați trimmerul. Nu utilizați trimmerul desculți sau în sandale.

g) Verificați cu atenție întreaga zonă în care va fi utilizat trimmerul și îndepărtați orice obiecte care ar putea fi aruncate de trimmer.

h) **AVERTISMENT** – Combustibilul este foarte inflamabil

· Depozitați combustibilul în recipiente special concepute în acest scop.

· Realizați realimentarea numai în aer liber; nu fumați în timpul realimentării.

· Adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului și nu adăugați combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.

· Dacă se varsă combustibil, nu încercați să porniți motorul, ci îndepărtați trimmerul de locul vărsării pentru a evita aprinderea vaporilor de combustibil.

· Păstrați toate recipientele și rezervorul de combustibil închise în siguranță.

i) Înlocuiți tobe de eșapament defecte.

j) Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă piesele sau ansamblurile de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele de tăiere uzate sau deteriorate în seturi pentru a menține echilibrul.

3) Utilizare

a) Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise, unde există riscul acumulării de monoxid de carbon.

b) Tundeți numai în timpul zilei sau în condiții de iluminare artificială bună.

c) Evitați utilizarea trimmerului pe iarbă umedă și, dacă o faceți, luați măsuri de precauție suplimentare pentru a evita alunecarea.

d) Păstrați întotdeauna picioarele ferm pe pante.

e) Mergeți, nu alergați niciodată.

f) Lucrați întotdeauna în sens transversal față de pantă, niciodată în sus sau în jos.

g) Fiți extrem de precauți atunci când schimbați direcția pe pante.

h) Nu tundeți niciodată pe pante abrupte.

i) Fiți extrem de precauți atunci când dați înapoi sau trageți mașina de tuns iarba spre dvs.

j) Opriti unitatea de tăiere dacă mașina de tuns iarba trebuie înclinată în timpul deplasării, atunci când conduceți pe suprafețe altele decât iarba și atunci când deplasați mașina de tuns iarba către și de la locul de lucru.

k) Nu utilizați niciodată mașina de tuns iarba cu protecții deteriorate sau fără dispozitive de siguranță instalate corespunzător.

l) Nu modificați setările carburatorului și nu depășiți turația maximă a motorului.

m) Înainte de a porni motorul, opriți unitatea de tăiere și decuplați transmisia.

n) Porniți motorul cu atenție, urmând instrucțiunile, și țineți picioarele departe de unitatea de tăiere.

o) Când porniți sau rulați motorul, nu înclinați trimmerul, cu excepția cazului în care înclinarea este necesară pentru pornirea motorului. În acest caz, nu înclinați mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea care este departe de operator.

p) Nu țineți mâinile și picioarele în apropierea sau sub părțile rotative.

q) Nu ridicați și nu transportați niciodată trimmerul cu motorul în funcțiune.

AVERTISMENT – Opriti motorul, scoateți cablul bujiei și, în cazul trimmerelor alimentate cu baterie, scoateți cheia de contact.

· Înainte de a elimina blocajele.

· Înainte de a verifica, curăța sau lucra la trimmer.

· După lovirea obiectelor străine. Verificați dacă trimmerul este deteriorat. Nu porniți și nu utilizați trimmerul din nou până când nu au fost efectuate reparațiile necesare.

· Dacă trimmerul începe să vibreze anormal sau zgomotul crește, verificați imediat cauza. Nu porniți și nu utilizați trimmerul până când nu au fost efectuate reparațiile necesare.

· Dacă vă îndepărtați de trimmer.

· Înainte de realimentare

r) Închideți accelerația când opriți motorul și închideți alimentarea cu combustibil după terminarea lucrului, dacă motorul este echipat cu o supapă de închidere.

4) Manipulare și depozitare

a) Strângeți bine toate piulițele, șuruburile și știfturile pentru a vă asigura că trimmerul poate fi utilizat în siguranță.

b) Nu depozitați niciodată trimmerul în interior cu rezervorul plin, deoarece vaporii pot intra în contact cu o scânteie sau o flacără deschisă.

c) Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita într-un spațiu închis.

d) Pentru a reduce riscul de incendiu, depozitați trimmerul într-un loc în care motorul, toba de eșapament, compartimentul bateriei și combustibilul nu intră în contact cu iarbă, frunze sau grăsime excesivă.

e) Inspectați freza în mod regulat și înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a menține siguranța. Nu înlocuiți niciodată ansamblul de tăiere cu unul care are piese metalice și utilizați numai ansambluri de tăiere (capete de tăiere și elemente de tăiere) proiectate pentru a fi utilizate la viteza de funcționare a frezei.

f) Dacă este necesar să scurgeți combustibilul din rezervor, faceți acest lucru în aer liber. Depozitați combustibilul scurs într-un recipient special conceput sau eliminați-l cu atenție.

3. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1. Mâner, 2. Manetă de frână, 3. Manetă ambreiaj de transmisie, 4. Mâner cablu de pornire, 5. Capac rezervor combustibil, 6. Capac rezervor ulei, 7. Coș de colectare a ierbii, 8. Manetă de reglare a înălțimii de tăiere, 9. Evacuare laterală, 10. Cablu de conectare bujie, 11. Filtru de aer, 12. Amortizor de zgomot, 13. Manetă de control al vitezei. 14. Cuțit de tăiat

4. Scopul dispozitivului

Aparatul este conceput pentru cosirea ierbii naturale și a buruienilor din grădinile casnice și de pe peluze. Datorită utilizării unui fir flexibil cu

diametrul de 4 mm, aparatul poate fi utilizat și pentru cosirea terenurilor virane, a tufșurilor și a ierbii înalte.

Nu sunt permise încercările de modificare sau adaptare a dispozitivului pentru alte scopuri.

Dispozitivul poate fi utilizat în lucrări de renovare și construcție, ateliere de reparații și lucrări amatoriale, cu condiția respectării condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru admise prevăzute în instrucțiunile de utilizare.

5. Restricții de utilizare

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare admise" de mai jos.

Aparatul nu trebuie utilizat pentru tăierea ierbii foarte înalte sau umede.

Schimbările neautorizate ale structurii mecanice și electrice, orice modificări, operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi tratate ca fiind ilegale și vor anula garanția și declarația de conformitate.

Orice utilizare care nu este prevăzută sau care nu este conformă cu instrucțiunile de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de funcționare permise
Unitatea este proiectată numai pentru funcționarea în exterior.
Nu operați pe timp de precipitații și risc de fulgere..

6. Date tehnice

Modelul mașini	DED8728-56C
Lățimea de lucru [mm]	560
Putere nominală [W]	3,6
Cilindree motor [ccm]	173
Viteza de rotație n0 [min-1]	2800
Greutatea uneltei [kg]	34
Înălțimea de tăiere [mm - mm]	30-75
Capacitatea rezervorului [L]	0,6
Capacitatea rezervorului de combustibil [L]	1,5
Nivelul garantat de putere sonoră LWA [dB (A)]	110
Nivelul de presiune al sunetului LPA [dB(A)]	108,5
Incertitudinea măsurării Kpa [dB(A)]	1,5
Nivelul de putere al sunetului Lwa [dB(A)]	92,6
Incertitudinea măsurării Kwa [dB(A)]	1,5
Nivelul de vibrație pe mâner [m/s2]	4,4
Incertitudinea măsurării K [m/s2]	1,5

Informații privind vibrațiile și zgomotul

Valoarea totală a vibrațiilor ah și incertitudinea de măsurare au fost determinate în conformitate cu EN ISO 3744:2010 și sunt prezentate în tabel.

Emisiile de zgomot au fost determinate în conformitate cu EN ISO 3744:2010, iar valorile sunt prezentate mai sus în tabel.

ATENȚIE Zgomotul poate provoca leziuni ale auzului, purtați întotdeauna protecție auditivă atunci când lucrați!

Valoarea totală declarată pentru vibrații și zgomot a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrații și de zgomot declarat poate fi, de asemenea, utilizat pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații și la zgomot.

Nivelul de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a mașinii poate fi diferit de valorile declarate, în funcție de utilizarea uneltelor de lucru, în special de tipul de piesă de prelucrat și de necesitatea de a identifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care mașina este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru..

7. Pregătirea pentru muncă

ATENȚIE Înainte de a începe lucrul, unitatea trebuie să fie complet asamblată și pregătită în conformitate cu următoarele instrucțiuni. Efectuați toate etapele cu buja deconectată (Fig. K).

Asamblarea mânerului

Conectați partea inferioară a mânerului cu șuruburi (Fig. B, 1) la elementele carcasei situate deasupra roților. Strângeți cu piulițe fluture.

Așezați partea superioară a mânerului pe partea inferioară, astfel încât dinții elementelor de conectare să se suprapună exact. Fixați maneta (Fig. B, 2). Verificați dacă conexiunile sunt stabile.

Verificați dacă cablurile sunt fixate corect (Fig. C, 1, 2).

Montarea liniei de tăiere

Dispozitivul este livrat cu o linie de tăiere de 4 mm. Îndoiiți linia în jumătate și treceți-o prin ochiul de pe discul de tăiere. Fixați linia așa cum se arată în figură (Fig. D). Dacă linia este prea lungă, aceasta va fi tăiată la lungimea potrivită cu un cuțit (Fig. A, 14) când începeți tăierea.

Trimmerul este echipat cu un motor în patru timpi, care este livrat fără ulei de motor. Înainte de prima utilizare, umpleți cu ulei.

Umplerea motorului cu ulei

Înainte de a porni dispozitivul, deșurubați capacul de umplere a uleiului (Fig. E, 1) și turnați uleiul destinat motoarelor în patru timpi în cantitatea specificată în datele tehnice (max. 0,6 L). Utilizați o pâlnie pentru a turna uleiul și ștergeți bine orice reziduu vărsat.

Verificarea nivelului de ulei

După prima umplere, așteptați câteva minute și verificați nivelul de ulei. Pentru aceasta, utilizați o cârpă fără scame.

Scoateți capacul rezervorului de ulei și ștergeți joja cu o cârpă. Apoi introduceți joja în rezervorul de ulei, înșurubând-o complet înainte de a o scoate din nou. După scoaterea joiei, nivelul uleiului trebuie să se afle între marcasele minim și maxim.

Realimentarea

Vaporii de benzină sunt foarte inflamabili. Realimentați numai în aer liber. Nu fumați în timpul realimentării. Respectați toate recomandările din „Regulile de siguranță” atunci când realimentați.

Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (Fig. A, 5). Umpleți rezervorul de combustibil cu benzină fără plumb 95 folosind o pâlnie, în cantitatea specificată în datele tehnice (rezervorul are o capacitate maximă de 1,5 l). Nu depășiți nivelul maxim de combustibil (Fig. F, 1). Dacă se varsă combustibil, ștergeți bine toate reziduurile.

Reglarea înălțimii de tăiere (fig. J)

Înclinați aparatul astfel încât să aveți acces la capul de tăiere.

ATENȚIE Înclinați-l întotdeauna spre partea filtrului de combustibil, pentru a evita scurgerea de combustibil.

Deșurubați șurubul capacului (fig. J, 2) și scoateți capacul și inelele distanțiere (fig. J, 3). Slăbiți șuruburile de blocare ale capului (fig. J, 1), apoi deplasați capul în sus sau în jos pe decupajul axului. După reglarea înălțimii de tăiere, strângeți șuruburile de blocare. În funcție de înălțimea de tăiere setată, montați inelul sau inelele distanțiere pe ax. Montați capacul, strângeți șurubul și așezați dispozitivul în poziție orizontală, în poziția de lucru. Înălțimea de tăiere poate fi reglată în intervalul 30 – 75 mm.

8. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a porni mașina, este esențial să urmați pașii descriși în secțiunea "Pregătirea pentru funcționare".

Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că toate pârghiile (frână, ambreiaj de acționare) funcționează corect. Verificați periodic funcționarea acestora.

Pornirea motorului

Setați maneta de șoc în poziția de șoc (Fig. G, 1). Trageți maneta de frână (Fig. H) spre mâner și țineți-o apăsată. Apucați cablul de pornire (Fig. H, 1) și trageți cu putere de mânerul cablului (Fig. H, 2) pentru a porni motorul. Dacă motorul nu pornește la prima încercare, repetați procedura, menținând maneta de frână trasă spre mâner. Odată ce motorul a pornit și funcționează fără probleme, mutați maneta de accelerație în poziția neutră (Fig. G, 2).

Eliberarea manetei de frână va opri motorul. Motorul și ansamblul liniei de tăiere pot continua să se rotească pentru un moment după eliberarea manetei de frână. Înainte de a continua, asigurați-vă că motorul s-a oprit complet.

Pornirea transmisiei

Ținând maneta de frână, trageți maneta ambreiajului de transmisie (Fig. A, 3) spre mâner cu cealaltă mână. (Fig. A, 1) Fiți deosebit de atenți și mențineți o poziție sigură – mașina de tuns iarba va începe să se deplaseze înainte.

Eliberarea manetei ambreiajului de transmisie va opri transmisia. La mersul înapoi, virare etc., eliberați maneta ambreiajului de transmisie și manevrați mașina de tuns iarba manual.

Reglarea turației motorului (Fig. G)

Pentru a crește turația motorului, deplasați maneta de accelerație (Fig. A, 13) înainte, spre simbolul iepurelui; pentru a reduce turația, deplasați maneta de accelerație spre dvs., spre simbolul broaștei țestoase.

9. Utilizarea mașinii

ATENȚIE Înainte de a începe să tundă, operatorul trebuie să se familiarizeze cu toate normele de siguranță cuprinse la alin. 2.

În timpul funcționării, operatorul poate rămâne numai în zona de lucru sigură (Fig. I). Persoanele din jur nu au voie să intre în zona de lucru sigură a mașinii.

Când tăiați iarbă, buruieni, tufișuri etc., mișcați-vă în linii drepte, suprapunând (astfel încât fiecare trecere să se suprapună parțial cu cea precedentă). Reglați turația motorului în funcție de înălțimea și densitatea ierbii sau a tufișurilor tăiate. Nu supraîncărcați dispozitivul, deoarece acest lucru poate deteriora motorul.

Pentru a obține performanțe optime, mențineți dispozitivul curat. Opiți dispozitivul în mod regulat în timpul funcționării și verificați dacă nu există resturi care să fi blocat orificiile de evacuare.

10. Activități de întreținere în curs

⚠ ATENȚIE Efectuați toate lucrările de întreținere cu motorul oprit și cu cablul de conectare a bujiei de aprindere scos.

Demontarea bujiei

După oprirea și răcirea aparatului, scoateți cablul de conectare (Fig. K, 1) din bujie (Fig. K, 2). Poziționați cablul astfel încât să nu intre în contact cu bujia.

Curățarea

Păstrați dispozitivul curat. La curățare, înclinați dispozitivul într-o parte, astfel încât carburatorul să fie în partea de sus și filtrul de aer în partea de jos.

Îndepărtați iarba acumulată în interiorul carcasei cu un instrument de lemn cu vârful bont. Acordați o atenție deosebită marginilor ascuțite – există riscul de rănire.

Curățați carcasa și alte componente cu o cârpă moale sau cu aer comprimat. Nu utilizați solvenți sau detergenți, deoarece aceștia pot deteriora componentele dispozitivului!

Înlocuirea liniei de tăiere

O linie de tăiere uzată reduce semnificativ performanța de tăiere. Pentru a înlocui linia, îndepărtați linia uzată și apoi, așa cum este descris în secțiunea 7, subsecțiunea „Montarea liniei”, montați o linie nouă.

Bujie (Fig. P)

Strângeți cu atenție bujia după întreținere. Bujia nu trebuie să fie prea slăbită (slăbiciune perceptibilă la atingere) sau prea strânsă (nu utilizați părgii de extensie sau chei electrice pentru a strânge bujia).

Verificați regulat starea bujiei. Verificați, de asemenea, starea cablului de conectare al bujiei pentru a vă asigura că nu este uzat și că izolația nu este crăpată sau fragilă.

Deșurubați și strângeți bujia folosind o cheie pentru bujii.

Curățați electrozii bujiei cu o perie de sârmă. Folosiți un calibru de măsurare pentru a verifica distanța dintre electrozi – aceasta trebuie să fie între 0,7 și 0,8 mm.

Verificarea nivelului de ulei, scurgerea uleiului

Pentru a verifica și a completa nivelul de ulei, urmați instrucțiunile din secțiunea 7 a manualului de utilizare.

Uleiul poate fi scurs prin șurubul de scurgere situat sub gâtul capacului de umplere a uleiului (Fig. M, 1). Nu lăsați uleiul uzat să se scurgă pe sol – colectați-l într-un recipient adecvat și eliminați-l în conformitate cu reglementările locale.

Curățarea filtrului de aer

Apăsați zăvoarele (Fig. L, 1) și scoateți capacul filtrului de aer (Fig. L, 2). În interior se află 2 filtre, un prefiltru din burete (Fig. L, 3) și un filtru cu buzunar (Fig. L, 4).

Dacă filtrele sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite.

Curățați filtrele cu aer comprimat, suflând din interiorul filtrului spre exterior. Nu utilizați perii sau detergenți!

Ștergeți murdăria de pe baza filtrului (Fig. L, 5) cu o cârpă moale, având grijă să nu pătrundă nimic în orificii și în conducta de aer!

Reinstalați filtrele în ordine inversă.

Golirea combustibilului

Dacă mașina urmează să fie depozitată pentru mai mult de o lună, goliți combustibilul din rezervorul de combustibil și, de asemenea, din carburator. Carburatorul se află în spatele capacului filtrului de aer (Fig. A, 11). Deșurubați șurubul de scurgere din carburator și colectați combustibilul rămas din carburator într-un recipient adecvat. Ștergeți bine orice reziduu.

Reglarea tensiunii cablului

Dacă utilizatorul nu are cunoștințele și experiența necesare în domeniul reglajelor, nu trebuie să efectueze singur pașii descriși mai jos – în acest caz, contactați un centru de service autorizat.

În timp, cablurile de frână și de ambreiaj se uzează și se întind în mod natural. Dacă este necesar, utilizatorul poate regla singur tensiunea cablului.

Reglarea cablului de frână

Șurubul de reglare se află lângă capacul rezervorului de combustibil (Fig. N). Pentru a regla cablul de frână, slăbiți ambele piulițe de blocare. Deplasarea șurubului spre partea din spate a mașinii de tuns iarba prelungește partea funcțională a cablului, ceea ce crește tensiunea cablului. Odată ce ați obținut setarea corectă, strângeți piulițele de blocare.

Reglarea cablului ambreiajului de transmisie

Șurubul de reglare se află în partea inferioară a mânerului mașinii de tuns iarba. Slăbiți piulița de blocare (Fig. O, 1). Deșurubarea capacelor armurii (Fig. O, 2 și 3) va prelunge partea funcțională a armurii, ceea ce va crește tensiunea cablului. Odată reglat corect, strângeți piulița de blocare.

Depozitare și transport

Când dispozitivul nu este utilizat, depozitați-l în afara razei de acțiune a copiilor. Dispozitivul și celelalte componente enumerate în kit trebuie transportate în ambalajul original, dacă este posibil, într-un mod care să nu le expună la condiții de mediu dăunătoare, cum ar fi umezeala, precipitațiile sau temperaturile ridicate (peste 50 °C).

Goliți întotdeauna rezervoarele de ulei și combustibil înainte de a transporta dispozitivul. Transportul dispozitivului cu lichide de funcționare în rezervoare este interzis.

Program de inspecție

		Înainte de fiecare utilizare									
		După prima lună (sau după 5 ore de funcționare)		La fiecare 3 luni (sau la fiecare 25 de ore de funcționare)		La fiecare șase luni (sau la fiecare 50 de ore de funcționare)		În fiecare an (sau la fiecare 100 de ore de funcționare)		La fiecare 2 ani (sau la fiecare 250 de ore de funcționare)	
Inspecții care pot fi efectuate de către dumneavoastră											
Ulei de motor	Verificarea	X									
	Înlocuire		X	X							
Filtru de aer	Verificarea	X									
	Curățare			X							
	Înlocuire						X				
Bujie de aprindere	Verificarea și setarea						X				
	Înlocuire									X	
Rezervor de combustibil	Curățare			X							
Tensiunea cablului	Verificarea	X									
	Reglare						X				
Conducta de combustibil	Verificați									X	
	Înlocuire									X	
Inspecțiile trebuie efectuate într-un centru de service autorizat											
Joc de supapă	Verificarea și setarea						X				
Camera de ardere	Curățare						X				

11. Piese de schimb și accesorii

⚠ ATENȚIE Folosirea unor piese care nu sunt originale (lame de tăiere etc.) poate duce la deteriorarea motocositoarei și, în cazuri extreme, la vătămări corporale grave.

Accesorii de achiziționat: DED87309 – filtru de aer, DED80Z40152 – linie de tăiere, DED87312 – bujie F7RTC, DEGL07A, DEGL07B – ulei de motor.

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați serviciul Dedra Exim. Detaliile de contact se găsesc la pagina 1 din manual.

Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul de lot de pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare.

În timpul perioadei de garanție, reparațiile sunt efectuate în conformitate cu termenii din cardul de garanție. Vă rugăm să predați produsul defect pentru reparare la locul de achiziție (vanzătorul este obligat să preia produsul defect), să îl trimiteți la centrul de service central al Dedra Exim sau să îl trimiteți la centrul de service cel mai apropiat de domiciliul

dumneavoastră (lista centrelor de service la www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către serviciul central. Trimiteți produsul defect la centrul de service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

12. Rezolvarea problemelor pe cont propriu

ATENȚIE Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de a efectua singuri orice operațiune de depanare.

Problema	Cauza	Soluție
Motorul nu pornește	Lipsa de combustibil	Umpleți combustibilul
	Calitatea slabă a combustibilului	Scurgeți combustibilul din rezervor și din carburator, schimbați combustibilul
	Bujie conectată incorect	Verificați conexiunea bujiei de aprindere, corectați-o
	Bujie inundată cu combustibil	Scoateți bujia, curățați-o, uscați-o și montați-o din nou.
	Bujie defectă	Înlocuiți bujia de aprindere
	Carburator defect	Asigurați service-ul mașinii
	Sistem de aprindere defect	Asigurați service-ul mașinii
Motorul nu funcționează la putere maximă	Supape de motor blocate	Asigurați service-ul mașinii
	Filtru de aer înfundat	Verificați și curățați filtrul de aer, înlocuiți-l dacă este necesar.
	Combustibil de proastă calitate	Scurgeți combustibilul din rezervor și din carburator, schimbați combustibilul
	Carburator deteriorat	Asigurați service-ul mașinii
	Sistem de aprindere deteriorat	Asigurați service-ul mașinii
	Supape de motor blocate	Asigurați service-ul mașinii

13. Finalizarea unității

1. Trimmer – 1 buc., 2. Șurub cu mâner cu șaibă și piuliță fluture – 2 seturi, 3. Șurub cu piuliță – 4 seturi. 4. Fir de tăiere – 2 seturi. 5. Cheie – 1 buc. 6. Cheie pentru bujii – 1 buc. 7. Distanțiere – 3 buc.

14. Informații privind eliminarea deșeurilor de echipamente

Utilizatorul dispozitivului în conformitate cu reglementările privind protecția mediului este obligat să efectueze o gestionare adecvată a deșeurilor în conformitate cu reglementările naționale.

Nu aruncați aparatul uzat sau defect împreună cu deșeurile menajere. Dispozitivul și accesoriile sale constau din diferite tipuri de materiale, cum ar fi metalul și materialele plastice. Manipularea corespunzătoare în cazul necesității de a elimina, reutiliza sau recupera componentele constă în predarea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informațiile privind amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt furnizate de autoritățile locale, de exemplu pe site-urile lor web.

Nu aruncați benzină, ulei, ulei uzat, amestecuri de ulei/benzină și obiecte contaminate cu ulei, de exemplu șervețele, în containere pentru deșeurile municipale. Eliminați uleiul uzat sau obiectele contaminate cu acesta în conformitate cu orientările locale și duceți-le la un centru de reciclare. Reciclați ambalajele folosite.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor face obiectul unor sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Certificat de garanție

pentru

.....

Nr. de catalog: Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

.....

Data și locul

semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
- În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparație a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componente ale produsului	Durata protecției garanției
Trimmer	24 de luni de la data achiziționării produsului, astfel cum este indicat în această carte de garanție
Lamă de tăiere, filtru de aer, bujie	Articole neacoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
- Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,

Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucreează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

Vseбина

1. Fotografije in risbe
2. Varnostni predpisi
3. Opis naprave
4. Predvidena uporaba naprave

5. Omejitve uporabe
6. Tehnični podatki
7. Priprava na delovanje
8. Vključitev naprave
9. Delovanje enote
10. Redno vzdrževanje
11. Rezervni deli in dodatki
12. Samostojno odpravljanje težav
13. Sestavljanje aparata
14. Garancijski list

Prevod izvirnih navodil

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o.

⚠ POZOR Pri uporabi naprave vedno upoštevajte osnovna pravila varnosti pri delu, da se izognete požaru, električnemu udaru ali mehanskim poškodbam.

Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo. Shranite navodila za uporabo in izjavo o skladnosti. Dosledno upoštevanje navodil in priporočil iz priročnika za uporabo bo podaljšalo življenjsko dobo aparata.

⚠ POZOR Med delovanjem strogo upoštevajte navodila iz predpisov o varnosti pri delu.

Če aparat predate drugi osebi, ji izročite tudi navodila za uporabo in izjavo o skladnosti. Družba Dedra Exim ni odgovorna za nesreče, ki so posledica neupoštevanja navodil za varnost pri delu. Pozorno preberite vse predpise o varnosti pri delu in navodila za uporabo. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči nesrečo, požar in/ali hude telesne poškodbe.

2. Varnostni predpisi

Varnostna pravila

1) Navodila

Pozorno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z upravljalnimi elementi in pravilno uporabo kosilnice.

2) Priprava

a) Opozorilo:

· Nikoli ne dovolite, da kosilnico uporablja oseba, ki ni prebrala teh navodil.

· Nikoli ne dovolite otrokom, da uporabljajo kosilnico.

b) Lokalni predpisi lahko določajo starostne omejitve za uporabnike, ki so mladoletni.

c) Nikoli ne kosite, če so v bližini mimoidoči, zlasti otroci ali hišne živali.

d) Med uporabo kosilnice nosite zaščito za oči v obliki varnostnih očal ali zaščitnih očal.

e) Nosite zaščito za sluh.

f) Med uporabo kosilnice vedno nosite trdno obutev in dolge hlače. Kosilnice ne uporabljajte bos ali v sandalah.

g) Pazljivo preglejte celotno območje, na katerem boste uporabljali kosilnico, in odstranite vse predmete, ki bi jih kosilnica lahko odvrгла.

h) **OPOZORILO** – Gorivo je zelo vnetljivo

· Gorivo shranjujte v posodah, ki so posebej namenjene za ta namen.

· Gorivo dolivajte samo na prostem; med dolivanjem goriva ne kadite.

· Gorivo dodajte pred zagonom motorja. Nikoli ne odstranjujte pokrova rezervoarja za gorivo ali dodajajte gorivo, ko motor teče ali je vroč.

· Če se gorivo razlije, ne poskušajte zagnati motorja, ampak odstranite kosilnico iz bližine razlitega goriva, da se ne vnamejo hlapi goriva.

· Vse posode in rezervoar za gorivo morajo biti varno zaprti.

i) Zamenjajte okvarjene dušilce zvoka.

j) Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali rezalni deli ali sklopi niso obrabljeni ali poškodovani. Obrabljeni ali poškodovane rezalne dele zamenjajte v kompletih, da ohranite ravnesesje.

3) Uporaba

a) Ne pustite, da motor deluje v zaprtih prostorih, kjer obstaja nevarnost kopičenja ogljikovega monoksida.

b) Kosite samo podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.

c) Izogibajte se uporabi kosilnice na mokri travi, če pa jo vseeno uporabljate, bodite še posebej previdni, da ne zdrsnete.

d) Na pobočjih vedno trdno stopajte na tla.

e) Hodite, nikoli ne tečite.

f) Vedno delajte poševno, nikoli navzgor ali navzdol.

g) Bodite izredno previdni pri spreminjanju smeri na pobočjih.

h) Nikoli ne kosite na strmih pobočjih.

i) Bodite izredno previdni pri vzvratni vožnji ali vlečenju kosilnice proti sebi.

j) Ustavite kosilnico, če jo morate med premikanjem nagniti, če vozite po površinah, ki niso travnate, in če kosilnico premikate na delovišče in z njega.

k) Nikoli ne uporabljajte kosilnice s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali brez pravilno nameščenih varnostnih naprav.

l) Ne spreminjajte nastavitve uplinjača in ne presegajte največje hitrosti motorja.

m) Pred zagonom motorja izklopite kosilnico in izključite pogon.

n) Motor zagnajte previdno, v skladu z navodili, in noge držite stran od kosilnice.

o) Pri zagonu ali delovanju motorja ne nagibajte kosilnice, razen če je nagibanje potrebno za zagon motorja. V tem primeru ne nagibajte več, kot je nujno potrebno, in dvignite samo del, ki je oddaljen od upravljalca.

p) Ne držite rok in nog v bližini ali pod vrtečimi se deli.

q) Nikoli ne dvigujte ali prenašajte kosilnice, ko je motor v teku.

OPOZORILO – Ustavite motor, odstranite kabel svečke in pri kosilnicah na baterijski pogon odstranite ključ za vžig.

- Pred odstranjevanjem zamašitev.

- Pred pregledom, čiščenjem ali delom na kosilnici.

- Po trčenju v tuje predmete. Preverite, ali je kosilnica poškodovana. Kosilnice ne zagnajte in ne uporabljajte, dokler niso opravljena potrebna popravila.

- Če kosilnica začne nenormalno vibrirati ali se hrup poveča, takoj preverite vzrok. Kosilnice ne zagnajte in ne uporabljajte, dokler niso opravljena potrebna popravila.

- Če se oddaljujete od kosilnice.

- Pred dolivanjem goriva

r) Pri izklopu motorja zaprite plin in po končanem delu zaprite dovod goriva, če je motor opremljen z zapornim ventilom.

4) Ravnanje in shranjevanje

a) Vse matice, vijake in sornike trdno privijte, da zagotovite varno uporabo kosilnice.

b) Kosilnice nikoli ne shranjujte v zaprtih prostorih s polnim rezervoarjem za gorivo, saj lahko hlapi pridejo v stik z iskro ali odprtim ognjem.

c) Pred shranjevanjem v zaprtem prostoru počakajte, da se motor ohladi.

d) Da zmanjšate nevarnost požara, kosilnico shranite na mestu, kjer motor, dušilec zvoka, prostor za baterijo in gorivo niso v stiku s travo, listjem ali prekomerno maslo.

e) Da bi zagotovili varnost, redno pregledujte kosilnico in zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Nikoli ne zamenjajte rezalnega sklopa z drugim, ki ima kovinske dele, in uporabljajte samo rezalne sklope (rezalne glave in rezalne elemente), ki so namenjeni za uporabo pri delovni hitrosti kosilnice.

- f) Če je treba iz rezervoarja izpustiti gorivo, to storite na prostem. Izpuščeno gorivo shranite v posebej za to namenjenem posodu ali ga previdno odstranite.

3. Opis naprave

Slika A: 1. Ročaj, 2. Zavorna ročica, 3. Ročica sklopke, 4. Ročaj zaganjalnega kabla, 5. Pokrovček za dolivanje goriva, 6. Pokrovček za dolivanje olja, 7. Zbiralnik trave, 8. Ročica za nastavitve višine košnje, 9. Stranski izmet, 10. Kabel za priključitev svečke, 11. Zračni filter, 12. Dušilec zvoka, 13. Ročica za nadzor hitrosti, 14. Rezalnik

4. Namen naprave

Naprava je namenjena košnji naravnih trav in plevela v domačih vrtovih in na travnikih. Zaradi uporabe prožne vrvi premera 4 mm se naprava lahko uporablja tudi za košnjo opuščenih površin, grmovja in visoke trave. Vsakršni poskusi spreminjanja ali prilagajanja naprave za druge namene niso dovoljeni.

Napravo je mogoče uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v popravilnicah in pri amaterskih delih, če se upoštevajo pogoji uporabe in dovoljeni delovni pogoji, navedeni v navodilih za uporabo.

5. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

Naprave ne smete uporabljati za košnjo zelo visoke ali mokre trave.

Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo izničili garancijo in izjavo o skladnosti.

Uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni pogoji delovanja
Enota je zasnovana samo za delovanje na prostem.
Ne uporabljajte med padavinami in nevarnostjo udara strele.

6. Tehnični podatki

Model	DED8728-56C
Delovna širina [mm]	560

Nazivna moč [W]	3,6
Prostornina motorja [ccm]	173
Hitrost vrtenja [vrt./min.]	2800
Teža [kg]	34
Višina rezanja [mm - mm]	30-75
Prostornina zalogovnika [L]	0,6
Prostornina rezervoarja za gorivo [l]	1,5
Zajamčena raven zvočne moči LWA [dB(A)]	110
Raven tlaka LpA [dB(A)]	108,5
Merilna negotovost (KpA) [dB(A)]	1,5
Raven moči LWA [dB(A)]	92,6
Merilna negotovost (KWA) [dB(A)]	1,5
Stopnja vibracij na ročaju [m/s ²]	4,4
Merilna negotovost Ka [m/s ²]	1,5

Informacije o vibracijah in hrupu

Skupna vrednost vibracij ah in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN ISO 3744:2010 in sta navedeni v preglednici. Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN ISO 3744:2010, vrednosti so navedene zgoraj v preglednici.

Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!

Deklarirana skupna vrednost za vibracije in hrup je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Navedena raven vibracij in hrupa se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

Raven vibracij in hrupa med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljalca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

7. Priprava na delo

⚠ POZOR Pred začetkom dela je treba enoto v celoti sestaviti in pripraviti v skladu z naslednjimi navodili. Vse korake izvedite z odklopljeno svečko (slika K).

Sestava ročaja

Spodnji del ročaja s vijaki (slika B, 1) pritrdite na elemente ohišja, ki se nahajajo nad kolesi. Priključite s krilnimi maticami.

Zgornji del ročaja namestite na spodnji del tako, da se zobci v povezovalnih elementih natančno prekrivajo. Priključite ročico (slika B, 2). Preverite, ali so povezave stabilne.

Preverite, ali so kabli pravilno pritrdjeni (slika C, 1, 2).

Namestitev rezalne vrvi

Naprava je opremljena z 4 mm rezalno vrvjo. Zavijajte vrvico na pol in jo navlecite skozi očesce na disku kosilnice. Priključite vrvico, kot je prikazano na sliki (slika D). Če je vrvica predolga, jo boste ob začetku košnje z nožem (slika A, 14) odrezali na ustrezno dolžino.

Kosilnica je opremljena s štiritahtnim motorjem, ki se dobavlja brez motornega olja. Pred prvo uporabo napolnite z oljem.

Polnjenje motorja z oljem

Pred zagonom naprave odvijte pokrovček za polnjenje olja (slika E, 1) in dolijte olje za štiritahtne motorje v količini, ki je navedena v tehničnih podatkih (največ 0,6 l). Pri dolivanju olja uporabite lijak in temeljito obrišite morebitne razlite ostanke.

Preverjanje ravni olja

Po prvem dolivanju počakajte nekaj minut in nato preverite raven olja. Za to uporabite krpo brez vlaken.

Odstranite pokrovček za olje in z krpo obrišite merilno palico. Nato merilno palico vstavite v odprtino za dolivanje olja, jo popolnoma privijte in nato ponovno izlecite. Po odstranitvi merilne palice mora biti raven olja med oznako za najnižjo in najvišjo raven.

Dopolnjevanje goriva

Bencinski hlapi so zelo vnetljivi. Gorivo dopolnjujte samo na prostem. Med dopolnjevanjem goriva ne kadite. Pri dopolnjevanju goriva upoštevajte vsa priporočila iz „Varnostnih predpisov“.

Odvijte pokrov rezervoarja za gorivo (slika A, 5). Rezervoar za gorivo napolnite z neosvinčenim bencinom 95 s pomočjo lijaka, v količini, ki je navedena v tehničnih podatkih (rezervoar sprejme največ 1,5 l). Ne presežite najvišje ravni goriva (slika F, 1). Če se gorivo razlije, temeljito obrišite vse ostanke.

Nastavitev višine košnje (sl. J)

Napravo nagnite, da pridete do rezalne glave.

⚠ POZOR Vedno jo nagnite na stran gorivnega filtra, da preprečite iztekanje goriva.

Odvijte vijak pokrova (sl. J, 2) in snemite pokrov ter distančne obroče (sl. J, 3). Oslabite vijake, ki pritrdjujejo glavo (sl. J, 1), nato pa glavo pomaknite navzgor ali navzdol po izrezu na gredi. Po nastavitvi višine reza privijte pritrdilne vijake. Glede na nastavljenost višino reza namestite distančni obroč ali obroče na gred. Namestite pokrov, privijte vijak in postavite napravo vodoravno v delovni položaj. Višino reza lahko nastavljate v območju od 30 do 75 mm.

8. Vklon naprave

⚠ POZOR Pred zagonom stroja morate nujno upoštevati ukrepe, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".

⚠ POZOR Pred zagonom stroja se prepričajte, da vsi vzvodi (zavora, pogonska sklopka) delujejo pravilno. Redno preverjajte njihovo delovanje.

Naštartovanje motorja

Nastavte palko sytiča do polohy sytiča (obr. G, 1). Potiahnite brzdovú páku (obr. H) smerom k rukováti a podržte ju. Uchopite štartovacie lanko (obr. H, 1) a potom silno potiahnite za rukováť lanka (obr. H, 2), aby ste naštartovali motor. Ak sa motor nespustí na prvý pokus, postup opakujte a brzdovú páku držte potiahnutú smerom k rukováti. Akonáhle sa motor spustí a beží hladko, nastavte páku plynu do neutrálnej polohy (obr. G, 2).

Uvoľnením brzdovej páky sa motor zastaví. Motor a rezná linka sa môžu po uvoľnení brzdovej páky ešte chvíľu otáčať. Pred pokračovaním sa uistite, že motor sa úplne zastavil.

Spustenie pohonu

Pri držaní brzdovej páky potiahnite druhou rukou páku spojky pohonu (obr. A, 3) smerom k rukováti. (obr. A, 1) Buďte obzvlášť opatrní a udržiajte bezpečnú polohu – kosačka sa začne pohybovať dopredu. Uvoľnením páky spojky pohonu sa pohon zastaví. Pri cúvaní, otáčaní atď. uvoľnite páku spojky pohonu a kosačku ovládajte ručne.

Nastavenie otáčok motora (obr. G)

Na zvýšenie otáčok motora posuňte páku škrtiacej klapky (obr. A, 13) dopredu smerom k symbolu zajaca; na zníženie otáčok posuňte páku škrtiacej klapky smerom k sebe k symbolu korytnačky.

9. Uporaba stroja

⚠ POZOR Pred začatkom košnje se mora upravitel' seznaniť z vsemi varnostnými predpismi iz odstavka 1 in jih upoštevati. 2.

Med delovanjem lahko operater ostane le znotraj varnega delovnega območja (slika I). Osebam, ki niso vpletene v delo, ni dovoljeno vstopiti v varno delovno območje stroja.

Pri košnji trave, plevela, grmovja itd. se premikajte v ravnih liniách, tako da se prekrivate (vsak prehod delno prekriva prejšnjega). Prilagodite hitrost motorja višini in gostoti trave ali grmovja, ki ga kosíte. Naprave ne preobremenjujte, saj lahko to poškoduje motor.

Za doseganje optimalne zmogljivosti napravo ohranjajte čisto. Med delovanjem napravo redno izklaplajte in preverite, ali odrezki niso zamašili nobenega od izpustnih odprtín.

10. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR Vsa vzdrževalna dela izvajajte pri ugasnjenem motorju in odstranjenem priključnem kablu vžigalne svečke.

Odstranjanje svečke

Po izklopu in ohladitvi naprave odstranite priključni kabl (slika K, 1) iz svečke (slika K, 2). Kabl namestite tako, da ne pride v stik s svečko.

Čiščenje

Napravo ohranjajte čisto. Pri čiščenju napravo nagnite na stran, tako da je uplinjač na vrhu in zračni filter na dnu.

Z neostrim lesenim orodjem odstranite travo, ki se je nabrala v ohišju. Posebno pozornost posvetite ostrim robovom – obstaja nevarnost poškodb.

Ohišje in druge komponente očistite z mehko krpo ali stisnjenim zrakom. Ne uporabljajte topil ali detergentov, saj lahko poškodujejo komponente naprave!

Zamenjava rezalne vrvi

Obrabljena rezalna vrv znatno zmanjša zmogljivost rezanja. Za zamenjavo vrvi odstranite obrabljeno vrv in nato, kot je opisano v poglavju 7, podpoglavju „Namestitev vrvi“, namestite novo vrv.

Svečka (slika P)

Po vzdrževanju previdno privijte svečko. Svečka ne sme biti preveč ohlapna (ohlapnost je opazna pod prstom) ali preveč zategnjena (za privijanje svečke ne uporabljajte podaljševalnih ročic ali električnih ključev).

Redno preverjajte stanje svečke. Preverite tudi stanje priključnega kabla svečke, da ni obrabljen in da izolacija ni razpokana ali krhka.

S ključem za svečke odvijte in privijte svečko.

Elektrode svečke očistite z žično krtačo. Z merilnim lističem preverite razdaljo med elektrodami – ta mora biti med 0,7 in 0,8 mm.

Preverjanje ravni olja, izpust olja

Za preverjanje in dopolnjevanje ravni olja upoštevajte navodila v poglavju 7 navodil za uporabo.

Olje lahko izpustite skozi izpustni vijak, ki se nahaja pod vratom pod pokrovom za dolivanje olja (slika M, 1). Ne dopustite, da bi rabljenolje kapljalo na tla – zberite ga v primerno posodo in ga odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Čiščenje zračnega filtra

Pritisnite zapore (slika L, 1) in odstranite pokrov zračnega filtra (slika L, 2). Notri sta 2 filtra, predfilter iz gobe (slika L, 3) in žepni filter (slika L, 4). Če so filtri poškodovani, jih je treba zamenjati.

Filter očistite s stisnjenim zrakom, tako da pihate od notranjosti filtra navzven. Ne uporabljajte krtač ali detergentov!

Umazanijo s podlage filtra (slika L, 5) obrišite z mehko krpo, pri čemer pazite, da nič ne pride v luknje in zračni kanal!

Filteri se ponovno namestijo v obratnem vrstnem redu.

Izpraznjevanje goriva

Če bo stroj shranjen več kot mesec dni, izpraznite gorivo iz rezervoarja za gorivo in tudi iz uplinjača. Uplinjač se nahaja za pokrovom zračnega filtra (slika A, 11). Odvijte izpustni vijak v uplinjaču in zbirajte preostalo gorivo iz uplinjača v primeren posod. Temeljito obrišite vse ostanke.

Nastavitev napetosti kabla

Če uporabnik nima potrebnega znanja in izkušenj na področju nastavitev, ne sme sam izvajati spodaj opisane korake – v tem primeru se obrnite na pooblaščen servisni center.

Z časom se zavorni in pogonski sklopni kabli naravno obrabljajo in raztegnejo. Po potrebi lahko uporabnik napetost kabla nastavi sam.

Nastavitev zavorne vrvi

Nastavna vijak se nahaja poleg pokrova za polnjenje goriva (slika N). Za nastavitev zavorne vrvi popustite obe zaporni matici. Premikanje vijaka proti zadnjemu delu kosilnice podaljša delovni del vrvi, kar poveča napetost vrvi. Ko dosežete pravilno nastavitve, zategnite zaporne matice.

Nastavitev kabla sklopke pogona

Nastavni vijak se nahaja na dnu ročaja kosilnice. Oslabite zaporno matico (slika O, 1). Odvijanje pokrovov oklepa (sl. O, 2 in 3) podaljša delovni del oklepa, kar poveča napetost kabla. Po pravilni nastavitvi zategnite zaporno matico.

Shranjevanje in prevoz

Ko naprava ni v uporabi, jo shranite izven dosega otrok. Napravo in druge komponente, navedene v kompletu, je treba prevažati v originalni embalaži, če je mogoče, tako da niso izpostavljene škodljivim okoljskim vplivom, kot so vlaga, padavine ali visoke temperature (nad 50 °C).

Pred prevozom naprave vedno izpraznite rezervoarje za olje in gorivo. Prevoz naprave z delovnimi tekočinami v rezervoarjih je prepovedan.

Načrt pregledov

		Pred vsako uporabo	Po prvem mesecu (ali po 5 urah delovanja)	Vsake 3 mesece (ali vsakih 25 ur delovanja)	Vsake šest mesecev (ali vsakih 50 ur delovanja)	Vsako leto (ali vsakih 100 ur delovanja)	Vsaki 2 leti (ali vsakih 250 ur delovanja)
Pregledi, ki jih lahko opravite sami							
Motorno olje	Preverjanje	X					
	Zamenjava		X	X			
Zračni filter	Preverjanje	X					
	Čiščenje			X			
	Zamenjava					X	
Vžigalna sveča	Preverjanje in nastavljanje					X	
	Zamenjava						X
Rezervoar za gorivo	Čiščenje			X			

Napetost kabla	Preverjanje	X					
	Prilagoditev					X	
Cev za gorivo	Preverjanje						X
	Zamenjava						X
Pregled je treba opraviti v pooblaščenem servisnem centru.							
Ventilna zračnost	Preverjanje in nastavljanje					X	
Zgorevalna komora	Čiščenje					X	

11. Rezervni deli in dodatki

⚠ POZOR Uporaba neoriginalnih delov (rezil itd.) lahko povzroči poškodbe kosilnice in v skrajnem primeru hude telesne poškodbe.

Dodatna oprema za nakup: DED87309 – zračni filter, DED80Z40152 – rezalna vrstica, DED87312 – svečka F7RTC, DEGL07A, DEGL07B – motorno olje.

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijske kartice. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik)..

12. Samostojno odpravljanje težav

⚠ POZOR Preden poskušate sami odpraviti težave z enoto, jo odklopite od električnega napajanja.

Problem	Vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene	Pomanjkanje goriva	Dopolnitev goriva
	Slaba kakovost goriva	Izpustite gorivo iz rezervoarja in uplinjača, zamenjajte gorivo
	Nepravilno priključena vžigalna sveča	Preverite priključek vžigalne svečke in ga popravite.
	Vžigalna svečka je zalita z gorivom	Odstranite vžigalno svečko, jo očistite, posušite in ponovno namestite.
	Poškodovana vžigalna svečka	Zamenjajte vžigalno svečko
	Pokvarjen uplinjač	Naročite servis stroja.
	Pomanjkljiv sistem vžiga	Opravite servis stroja
Motor ne deluje s polno močjo	Zamašeni ventili motorja	Opravite servis stroja
	Zamašen zračni filter	Preverite in očistite zračni filter, po potrebi ga zamenjajte.
	Nekakovostno gorivo	Izpustite gorivo iz rezervoarja in uplinjača, zamenjajte gorivo
	Poškodovan uplinjač	Opravite servis stroja
	Poškodovan sistem vžiga	Opravite servis stroja
	Zamašeni ventili motorja	Naročite servis stroja.

13. Zaključek enote

1. Trimmer – 1 kos, 2. Vijak z ročajem, podložko in krilno matico – 2 kompleta, 3. Vijak z matico – 4 kompleti, 4. Rezalna vrv – 2 kompleta, 5. Ključ – 1 kos, 6. Ključ za svečke – 1 kos, 7. Distančniki – 3 kosi.

Garancijski list

za

Kataloška št.: št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrdujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znan mi so pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (KRS – Krajowy Rejestr Sądowy), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.

2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.

3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.

4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.

5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (Kodeks Cywilny) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Komponente izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Rezalnik	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici
Rezalni nož, zračni filter, svečka	Izdelki, ki niso zajeti v garanciji

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.

2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.

3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.

4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:

- a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
- b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
- c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
- d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
- e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.

5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:

- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.

6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.

2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu

poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.

3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.

4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. (“Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije”).

5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.

7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.

8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.

9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).

10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.

Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: “Skrbnik”).

2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUV«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.

3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas poteka garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.

4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.

5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.

6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.

7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;

8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Sigurnosni propisi
3. Opis uređaja
4. Namjena uređaja
5. Ograničenje korištenja
6. Tehnički podaci
7. Priprema za rad
8. Uključivanje uređaja
9. Korištenje uređaja
10. Aktivnosti tekućeg održavanja
11. Rezervni dijelovi i pribor
12. Samostalno uklanjanje kvarova
13. Završetak uređaja

14. Jamstveni list

Prijevod originalnog priručnika

Izjava o sukladnosti priložena je priručniku kao zaseban dokument. U nedostatku izjave o sukladnosti, obratite se tvrtki Dedra Exim Sp. z o.o.



NAPOMENA

Prilikom korištenja uređaja uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih pravila kako biste izbjegli požar, strujni udar ili mehaničke ozljede.

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte priručnik. Čuvajte priručnik s uputama i izjavu o sukladnosti. Strogo pridržavanje uputa i preporuka sadržanih u uputama za uporabu produžit će životni vijek uređaja.

Tijekom rada obavezno se pridržavati uputa sadržanih u propisima zaštite na radu.



NAPOMENA

Ako se uređaj predaje drugoj osobi, predajte i upute za uporabu i izjavu o sukladnosti. Dedra Exim nije odgovoran za nezgode nastale uslijed nepoštivanja sigurnosnih uputa. Pažljivo pročitajte sve sigurnosne propise i upute za uporabu. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do nesreće, požara i/ili ozbiljne ozljede.

2. Sigurnosne mjere

Sigurnosne upute

1) Upute

Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom trimera.

2) Priprema

a) Upozorenje:

· Nikada ne dopustite nikome tko nije upoznat s ovim uputama da koristi trimer.

· Nikada ne dopustite djeci da koriste trimer.

b) Lokalni propisi mogu nametnuti dobna ograničenja za mlade.

c) Nikada ne kosite ako su u blizini promatrači, posebno djeca ili kućni ljubimci.

d) Nosite zaštitu za oči, poput naočala ili zaštitnih maski, prilikom korištenja trimera.

e) Nosite zaštitu za sluh.

f) Uvijek nosite čvrste cipele i duge hlače prilikom korištenja trimera. Nemojte koristiti trimer bosi ili u sandalama.

g) Temeljito pregledajte cijelo područje na kojem će se trimer koristiti i uklonite sve predmete koje bi trimer mogao odbaciti. h) UPOZORENJE – Gorivo je lako zapaljivo.

· Gorivo čuvajte u posudama posebno namijenjenim za tu svrhu. · Gorivo punite samo na otvorenom; ne pušite tijekom dolijevanja goriva. · Dodajte gorivo prije pokretanja motora. Nikada ne skidajte čep spremnika za gorivo niti dodajte gorivo dok motor radi ili je vruć.

· Ako se gorivo prolije, nemojte pokušavati pokrenuti motor; umjesto toga, odmaknite trimer od mjesta prolijevanja kako biste izbjegli paljenje para goriva.

· Držite sve posude i spremnik goriva čvrsto zatvorenima.

i) Zamijenite neispravne prigušivače.

j) Prije upotrebe uvijek vizualno pregledajte dijelove i sklopove za rezanje na istrošenost ili oštećenja. Istrošene ili oštećene dijelove za rezanje mijenjajte u setovima kako biste održali ravnotežu.

3) Rad

a) Ne dopustite da motor radi u zatvorenom prostoru gdje postoji rizik od nakupljanja isparenja ugljičnog monoksida. b) Kosite samo tijekom dnevnog svjetla ili uz dobro umjetno osvjetljenje.

c) Izbjegavajte korištenje trimera na mokrim travnjacima, a ako to učinite, poduzmite dodatne mjere opreza kako biste izbjegli klizanje.

d) Uvijek održavajte čvrsto uporište na padinama.

e) Hodajte, nikada ne trčite.

f) Uvijek radite popreko padina, nikada gore ili dolje.

g) Budite izuzetno oprezni pri promjeni smjera na padinama.

h) Nikada ne kosite na strmim padinama.

i) Budite izuzetno oprezni pri vožnji unatrag ili povlačenju trimera prema sebi.

j) Zaustavite rezu ploču ako se trimer mora nagnuti za transport, prilikom prelaska preko površina koje nisu trava i prilikom premještanja trimera na radno područje i s njega.

k) Nikada ne koristite trimer s oštećenim štitnicima ili bez sigurnosnih uređaja. l) Ne mijenjajte postavke rasplinjača niti prekoračujte maksimalnu brzinu motora.

m) Prije pokretanja motora isključite rezu ploču i isključite pogon.

n) Pažljivo pokrenite motor, prema uputama, i držite noge dalje od rezne ploče.

o) Prilikom pokretanja ili pokretanja motora, nemojte nagnjati trimer osim ako nagnjanje trimera nije potrebno za pokretanje. U tom slučaju, nemojte ga nagnjati više nego što je apsolutno potrebno i podižite samo dio koji je dalje od rukovatelja.

p) Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod rotirajućih dijelova.

q) Nikada ne podižite ili nosite trimer dok motor radi.

UPOZORENJE – Zaustavite motor, odspojite kabel svjećice i, na trimerima na baterije, izvucite ključ za paljenje.

- Prije uklanjanja blokada.
- Prije provjere, čišćenja ili rada na trimeru.
- Nakon udara u strane predmete. Pregledajte trimer na oštećenja. Nemojte ponovno pokretati ili koristiti trimer dok se ne izvrše potrebni popravci.
- Ako trimer počne neuobičajeno vibrirati ili se buka pojača, odmah provjerite uzrok. Nemojte ponovno pokretati ili koristiti trimer dok se ne izvrše potrebni popravci.
- Ako trimer ostavite bez nadzora.
- Prije punjenja gorivom

r) Zatvorite čok prilikom gašenja motora i isključite dovod goriva kada završite s korištenjem trimera ako je motor opremljen zapornim ventilom.

4) Rad i skladištenje

- Držite sve matice, vijke i vijke čvrsto zategnutima kako biste osigurali sigurnost korištenja trimera.
- Nikada ne skladištite trimer u zatvorenom prostoru s punim spremnikom goriva, jer pare goriva mogu doći do iskre ili otvorenog plamena.
- Ostavite motor da se ohladi prije skladištenja u zatvorenom prostoru.
- Kako biste smanjili rizik od požara, trimer pohranite na mjesto gdje motor, prigušivač, odjeljak za bateriju i gorivo ne dolaze u kontakt s travom, lišćem ili prekomjernom masnoćom.
- Redovito pregledavajte trimer i mijenjajte istrošene ili oštećene dijelove iz sigurnosnih razloga. Nikada ne mijenjajte rezni sklop onim s metalnim dijelovima i koristite samo rezne sklopove (reznice glave i elemente za rezanje) namijenjene za upotrebu pri radnoj brzini trimera.
- Ako je potrebno isprazniti spremnik goriva, učinite to na otvorenom. Ispušteno gorivo pohranite u za to predviđenu posudu ili ga pažljivo zbrinite.

3. Opis uređaja

Sl. A: 1. Ručka, 2. Ručica kočnice, 3. Ručica spojke pogona, 4. Ručica stalnog užeta, 5. Čep za punjenje goriva, 6. Čep za punjenje ulja, 7. Sakupljač trave, 8. Ručica za podešavanje visine košnje, 9. Bočno izbacivanje, 10. Kabel svjećice, 11. Zračni filter, 12. Prigušivač, 13. Ručica za kontrolu brzine, 14. Rezač niti

4. Namjena uređaja

Ovaj uređaj je namijenjen za košnju prirodne trave i korova u kućnim vrtovima i travnjacima. Zahvaljujući fleksibilnoj niti od 4 mm, uređaj se može koristiti i za čišćenje nerazlikih površina, podrasta i visoke trave. Svaki pokušaj preinake ili prilagodbe u druge svrhe su zabranjeni. Ovaj uređaj se smije koristiti za renovacijske i građevinske radove, popravke u radionicama i za amaterske radove, pod uvjetom da se poštuju uvjeti rada i dopušteni uvjeti rada navedeni u uputama za uporabu.

5. Ograničenja upotrebe

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim uvjetima rada".

Stroj se ne smije koristiti za košnju vrlo visoke ili mokre trave.

Neovlaštene promjene na mehaničkoj i električnoj strukturi, bilo kakve preinake, servisiranje koje nije opisano u uputama za uporabu smatra se nezakonitim i rezultirati trenutnim gubitkom prava na jamstvo, a izjava o sukladnosti više neće biti važeća.

Korištenje koje nije u skladu s namjeravanom uporabom ili korištenje protivno priručniku rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Dopušteni uvjeti rada
Uređaj je namijenjen samo za vanjsku upotrebu.
Ne koristite ga po kiši ili tamo gdje postoji rizik od munje..

6. Tehnički podaci

Model	DED8728-56C
Radna širina [mm]	560
Nazivna snaga [W]	3,6
Zapremina motora [ccm]	173
Brzina vrtnje [okr./min]	2800
Težina uređaja [kg]	34
Visina rezanja [mm]	30-75
Kapacitet spremnika [L]	0,6
Kapacitet spremnika goriva [l]	1,5
Zajamčena razina zvučne snage LWA [dB(A)]	110
Razina tlaka LpA [dB(A)]	108,5
Nesigurnost mjerenja (KpA) [dB(A)]	1,5
Razina snage LWA [dB(A)]	92,6
Nesigurnost mjerenja (KWA) [dB(A)]	1,5

Razina vibracija drške [m/s ²]:	4,4
Nesigurnost mjerenja Ka [m/s ²]	1,5

Podaci o vibracijama i buci

Ukupna vrijednost vibracija ah i mjerna nesigurnost određene su prema EN ISO 3744:2010 i dane su u tablici.

Emisija buke određena je prema EN ISO 3744:2010, vrijednosti su dane u gornjoj tablici.



Buka može oštetiti vaš sluh, uvijek koristite zaštitu za uši tijekom rada!

Ukupna deklarirana vrijednost vibracija i buke izmjerena je prema standardnoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Zadana razina vibracija i buke također se može koristiti za početnu procjenu izloženosti vibracijama i buci.

Razina vibracija i buke tijekom stvarne uporabe uređaja može odstupati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja radnog alata, posebice o vrsti obratka i potrebi definiranja mjera zaštite operatera. Kako bi se točno procijenila izloženost u stvarnim uvjetima uporabe, potrebno je uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi.

7. Priprema za rad



Prije početka rada, uređaj mora biti potpuno sastavljen i pripremljen prema uputama u nastavku. Sve radnje obavljajte s odvojenom svjećicom (slika K)

Sastavljanje ručke

Spojite donji dio ručke vijcima (slika B, 1) s komponentama kućišta koje se nalaze iznad kotača. Zategnite krilnim maticama.

Postavite gornji dio ručke na donji dio ručke, pazite da se zubi na spojnim elementima savršeno poravnaju. Stegnite polugu (slika B, 2). Provjerite jesu li spojevi sigurni.

Provjerite jesu li strune pravilno pričvršćene (slika C, 1, 2).

Pričvršćivanje strune

Uređaj dolazi s reznom strunom od 4 mm. Presavijte strunu na pola i provucite je kroz ušicu na disku trimera. Zategnite strunu kao što je prikazano na slici (slika D). Ako je struna preduga, bit će odrezana na ispravnu duljinu rezačem kada počnete s rezanjem (slika A, 14).

Trimer je opremljen četverotaktnim motorom koji se isporučuje bez motornog ulja. Prije prve upotrebe nadolijte ulje.

Dolijevanje motornog ulja

Prije pokretanja stroja, skinite čep za punjenje ulja (slika E, 1) i dodajte ulje namijenjeno za četverotaktne motore, u količini navedenoj u tehničkim podacima (maks. 0,6 L). Prilikom dolijevanja ulja koristite lijevak i temeljito obrišite prolijevane ostatke.

Provjera razine ulja

Nakon prvog punjenja pričekajte nekoliko minuta, a zatim provjerite razinu ulja. Za to uzmite krpu koja ne ostavlja dlačice.

Skinite čep za punjenje ulja i obrišite mjernu šipku krpom. Zatim umetnite mjernu šipku u grlo za punjenje ulja, potpuno je zavrnite prije nego što je ponovno izvučete. Nakon vađenja mjerne šipke, razina ulja treba biti između minimalne i maksimalne oznake.

Dolijevanje goriva

Pare benzina su lako zapaljive. Gorivo punite samo na otvorenom. Ne pušite tijekom dolijevanja goriva. Prilikom dolijevanja goriva slijedite sve preporuke u "Sigurnosnim propisima".

Skinite čep spremnika za gorivo (slika A, 5). Napunite spremnik s 95 oz. bezolovni benzin pomoću lijevka, koristeći količinu navedenu u tehničkim specifikacijama (spremnik drži maksimalno 1,5 L). Ne prekoračujte maksimalnu razinu goriva (slika F, 1). Ako se gorivo prolje, temeljito obrišite preostalo gorivo.

Podešavanje visine reza (Sl. J)

Nagnite stroj kako biste pristupili reznom glavi.



Uvijek ga nagnite prema filtru za gorivo kako biste spriječili izlijevanje goriva.

Odvijte vijak poklopca (Sl. J, 2) i uklonite poklopac i razmakne prstenove (Sl. J, 3). Otpustite vijke za zaključavanje glave (Sl. J, 1), zatim pomaknite glavu gore ili dolje duž utora vretena. Nakon što je visina rezanja podešena, zategnite zaključne vijke. Ovisno o postavljenoj visini rezanja, postavite razmaknice na vreteno. Postavite poklopac, zategnite vijak i postavite jedinicu vodoravno u radni položaj. Visina rezanja može se podesiti u rasponu od 30 do 75 mm.

8. Uključivanje uređaja



Prije pokretanja uređaja obavezno slijedite korake opisane u poglavlju "Priprema za rad".



Prije pokretanja stroja provjerite rade li sve poluge (kočnica, pogonska spojka) ispravno. Redovito provjeravajte njihov rad.

Pokretanje motora

Pomaknite ručicu gasa u položaj čoka (slika G, 1). Povucite ručicu kočnice (slika H) prema ručki i držite je. Uхватите užе startera (slika H, 1), a zatim snažnije povucite ručku užeta (slika H, 2) kako biste pokrenuli motor. Ako se ne pokrene iz prvog pokušaja, ponovite postupak držеći ručicu kočnice povučenu prema ručki. Nakon što se motor pokrene i radi ravnomjerno, vratite ručicu gasa u neutralni položaj (slika G, 2). Otpuštanjem ručice kočnice zaustavite čete motor. Motor i sklop rezne niti mogu se nastaviti okretati neko vrijeme nakon otpuštanja ručice kočnice. Prije nego što nastavite, provjerite je li se motor potpuno zaustavio.

Pokretanje pogona

Dok držite ručicu kočnice, drugom rukom povucite ručicu spojke pogona (slika A, 3) prema ručki. (slika A, 1) Budite izuzetno oprezni i zauzmite siguran stav – trimer će se početi kretati naprijed.

Otpuštanjem ručice spojke pogona zaustavite čete pogon. Prilikom vožnje unatrag, skretanja itd., otpustite polugu spojke pogona i ručno manevrirajte kosilicom.

Podešavanje brzine motora (Sl. G)

Za povećanje brzine motora pomaknite ručicu gasa (Sl. A, 13) naprijed prema simbolu zeca; za smanjenje brzine pomaknite ručicu gasa prema sebi prema simbolu kornjače.

9. Korištenje uređaja



Prije početka košnje rukovatelj treba pročitati i pridržavati se svih sigurnosnih propisa sadržanih u točki 2.

Tijekom rada, operater smije ostati samo unutar sigurne radne zone (slika I). Prolaznici moraju biti izvan sigurne radne zone.

Prilikom košnje trave, korova, grmlja itd., krećite se u ravnim linijama, preklapajući svaki prolaz (tako da se svaki prolaz preklapa s prethodnim). Prilagodite brzinu motora visini i gustoći trave ili grmlja koje se kosi. Nemojte preoptereti stroj, jer to može oštetiti motor.

Za optimalne performanse, održavajte stroj čistim. Redovito isključujte stroj tijekom rada i provjeravajte jesu li isječi trave začepili otvore za izbacivanje.

10. Tekuće aktivnosti održavanja



Izvršite svo održavanje s isključenim motorom i uklonjenim priključnim kabelom svjećice.

Odspajanje svjećice

Nakon što isključite uređaj i pustite ga da se ohladi, odvojite spojnu žicu (slika K, 1) od svjećice (slika K, 2). Postavite žicu tako da ne dodiruje svjećicu.

Čišćenje

Održavajte uređaj čistim. Prilikom čišćenja nagnite uređaj na bok tako da rasplinjač bude gore, a zračni filter dolje.

Uklonite travu nakupljenu unutar kućišta tupim drvenim alatom. Budite posebno oprezni s ostrim rubovima – postoji opasnost od posjekotina. Očistite kućište i ostale dijelove mekom krpom ili komprimiranim zrakom. Nemojte koristiti otapala ili deterdžente; mogu oštetiti komponente uređaja!

Zamjena rezne niti

Istrošena rezna nit značajno smanjuje performanse rezanja. Za zamjenu niti uklonite istrošenu nit, a zatim – prema koraku 7, "Ugradnja niti", ugradite novu nit.

Svjećica (slika P)

Pažljivo zategnite svjećicu nakon servisiranja. Svjećica ne smije biti previše labava (zazor treba osjetiti prstom) ili previše zategnuta (nemojte koristiti produžene poluge ili električne ključeve za zatezanje svjećice).

Redovito provjeravajte stanje žice svjećice. Također provjerite ima li istrošenosti, pukotina ili lomljivosti izolacije.

Izvadite i zategnite svjećicu ključem za svjećice.

Očistite elektrode svjećice žičanom četkom. Pomoću mjernog listića provjerite razmak između elektroda – razmak bi trebao biti između 0,7 i 0,8 mm.

Provjera razine ulja i ispuštanje ulja

Za provjeru i dolijevanje ulja slijedite upute u 7. poglavlju priručnika za vlasnike. Ispustite ulje kroz čep za ispuštanje, koji se nalazi ispod grla čepa za punjenje uljem (slika M, 1). Ne dopustite da se rabljeno ulje prolje po tlu – skupite ga u prikladnu posudu i zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

Čišćenje zračnog filtra

Pritisnite zasune (slika L, 1), skinite poklopac zračnog filtra (slika L, 2). Unutra se nalaze dva filtera: pjenasti predfilter (slika L, 3) i džepni filter (slika L, 4).

Ako su filteri oštećeni, moraju se odmah zamijeniti.

Očistite filtere komprimiranim zrakom, pušuci iznutra prema van. Nemojte koristiti četke ili deterdžente!

Mekom krpom obrišite prljavštinu s podnožja filtera (slika L, 5), pazeći da prljavština ne uđe u otvore za zrak ili zračni kanal! Ugradite filtere obrnutim redoslijedom.

Ispuštanje goriva

Ako stroj skladištite dulje od mjesec dana, ispuštite gorivo iz spremnika za gorivo i iz rasplinjača. Rasplinjač se nalazi iza poklopca zračnog filtera (slika A, 11). Odvrnite vijak za ispuštanje u rasplinjaču i skupite preostalo gorivo iz rasplinjača u prikladnu posudu. Temeljito obrišite ostatke.

Podešavanje napetosti sajle

Ako korisnik nema odgovarajuće znanje i iskustvo s podešavanjem, ne bi trebao sam pokušavati postupke opisane u nastavku – u tom slučaju obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Tijekom korištenja, sajle kočnice i spojke prirodno se troše i rastežu. Ako je potrebno, korisnik može sam podesiti napetost sajle.

Podešavanje sajle kočnice

Vijak za podešavanje nalazi se pored čepa za punjenje goriva (slika N). Za podešavanje sajle kočnice, otpustite obje matice za zaključavanje. Pomicanjem vijka prema stražnjem dijelu kosilice produžava se radni dio kućišta, povećavajući napetost sajle. Nakon što je pravilno podešena, zategnite matice za zaključavanje.

Podešavanje sajle pogonske spojke

Vijak za podešavanje nalazi se na dnu ručke kosilice. Otpustite maticu za zaključavanje (slika O, 1). Odvrtnjem štitnika kućišta (slika O, 2 i 3) produžit ćete radni dio kućišta, povećavajući napetost sajle. Nakon što je pravilno podešena, zategnite maticu za zaključavanje.

Skladištenje i transport

Kada se ne koristi, stroj spremite izvan dohvata djece. Ako je moguće, transportirajte stroj i ostale komponente navedene u pakiranju u originalnom pakiranju, štiteći ih od štetnih uvjeta okoline poput vlage, oborina i visokih temperatura (iznad 50°C).

Uvijek ispraznite spremnike za ulje i gorivo prije transporta stroja. Transport uređaja s radnim tekućinama u spremnicima je zabranjen.

Plan održavanja

		Prije svake upotrebe	Nakon prvog mjeseca (ili nakon 5 sati rada)	Svaka 3 mjeseca (ili svakih 25 sati rada)	Svaki šest mjeseci (ili svakih 50 sati rada)	Svake godine (ili svakih 100 sati rada)	Svake 2 godine (ili svakih 250 sati rada)
Mogući pregledi za samostalnu izvedbu							
Motorno ulje	Verifikacija	X					
	Razmjena		X	X			
Zračni filter	Verifikacija	X					
	Čišćenje			X			
	Razmjena					X	
Svjećica	Provjera i podešavanje					X	
	Razmjena						X
Spremnik zagorivo	Čišćenje			X			
Napetost kabela	Verifikacija	X					
	Regulacija					X	
Cijev za gorivo	Verifikacija						X
	Razmjena						X
Pregled obavi u ovlaštenom servisu							
Zazor na ventilima	Provjera i podešavanje					X	
Komora za izgaranje	Čišćenje					X	

11. Rezervni dijelovi i pribor



Korištenje neoriginalnih dijelova (noževi za rezanje, itd.) može oštetiti kosilicu i, u ekstremnim slučajevima, dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Za nabavu rezervnih dijelova i pribora obratite se servisu Dedra Exim. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika.

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova, molimo navedite broj serije na natpisnoj pločici i broj dijela sa sklopnog crteža. Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Neispravan proizvod pošaljite na popravak na mjesto kupnje (prodavač je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite u centralni servis Dedra Exima ili u servis najbliži vašem mjestu stanovanja (popis usluga na web stranica www.dedra.pl). Molimo Vas da priložite ispunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati u servis (troškove dostave snosi korisnik).

12. Samostalno rješavanje problema

NAPOMENA Isključite uređaj iz struje prije nego što pokušate sami otkloniti kvar.

Problem	Uzrok	Riješenje
Motor se ne pokreće	Bez goriva	Dodajte gorivo
	Gorivo loše kvalitete	Ispraznite spremnik goriva i karburator, promijenite gorivo
	Svječica nije pravilno spojena	Provjerite spoj svječice, ispravan
	Svječica preplavljena gorivom	Uklonite svječicu, očistite, osušite i ponovno postavite
	Neispravna svječica	Zamijenite svječicu
	Oštećen karburator	Odnosite uređaj na servis
	Kvar sustava paljenja	Odnosite uređaj na servis
Motor ne radi punom snagom	Blokirani ventili motora	Odnosite uređaj na servis
	Začepljen filter zraka	Provjerite i očistite filter zraka, po potrebi ga zamijenite
	Gorivo loše kvalitete	Ispraznite spremnik goriva i karburator, promijenite gorivo
	Oštećen karburator	Odnosite uređaj na servis
	Kvar sustava paljenja	Odnosite uređaj na servis
	Blokirani ventili motora	Odnosite uređaj na servis

13. Završetak uređaja

1. Trimer – 1 kom., 2. Vijak ručke s podloškom i krilnom maticom – 2 seta, 3. Vijak s maticom - 4 seta 4. Rezna struna – 2 seta 5. Ključ – 1 kom. 6. Ključ za svječice – 1 kom. 7. Odstojnici – 3 kom.

Jamstveni list

na
Kataloški broj: br. partije:
(u daljnjem tekstu Proizvod)
Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....
Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - „Dedra-Exim” Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Komponente proizvoda	Trajanje jamstva:
Trimer	24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda navedenog na ovom jamstvenom listu.
Oštrica za rezanje, zračni filter, svječica	Artikli koji nisu pokriveni jamstvom.

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom. Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu. Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas
1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.

3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Правила за безопасност
3. Описание на уреда
4. Предвидена употреба на уреда
5. Ограничение на използването
6. Технически данни
7. Подготовка за работа
8. Включване на уреда
9. Експлоатация на устройството
10. Рутинна поддръжка
11. Резервни части и аксесоари
12. Самостоятелно отстраняване на неизправности
13. Сглобяване на уреда
14. Гаранционна карта

Превод на оригиналните инструкции

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. Ако декларацията за съответствие не е налична, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o..

⚠ ВНИМАНИЕ Когато работите с уреда, винаги спазвайте основните правила за безопасност на труда, за да избегнете пожар, токов удар или механично нараняване.

Запознайте се със съдържанието на инструкциите за експлоатация, преди да използвате уреда. Съхранявайте инструкциите за експлоатация и декларацията за съответствие. Стриктното спазване на указанията и препоръките в инструкцията за експлоатация ще удължи експлоатационния живот на уреда.

⚠ ВНИМАНИЕ По време на работа спазвайте стриктно инструкциите в правилата за безопасност на труда.

Ако уредът се предава на друго лице, предайте на това лице и инструкциите за експлоатация и декларацията за съответствие. Dedra Exim не носи отговорност за злополуки, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност на труда. Прочетете внимателно всички разпоредби за безопасност на труда и инструкциите за работа. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до злополука, пожар и/или сериозно нараняване.

2. Правила за безопасност

Правила за безопасност

1) Инструкции

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация. Запознайте се с контролите и правилното използване на тримера.

2) Подготовка

а) Предупреждение:

· Никога не позволявайте на лица, които не са прочели тези инструкции, да използват тримера.

· Никога не позволявайте на деца да използват тримера.

б) Местните разпоредби могат да налагат възрастови ограничения за оператори, които са непълнолетни.

в) Никога не косете, когато наблизо има хора, особено деца или домашни любимци.

г) Носете предпазни очила или защитни очила, когато използвате тримера.

д) Носете предпазни слушалки.

е) Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, когато използвате тримера. Не работете с тримера бос или с сандали.

ж) Внимателно проверете цялата зона, в която ще използвате тримера, и премахнете всички предмети, които могат да бъдат изхвърлени от тримера.

з) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Горивото е силно запалимо

· Съхранявайте горивото в специално предназначени за тази цел съдове.

· Доливайте гориво само на открито; не пушете по време на доливане.

· Добавете гориво преди да стартирате двигателя. Никога не махайте капачката на резервоара и не добавяйте гориво, докато двигателят работи или е горещ.

· Ако разлеете гориво, не се опитвайте да стартирате двигателя, а преместете тримера далеч от разлятото гориво, за да избегнете запалване на горивните пари.

· Дръжте всички контейнери и резервоари за гориво добре затворени.

и) Сменете дефектните ауспуси.

й) Преди употреба винаги проверявайте визуално дали режещите части или възли не са износени или повредени. Сменете износените или повредените режещи части в комплекти, за да поддържате баланса.

3) Използване

а) Не позволявайте двигателят да работи в затворени пространства, където има риск от натрупване на въглероден оксид.

б) Косете само през деня или при добро изкуствено осветление.

с) Избягвайте да използвате тримера върху мокра трева, а ако го направите, вземете допълнителни предпазни мерки, за да избегнете подхлъзване.

г) Винаги стъпвайте здраво на склоновете.

д) Ходете, никога не тичайте.

ф) Винаги работете по наклона, никога нагоре или надолу.

г) Бъдете изключително внимателни, когато промените посоката на наклона.

h) Никога не косете на стръмни наклони.

и) Бъдете изключително внимателни, когато движите косачката назад или я дърпате към себе си.

й) Спрете режещата част, ако косачката трябва да се наклони при движение, при движение по повърхности, различни от трева, и при преместване на косачката до и от мястото на работа.

к) Никога не използвайте косачката с повредени предпазители или без правилно инсталирани предпазни устройства.

л) Не променяйте настройките на карбуратора и не превишавайте максималната скорост на двигателя.

м) Преди да стартирате двигателя, изключете режещия механизъм и изключете задвижването.

н) Стартирайте двигателя внимателно, като следвате инструкциите, и дръжте краката си далеч от режещия механизъм.

о) При стартиране или работа на двигателя не накланяйте тримера, освен ако накланянето не е необходимо за стартиране на двигателя. В този случай не накланяйте повече от абсолютното необходимото и повдигайте само частта, която е отдалечена от оператора.

р) Не държете ръцете и краката си близо до или под въртящи се части.

q) Никога не повдигайте или пренасяйте тримера, докато двигателят работи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Спрете двигателя, извадете кабела на свещта за запалване и, при тримери, захранвани с батерия, извадете ключа за запалване.

· Преди да отстраните запушвания.

· Преди да проверите, почистите или работите с тримера.

· След като сте ударили чужди предмети. Проверете тримера за повреди. Не стартирайте и не използвайте тримера отново, докато не бъдат извършени необходимите ремонти.

· Ако тримерът започне да избира необичайно или шумът се увеличи, незабавно проверете причината. Не стартирайте и не използвайте тримера отново, докато не бъдат извършени необходимите ремонти.

· Ако се отдалечавате от тримера.

· Преди да доливате гориво

г) Затворете дроселната клапа при изключване на двигателя и затворете подаването на гориво след приключване на работата, ако двигателят е оборудван с изключвателен клапан.

4) Работа и съхранение

а) Затегнете здраво всички гайки, болтове и щифтове, за да гарантирате безопасна работа на тримера.

б) Никога не съхранявайте тримера на закрито с пълен резервоар за гориво, тъй като пари от горивото могат да влязат в контакт с искра или открит пламък.

в) Оставете двигателя да изстине, преди да го съхраните в затворено помещение.

г) За да намалите риска от пожар, съхранявайте тримера на място, където двигателят, ауспухът, отделението за акумулатора и

горивото не са в контакт с трева, листа или прекомерно количество мазнина.

д) Проверявайте редовно тримера и подменяйте износените или повредените части, за да поддържате безопасността. Никога не подменяйте режещия механизъм с такъв, който има метални части, и използвайте само режещи механизми (режещи глави и режещи елементи), предназначени за използване при работната скорост на тримера.

е) Ако е необходимо да източите горивото от резервоара, направете го на открито. Съхранявайте източеното гориво в специално предназначен за целта контейнер или го изхвърлете внимателно.

3. Описание на устройството

Фиг. А: 1. Ръкохватка, 2. Спирачен лост, 3. Лост на съединителя, 4. Ръкохватка на кабела на стартера, 5. Капачка на резервоара за гориво, 6. Капачка на резервоара за масло, 7. Кошница за трева, 8. Ръкохватка за регулиране на височината на косене, 9. Странично изхвърляне, 10. Кабел за свързване на свещта, 11. Въздушен филтър, 12. Шумозаглушител, 13. Ръкохватка за регулиране на скоростта, 14. Нож за косене

4. Предназначение на устройството

Устройството е предназначено за косене на естествена трева и плевели в домашни градини и на тревни площи. Благодарение на използването на гъвкава линия с диаметър 4 mm, устройството може да се използва и за косене на пустеещи терени, храсти и висока трева.

Всякакви опити за модифициране или адаптиране на устройството за други цели са забранени.

Устройството може да се използва при ремонтни и строителни работи, в ремонтни работилници и за любителски дейности, при условие че се спазват условията за употреба и допустимите работни условия, посочени в инструкциите за експлоатация..

5. Ограничения за използване

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

Устройството не трябва да се използва за косене на много висока или мокра трева.

Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще анулират гаранцията и декларацията за съответствие.

Непреднамерена употреба или употреба, различна от посочената в инструкциите за експлоатация, води до незабавна загуба на гаранционни права.

Разрешени условия на работа
Устройството е предназначено само за работа на открито.
Не работете по време на валежи и риск от мълнии.

6. Технически данни

Модел на устройството	DED8728-56C
Работна ширина [mm]	560
Номинална мощност [W]	3,6
Работен обем на двигателя [ccm]	173
Скорост на двигателя [rpm]	2800
Тегло [kg]	34
Височина на рязане [mm - mm]	30-75
Обем на бункера [L]	0,6
Обем на резервоара за гориво [l]	1,5
Гарантирано ниво на звукова мощност LWA [dB(A)]	110
Ниво на звуково налягане LpA [dB(A)]	108,5
Несигурност на измерването KpA [dB(A)].	1,5
Ниво на звукова мощност LwA [dB(A)]	92,6
Несигурност на измерването KwA [dB(A)].	1,5
Ниво на вибрации на дръжката [m/s ²]	4,4
Несигурност на измерването K [m/s ²].	1,5

Информация за вибрациите и шума

Общата стойност на вибрациите ah и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN ISO 3744:2010 и са дадени в таблицата.

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN ISO 3744:2010, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.



Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната обща стойност за вибрации и шум е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно устройство с друго. Посоченото ниво на вибрации и шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации и шум.

Нивото на вибрациите и шума при действителната употреба на машината може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозициите при реални условия на употреба, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

7. Подготовка за работа



Преди да започнете работа, устройството трябва да бъде напълно сглобено и подготвено съгласно следните инструкции. Извършете всички стъпки със свалена запалителна свещ (фиг. К).

Монтаж на дръжката

Свържете долната част на дръжката с винтове (фиг. В, 1) към елементите на корпуса, разположени над колелата. Затегнете с крилчати гайки.

Поставете горната част на дръжката върху долната част, така че зъбите в свързващите елементи да се припокриват точно. Затегнете лоста (фиг. В, 2). Проверете дали връзките са стабилни.

Проверете дали кабелите са правилно закрепени (фиг. С, 1, 2).

Монтиране на режещата линия

Устройството се доставя с 4 mm режеща линия. Сгънете линията на две и я промушете през отвора на диска на тримера. Затегнете линията, както е показано на фигурата (фиг. D). Ако линията е прекалено дълга, тя ще бъде отрязана до подходяща дължина с нож (фиг. А, 14), когато започнете да подрязвате.

Тримерът е оборудван с четиритактов двигател, който се доставя без моторно масло. Преди първата употреба напълнете с масло.

Напълване на двигателя с масло

Преди да стартирате устройството, отвийте капачката на маслото (фиг. Е, 1) и налейте масло, предназначено за четиритактни двигатели, в количеството, посочено в техническите данни (макс. 0,6 л). Използвайте фуния, когато наливате маслото, и избършете добре разлятото масло.

Проверка на нивото на маслото

След първото пълнене изчакайте няколко минути и след това проверете нивото на маслото. За целта използвайте кърпа без влакна.

Свалете капачката на маслото и избършете масломера с кърпа. След това поставете масломера в отвора за пълнене с масло, завийте го докрай и го извадете отново. След изваждането на масломера нивото на маслото трябва да е между минималната и максималната отметка.

Допълване на гориво

Бензиновите пари са силно запалими. Допълвайте гориво само на открито. Не пушете по време на допълване на гориво. При допълване на гориво спазвайте всички препоръки в „Правила за безопасност“.

Отвийте капачката на резервоара за гориво (фиг. А, 5). Напълнете резервоара за гориво с безоловен бензин 95, като използвате фуния, в количеството, посочено в техническите данни (резервоарът побира максимум 1,5 л). Не превишавайте максималното ниво на горивото (фиг. F, 1). Ако разлеее гориво, избършете добре всички остатъци.

Регулиране на височината на подстригване (фиг. J)

Наклонете уреда, за да получите достъп до режещата глава.



Винаги наклоняйте към страната на горивния филтър, за да избегнете изтичане на гориво.

Развийте винта на капака (фиг. J, 2) и свалете капака и разделителните пръстени (фиг. J, 3). Разхлабете винтовете, фиксиращи главата (фиг. J, 1), след което преместете главата нагоре или надолу по изреза на шпиндела. След като регулирате височината на рязане, затегнете фиксиращите винтове. В зависимост от настроената височина на рязане, поставете разделителен пръстен или пръстени върху шпиндела. Поставете капака, затегнете винта и нагласете устройството хоризонтално, в работно положение. Височината на рязане може да се регулира в диапазон от 30 до 75 mm.

8. Включване на устройството



ВНИМАНИЕ Преди да стартирате машината, е необходимо да изпълните стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".



ВНИМАНИЕ Преди да стартирате машината, се уверете, че всички лостове (спирачка, задвижващ съединител) работят правилно. Редовно проверявайте тяхната функция.

Стартиране на двигателя

Поставете лоста на дросела в положение „дросел“ (фиг. G, 1). Дръпнете спирачния лост (фиг. H) към дръжката и го задръжте. Хванете стартерния шнур (фиг. H, 1) и след това дръпнете енергично дръжката на шнура (фиг. H, 2), за да стартирате двигателя. Ако двигателят не стартира от първия опит, повторете процедурата, като държите спирачния лост издърпан към дръжката. След като двигателят стартира и работи гладко, преместете лоста на газта в неутрално положение (фиг. G, 2).

Отпускането на спирачния лост ще спре двигателя. Двигателят и режещата линия могат да продължат да се въртят за момент след отпускането на спирачния лост. Преди да продължите, се уверете, че двигателят е спрял напълно.

Стартиране на задвижването

Докато държите спирачния лост, дръпнете лоста на съединителя (фиг. A, 3) към дръжката с другата си ръка. (фиг. A, 1) Бъдете особено внимателни и запазете безопасна позиция – косачката ще започне да се движи напред.

Освобождаването на лоста на съединителя на задвижването ще спре задвижването. При движение назад, завиване и др. освободете лоста на съединителя на задвижването и маневрирайте косачката ръчно.

Регулиране на оборотите на двигателя (фиг. G)

За да увеличите оборотите на двигателя, преместете лоста на дроселната клапа (фиг. A, 13) напред към символа на заека; за да намалите оборотите, преместете лоста на дроселната клапа към себе си към символа на костенурката.

9. Използване на устройството



ВНИМАНИЕ Преди да започне косенето, операторът трябва да се запознае и да спазва всички правила за безопасност, съдържащи се в параграф. 2.

По време на работа операторът може да остава само в безопасната работна зона (фиг. I). На лицата, които не участват в работата, не се разрешава да влизат в безопасната работна зона на машината.

При косене на трева, плевели, храсти и др. се движете в прави линии, като се припокривате (така че всеки проход да се припокрива частично с предходния). Нагласете оборотите на двигателя според височината и гъстотата на косената трева или храсти. Не претоварвайте устройството, тъй като това може да повреди двигателя.

За да постигнете оптимална производителност, поддържайте устройството чисто. Изключвайте устройството редовно по време на работа и проверявайте дали отрязаните части не са запушили някой от отворите за изхвърляне.

10. Bieżące czynności obsługowe



ВНИМАНИЕ Извършвайте всички дейности по поддръжката при изключен двигател и изваден кабел за свързване на запалителната свещ.

Изваждане на запалката

След като изключите и охладите устройството, извадете свързващия кабел (фиг. K, 1) от запалката (фиг. K, 2). Поставете кабела така, че да не влиза в контакт със запалката.

Почистване

Поддържайте уреда чист. При почистване наклонете уреда настрана, така че карбураторът да е отгоре, а въздушният филтър – отдолу.

Премахнете натрупаната трева вътре в корпуса с помощта на тъп дървен инструмент. Обърнете специално внимание на остри ръбове – съществува риск от нараняване.

Почистете корпуса и другите компоненти с мека кърпа или сгъстен въздух. Не използвайте разтворители или почистващи препарати, тъй като те могат да повредят компонентите на уреда!

Подмяна на режещата линия

Износената режеща линия значително намалява производителността на рязане. За да подмените линията, премахнете износената линия и след това, както е описано в раздел 7, подраздел „Монтиране на линията“, монтирайте нова линия.

Свещ за запалване (фиг. P)

След поддръжката внимателно затегнете свещта за запалване. Свещта за запалване не трябва да е прекалено хлабава (хлабавостта се усеща под пръста) или прекалено стегната (не използвайте удължителни лостове или електрически гаечни ключове за затягане на свещта за запалване).

Редовно проверявайте състоянието на запалката. Проверявайте също състоянието на кабела за свързване на запалката, за да се уверите, че не е износен и че изолацията не е напукана или крехка. Развийте и затегнете свещта за запалване с помощта на ключ за свещи за запалване.

Почистете електродите на свещта за запалване с телена четка. Използвайте шуп, за да проверите разстоянието между електродите – то трябва да е между 0,7 и 0,8 mm.

Проверка на нивото на маслото, източване на маслото

За да проверите и долеете маслото, следвайте инструкциите в раздел 7 от ръководството за експлоатация.

Маслото може да се източи през източващия винт, разположен под шийката под капачката на маслото (фиг. M, 1). Не позволявайте използваното масло да се разлее на земята – съберете го в подходящ съд и го изхвърлете в съответствие с местните разпоредби.

Почистване на въздушния филтър

Натиснете закопчалките (фиг. L, 1) и махнете капака на въздушния филтър (фиг. L, 2). Вътре има 2 филтъра, предфилтър от гъба (фиг. L, 3) и джобен филтър (фиг. L, 4).

Ако филтрите са повредени, трябва да бъдат сменени.

Почистете филтрите със сгъстен въздух, като духате от вътрешната страна на филтъра към външната. Не използвайте четки или почистващи препарати!

Избършете мръсотията от основата на филтъра (фиг. L, 5) с мека кърпа, като обърнете специално внимание да не попадне нищо в отворите и въздушния канал!

Поставете филтрите обратно в обратен ред.

Източване на горивото

Ако машината ще се съхранява повече от месец, източете горивото от резервоара и от карбуратора. Карбураторът се намира зад капака на въздушния филтър (фиг. A, 11). Отвийте изпускателния винт в карбуратора и съберете останалото гориво от карбуратора в подходящ съд. Избършете добре всички остатъци.

Регулиране на напрежението на кабела

Ако потребителят не разполага с необходимите знания и опит в областта на регулирането, той не трябва да извършва сам описаните по-долу стъпки – в този случай се свържете соторизан сервисен център.

С течение на времето кабелите на спирачката и съединителя се износват и разтягат. При необходимост потребителят може сам да регулира напрежението на кабела.

Регулиране на кабела на спирачката

Регулиращият винт се намира до капачката на резервоара за гориво (фиг. N). За да регулирате кабела на спирачката, разхлабете и двете контргайки. Придвижването на винта към задната част на косачката удължава работната част на кабела, което увеличава напрежението на кабела. След като постигнете правилната настройка, затегнете контргайките.

Регулиране на кабела на съединителя

Регулиращият винт се намира в долната част на дръжката на косачката. Разхлабете контргайката (фиг. O, 1). Развиването на капачите на бронята (фиг. O, 2 и 3) ще удължи работната част на бронята, което увеличава напрежението на кабела. След като сте направили правилната настройка, затегнете фиксиращата гайка.

Съхранение и транспорт

Когато устройството не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца. Устройството и другите компоненти, изброени в комплекта, трябва да се транспортират в оригиналната им опаковка, ако е възможно, по начин, който не ги излага на вредни условия на околната среда, като влага, валежи или високи температури (над 50 °C).

Винаги източете резервоарите за масло и гориво, преди да транспортирате устройството. Транспортирането на устройството с работни течности в резервоарите е забранено.

График на проверките

		Преди всяка употреба	След първия месец (или след 5 часа работа)	На всеки 3 месеца (или на всеки 25 часа работа)	На всеки шест месеца (или на всеки 50 часа работа)	Всяка година (или на всеки 100 работни часа)	На всеки 2 години (или на всеки 250 работни часа)
Проверки, които можете да извършите сами							
Двигателно масло	Проверка на	X					
	Смяна на		X	X			
Въздушен филтър	Проверка на	X					
	Почистване			X			
	Смяна на					X	
Запалителна свещ	Проверка и настройка					X	
	Смяна на						X
Резервоар за гориво	Почистване			X			
Напрежение на кабела	Проверка на	X					
	Регулиране					X	
Горивна линия	Проверете						X
	Смяна на						X
Проверките се извършват в оторизиран сервизен център							
Клиренс на клапаните	Проверка и настройка					X	
Горивна камера	Почистване					X	

11. Резервни части и аксесоари

ВНИМАНИЕ Използването на неоригинални части (режещи ножове и т.н.) може да доведе до повреда на косачката и в краен случай до сериозни наранявания.

Аксесоари за закупуване: DED87309 – въздушен филтър, DED80Z40152 – режеща линия, DED87312 – свещ за запалване F7RTC, DEGL07A, DEGL07B – моторно масло.

За да закупите резервни части и аксесоари, моля, свържете се със сервиза на Dedra Exim. Данни за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ Преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности, изключете устройството от електрическата мрежа.

Проблем	Причина	Решение
Двигателят не се стартира	Липса на гориво	Доливане на гориво
	Лошо качество на горивото	Източете горивото от резервоара и карбуратора, сменете горивото
	Неправилно свързана запалителна свещ	Проверете връзката на запалителната свещ, коригирайте я

	Запалителната свещ е залята с гориво	Извадете свещта, почистете я, подсушете я и я поставете отново
	Дефектна запалителна свещ	Смяна на запалителната свещ
	Дефектен карбуратор	Поръчайте сервизно обслужване на машината
	Дефектна система за запалване	Обслужване на машината
	Блокирани клапани на двигателя	Обслужване на машината
Двигателят не работи на пълна мощност	Запушен въздушен филтър	Проверете и почистете въздушния филтър, ако е необходимо, сменете го.
	Лошо качество на горивото	Източете горивото от резервоара и карбуратора, сменете горивото
	Повреден карбуратор	Обслужване на машината
	Повредена система за запалване	Обслужване на машината
	Блокирани клапани на двигателя	Поръчайте сервизно обслужване на машината

13. Завършване на модула

1. Триммер – 1 бр., 2. Винт за дръжка с шайба и крилчата гайка – 2 комплекта, 3. Винт с гайка – 4 комплекта. 4. Режеща линия – 2 комплекта. 5. Ключ – 1 бр. 6. Ключ за свещи – 1 бр. 7. Разделители – 3 бр.

Гаранционна карта

на

Комплект генератори с ниска мощност

Номер на поръчката: DEGA4000K Номер на партидата:

.....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

.....

Дата и място

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

(1) Гарант - "Dedra-Exim" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр. ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.

(2) При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.

(3) Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

(4) По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

(5) По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гарант за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Тример	24 месеца от датата на закупуване на продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Режещо острие, въздушен филтър, запалителна свещ	Елементи, които не са обхванати от гаранцията

III. Условия за упражняване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията. 2.

(2) Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.

(3) Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

(4) Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.

Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с

ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с

другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя

сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

(1) В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.

(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.

(3) Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.

7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.

(8) Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.

(9) Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламацията, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламацията, да се достави в оригиналната му опаковка).

Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещь.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

- Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).
- Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
- Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
- Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговорят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
- Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
- Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
- По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;
- Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

DE Inhaltsübersicht

- Fotos und Zeichnungen
- Sicherheitsvorschriften
- Beschreibung des Geräts
- Bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts
- Einschränkung der Nutzung
- Technische Daten
- Vorbereitung für den Betrieb
- Einschalten des Geräts
- Bedienung des Geräts
- Routinemäßige Wartung
- Ersatzteile und Zubehör
- Fehlersuche auf eigene Faust
- Zusammenbau des Geräts
- Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von Altgeräten
- Gewährleistungskarte

Übersetzung der Originalanleitung

Die Konformitätserklärung ist dem Handbuch als separates Dokument beigelegt. Wenn die Konformitätserklärung nicht verfügbar ist, wenden Sie sich bitte an Dedra Exim Sp. z o.o..

⚠ ACHTUNG Beachten Sie beim Betrieb des Geräts stets die Grundregeln der Arbeitssicherheit, um Brände, Stromschläge oder mechanische Verletzungen zu vermeiden.

Machen Sie sich mit dem Inhalt der Gebrauchsanweisung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung und die Konformitätserklärung auf. Die strikte Einhaltung der Hinweise und Empfehlungen in der Gebrauchsanweisung verlängert die Lebensdauer des Gerätes.

⚠ ACHTUNG Beachten Sie beim Betrieb unbedingt die Hinweise in den Arbeitsschutzbestimmungen.

Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, übergeben Sie dieser auch die Bedienungsanleitung und die Konformitätserklärung. Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Arbeitsschutzvorschriften verursacht werden. Lesen Sie alle Arbeitsschutzvorschriften und die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Unfällen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

2. Sicherheitsvorschriften

Sicherheitshinweise

1) Einweisung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Verwendung des Trimmers vertraut.

2) Vorbereitung

a) Warnung:

- Lassen Sie niemals Personen, die diese Anweisungen nicht gelesen haben, den Trimmer benutzen.

- Lassen Sie Kinder niemals die Trimmermaschine benutzen.

b) Lokale Vorschriften können für Jugendliche Altersbeschränkungen für den Bediener vorsehen.

c) Schneiden Sie niemals, wenn sich unbeteiligte Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe befinden.

d) Tragen Sie bei der Verwendung des Trimmers eine Schutzbrille oder einen Augenschutz.

e) Tragen Sie einen Gehörschutz.

f) Tragen Sie bei der Verwendung des Trimmers immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Bedienen Sie den Trimmer nicht barfuß oder in Sandalen.

g) Überprüfen Sie den gesamten Bereich, in dem Sie mit dem Trimmer arbeiten möchten, sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die vom Trimmer weggeschleudert werden könnten.

h) **WARNUNG** – Kraftstoff ist hochentzündlich

- Bewahren Sie Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern auf.

- Tanken Sie nur im Freien; rauchen Sie während des Tankens nicht.

- Tanken Sie vor dem Starten des Motors. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und tanken Sie niemals, wenn der Motor läuft oder heiß ist.

- Versuchen Sie bei verschüttetem Kraftstoff nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie den Trimmer von der verschütteten Stelle, um eine Entzündung der Kraftstoffdämpfe zu vermeiden.

- Alle Behälter und den Kraftstofftank sicher verschlossen aufbewahren.

i) Defekte Schalldämpfer austauschen.

j) Vor der Inbetriebnahme immer durch Sichtprüfung überprüfen, ob Teile oder Schneideinheiten verschlissen oder beschädigt sind. Verschlossene oder beschädigte Schneidelemente komplett austauschen, um die Ausgewogenheit zu erhalten.

3) Verwendung

a) Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich kohlenmonoxidhaltige Abgase ansammeln können.

b) Mähen Sie nur tagsüber oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

c) Vermeiden Sie den Einsatz des Trimmers auf nassem Rasen, und wenn doch, treffen Sie zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen, um ein Ausrutschen zu vermeiden.

d) Achten Sie auf sicheres Treten auf geneigten Flächen.

e) Gehen Sie, laufen Sie niemals.

f) Immer quer zum Hang arbeiten, niemals bergauf oder bergab.

g) Bei Richtungswechseln am Hang äußerste Vorsicht walten lassen.

h) Niemals an steilen Hängen mähen.

i) Beim Rückwärtsfahren oder Heranziehen des Mähers äußerste Vorsicht walten lassen.

j) Stoppen Sie das Schneidwerk, wenn der Trimmer beim Transport gekippt werden muss, wenn Sie über andere Oberflächen als Gras fahren und wenn Sie den Trimmer zum und vom Arbeitsort transportieren.

k) Verwenden Sie den Trimmer niemals mit beschädigten Abdeckungen oder ohne ordnungsgemäß angebrachte Sicherheitsvorrichtungen.

l) Verändern Sie nicht die Einstellungen des Vergasers und überschreiten Sie nicht die maximale Drehzahl des Motors.

m) Schalten Sie vor dem Starten des Motors die Schneideinheit aus und koppeln Sie den Antrieb ab.

n) Starten Sie den Motor vorsichtig gemäß den Anweisungen und halten Sie Ihre Füße von der Schneideinheit fern.

o) Kippen Sie den Trimmer beim Starten oder Einschalten des Motors nicht, es sei denn, das Kippen des Trimmers ist zum Starten erforderlich. Kippen Sie den Trimmer in diesem Fall nicht mehr als unbedingt notwendig und heben Sie nur den Teil an, der sich vom Bediener entfernt befindet.

p) Halten Sie Ihre Hände und Füße nicht in der Nähe oder unter rotierenden Teilen.

q) Heben oder transportieren Sie den Trimmer niemals bei laufendem Motor.

WARNUNG – Stoppen Sie den Motor, ziehen Sie das Zündkabel ab und entfernen Sie bei batteriebetriebenen Trimmern den Zündschlüssel.

- Vor dem Entfernen von Verstopfungen.

- Vor der Überprüfung, Reinigung oder Arbeit am Trimmer.

- Nach dem Aufprall von Fremdkörpern. Überprüfen Sie den Trimmer auf Beschädigungen. Starten oder verwenden Sie den Trimmer nicht erneut, wenn die erforderlichen Reparaturarbeiten nicht durchgeführt wurden.

- Wenn der Trimmer ungewöhnliche Vibrationen aufweist oder laute Geräusche erzeugt, überprüfen Sie sofort die Ursache. Starten oder verwenden Sie den Trimmer nicht erneut, wenn die erforderlichen Reparaturarbeiten nicht durchgeführt wurden.

- Wenn Sie sich vom Trimmer entfernen.

- Vor dem Tanken

r) Schließen Sie die Drosselklappe beim Abstellen des Motors und schließen Sie die Kraftstoffzufuhr nach Beendigung der Arbeit, wenn der Motor mit einem Absperrventil ausgestattet ist.

4) Wartung und Lagerung

a) Ziehen Sie alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest an, um sicherzustellen, dass der Trimmer sicher verwendet werden kann.

b) Lagern Sie den Trimmer niemals in einem Gebäude mit vollem Kraftstofftank, da die Dämpfe mit Funken oder offenem Feuer in Kontakt kommen können.

c) Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn zur Lagerung in einen geschlossenen Raum bringen.

d) Um die Brandgefahr zu verringern, lagern Sie ihn an einem Ort, an dem der Motor, der Schalldämpfer, der Batterieraum und der Kraftstoff nicht mit Gras, Laub oder übermäßigem Schmiermittel in Berührung kommen.

e) Überprüfen Sie den Trimmer regelmäßig und ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Sicherheit zu gewährleisten. Ersetzen Sie niemals das Schneidwerkzeug durch eines mit Metallteilen und verwenden Sie nur Schneidwerkzeuge (Schneidköpfe und Schneidelemente), die für die Arbeitsgeschwindigkeit des Trimmers ausgelegt sind.

- f) Wenn Kraftstoff aus dem Tank abgelassen werden muss, tun Sie dies im Freien. Bewahren Sie den abgelassenen Kraftstoff in einem dafür vorgesehenen Kanister auf oder entsorgen Sie ihn vorsichtig..

3. Beschreibung des Geräts

Abb. A: 1. Handgriff, 2. Bremshebel, 3. Kupplungshebel, 4. Starterkabelhalterung, 5. Tankdeckel, 6. Öleinfülldeckel, 7. Grasfangkorb, 8. Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe, 9. Seitenauswurf, 10. Zündkerzenanschlusskabel, 11. Luftfilter, 12. Schalldämpfer, 13. Drehzahlregler, 14. Fadenmesser

4. Zweck des Geräts

Das Gerät ist zum Mähen von natürlichem Gras und Unkraut in Hausgärten und auf Rasenflächen bestimmt. Dank der Verwendung eines flexiblen Fadens mit einem Querschnitt von 4 mm ermöglicht das Gerät auch das Mähen von Brachland, Gestrüpp und hohem Gras.

Jegliche Versuche, das Gerät zu modifizieren oder für andere Zwecke anzupassen, sind unzulässig.

Die Verwendung des Geräts ist bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Hobbyarbeiten unter Einhaltung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Nutzungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen zulässig.

5. Beschränkungen der Nutzung

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den unten aufgeführten "Zulässigen Betriebsbedingungen" verwendet werden.

Das Gerät sollte nicht zum Mähen von sehr hohem oder nassem Gras verwendet werden.

Unerlaubte Änderungen an der mechanischen und elektrischen Struktur, jegliche Modifikationen, Wartungsarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind, werden als unrechtmäßig behandelt und führen zum Erlöschen der Garantie und der Konformitätserklärung.

Eine nicht bestimmungsgemäße oder nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche.

Zulässige Betriebsbedingungen Das Gerät ist nur für den Betrieb im Freien vorgesehen. Betreiben Sie das Gerät nicht bei Niederschlag und Gewittergefahr.
--

6. Technische Daten

Modell des Geräts	DED8728-56C
-------------------	-------------

Arbeitsbreite [mm]	560
Nennleistung [W]	3,6
Hubraum [ccm]	173
Drehgeschwindigkeit n0 [min-1]	2800
Gerätegewicht [kg]	34
Schneithöhe [mm - mm]	30-75
Fassungsvermögen des Tanks [L]	0,6
Kraftstofftankinhalt [L]	1,5
Garantierter Schallleistungspegel LWA [dB(A)]	110
Schalldruckpegel LPA [dB(A)]	108,5
Messunsicherheit Kpa [dB(A)]	1,5
Schallleistungspegel Lwa [dB(A)]	92,6
Messunsicherheit Kwa [dB(A)]	1,5
Schwingungspegel am Griff [m/s ²]	4,4
Messunsicherheit K [m/s ²]	1,5

Informationen über Vibrationen und Lärm

Der Gesamtschwingungswert a_h und die Messunsicherheit wurden gemäß EN ISO 3744:2010 ermittelt und sind in der Tabelle angegeben. Die Geräuschemissionen wurden gemäß EN ISO 3744:2010 ermittelt, die Werte sind oben in der Tabelle angegeben.

ACHTUNG Lärm kann Gehörschäden verursachen, tragen Sie bei der Arbeit immer einen Gehörschutz!

Der angegebene Gesamtwert für Vibrationen und Geräusche wurde nach einer genormten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Vibrations- und Lärmpegel kann auch für eine vorläufige Bewertung der Vibrations- und Lärmbelastung verwendet werden.

Die Vibrations- und Lärmbelastung bei der tatsächlichen Verwendung des Geräts kann von den angegebenen Werten abweichen, je nach Verwendung der Arbeitsmittel, insbesondere der Art des Werkstücks und der Notwendigkeit, Maßnahmen zum Schutz des Bedieners zu treffen. Um die Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen genau abzuschätzen, müssen alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiträume, in denen die Maschine ausgeschaltet ist oder in denen sie eingeschaltet ist, aber nicht zur Arbeit verwendet wird.

7. Vorbereitung auf die Arbeit

ACHTUNG Vor Beginn der Arbeiten muss das Gerät vollständig zusammengebaut und gemäß den folgenden Anweisungen vorbereitet werden. Alle Arbeiten bei abgezogener Zündkerze durchführen (Abb. K)

Montage des Handgriffs

Den unteren Teil des Handgriffs mit Schrauben (Abb. B, 1) an den Gehäuseteilen oberhalb der Räder befestigen. Mit Flügelmuttern festziehen.

Setzen Sie den oberen Teil des Griffs so auf den unteren Teil, dass die Zacken in den Verbindungselementen genau aufeinander passen. Drücken Sie den Hebel zusammen (Abb. B, 2). Überprüfen Sie, ob die Verbindungen stabil sind.

Überprüfen Sie, ob die Seile richtig befestigt sind (Abb. C, 1, 2).

Anbringen der Schnur

Im Lieferumfang des Geräts ist eine Schneidschnur mit einem Querschnitt von 4 mm enthalten. Biegen Sie die Schnur in der Mitte und führen Sie sie durch die Öse an der Scheibe des Trimmers. Klemmen Sie die Schnur wie in der Abbildung gezeigt fest (Abb. D). Wenn die Schnur zu lang ist, wird sie zu Beginn des Schneidvorgangs mit einem Messer auf die richtige Länge gekürzt (Abb. A, 14).

Der Trimmer ist mit einem Viertaktmotor ausgestattet, der ohne Motoröl geliefert wird. Vor dem ersten Gebrauch muss Öl nachgefüllt werden.

Motoröl nachfüllen

Schrauben Sie vor dem Start des Geräts den Öleinfüllverschluss (Abb. E, 1) ab und füllen Sie das für Viertaktmotoren vorgesehene Öl in der in den technischen Daten angegebenen Menge (max. 0,6 l) ein. Verwenden Sie zum Einfüllen des Öls einen Trichter und wischen Sie eventuelle Verschüttungen sorgfältig auf.

Ölstand prüfen

Warten Sie nach dem ersten Nachfüllen einige Minuten und prüfen Sie dann den Ölstand. Verwenden Sie dazu ein staubfreies Reinigungstuch. Schrauben Sie den Ölstopfen heraus und wischen Sie den Ölmesstab mit dem Tuch ab. Stecken Sie dann den Ölmesstab in den Öleinfüllstutzen und schrauben Sie ihn bis zum Anschlag ein, bevor Sie ihn wieder herausziehen. Nach dem Herausziehen des Ölmesstabs sollte der Ölstand zwischen der Mindest- und Höchstmarke liegen.

Tanken

Benzindämpfe sind leicht entzündlich. Tanken Sie nur im Freien. Rauchen Sie während des Tankens nicht. Befolgen Sie beim Tanken alle Anweisungen in den „Sicherheitsvorschriften“.

Schrauben Sie den Tankdeckel ab (Abb. A, 5). Füllen Sie den Tank mit bleifreiem Benzin 95 unter Verwendung eines Trichters in der in den technischen Daten angegebenen Menge (der Tank fasst max. 1,5 l). Der maximale Füllstand darf nicht überschritten werden (Abb. F, 1). Bei Verschütten von Kraftstoff alle Rückstände gründlich abwischen.

Einstellung der Schneithöhe (Abb. J)

Kippen Sie das Gerät, um Zugang zum Schneidkopf zu erhalten.

ACHTUNG Kippen Sie das Gerät immer zur Seite des Kraftstofffilters, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu vermeiden.

Lösen Sie die Schraube der Abdeckung (Abb. J, 2) und nehmen Sie die Abdeckung sowie die Distanzringe ab (Abb. J, 3). Lösen Sie die Befestigungsschrauben des Schneidkopfes (Abb. J, 1) und verschieben Sie den Schneidkopf dann an der Aussparung des Schafts nach oben oder unten. Nach der Einstellung der Schneithöhe die Feststellschrauben festziehen. Je nach eingestellter Schneithöhe den Spindelstift mit einem oder mehreren Distanzringen versehen. Die Abdeckung aufsetzen, die Schraube festziehen und das Gerät waagrecht in Arbeitsposition bringen. Die Schneithöhe ist im Bereich von 30 – 75 mm einstellbar.

8. Einschalten des Geräts

ACHTUNG Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, müssen Sie unbedingt die im Abschnitt "Vorbereitung für den Betrieb" beschriebenen Schritte durchführen.

Vergewissern Sie sich vor dem Start der Maschine, dass alle Hebel (Bremse, Fahrkupplung) richtig funktionieren. Überprüfen Sie deren Funktion regelmäßig.

Motorstart

Stellen Sie den Gashebel in die Saugstellung (Abb. G, 1). Ziehen Sie den Bremshebel (Abb. H) zum Griff und halten Sie ihn fest. Fassen Sie das Starterseil (Abb. H, 1) und ziehen Sie kräftig am Seilgriff (Abb. H, 2), um den Motor zu starten. Wenn der Motor nicht beim ersten Mal anspringt, wiederholen Sie den Vorgang und halten Sie dabei den Bremshebel weiterhin zum Griff gezogen. Nachdem der Motor angesprungen ist und sich stabilisiert hat, stellen Sie den Gashebel in die Neutralstellung (Abb. G, 2).

Durch Loslassen des Bremshebels wird der Motor gestoppt. Der Motor und die Schneidfadenbaugruppe können sich nach dem Loslassen des Bremshebels noch eine Weile drehen. Vergewissern Sie sich vor weiteren Schritten, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Starten des Antriebs

Halten Sie den Bremshebel gedrückt und ziehen Sie mit der anderen Hand den Antriebskupplungshebel (Abb. A, 3) in Richtung Handgriff. (Abb. A, 1) Seien Sie besonders vorsichtig und achten Sie auf eine sichere Position – der Mäher beginnt sich vorwärts zu bewegen.

Wenn Sie den Kupplungshebel loslassen, wird der Antrieb gestoppt. Bei Rückwärtsfahrten, Wendemanövern usw. lassen Sie den Kupplungshebel los und manövrieren Sie den Mäher von Hand.

Einstellung der Motordrehzahl (Abb. G)

Um die Motordrehzahl zu erhöhen, schieben Sie den Hebel (Abb. A, 13) nach vorne in Richtung des Hasensymbols, um die Drehzahl zu verringern, schieben Sie den Hebel zu sich in Richtung des Schildkrötensymbols.

9. Verwendung des Geräts

ACHTUNG Bevor mit dem Mähen begonnen wird, sollte sich der Bediener mit allen Sicherheitsvorschriften vertraut machen und diese einhalten, die in Absatz 2.

Während der Arbeit darf sich der Bediener nur im sicheren Arbeitsbereich aufhalten (Abb. I). Unbefugte Personen dürfen sich nicht im sicheren Arbeitsbereich des Geräts aufhalten.

Bewegen Sie sich beim Schneiden von Gras, Unkraut, Gestrüpp usw. in geraden Linien und überlappend (so dass sich die nächste Bahn teilweise mit der vorherigen überschneidet). Passen Sie die Drehzahl des Motors an die Höhe und Dichte des zu mähenden Grases oder Gestrüpps an. Überlasten Sie das Gerät nicht, da dies zu Motorschäden führen kann.

Um eine optimale Leistung des Geräts zu erzielen, halten Sie es sauber. Schalten Sie das Gerät während der Arbeit regelmäßig aus und überprüfen Sie, ob die Auswurföffnungen nicht durch Grasschnitt verstopft sind.

10. Laufende Wartung



Führen Sie alle Wartungsarbeiten bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenanschlusskabel durch.

Abnehmen der Zündkerze

Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt haben, entfernen Sie das Anschlusskabel (Abb. K, 1) von der Zündkerze (Abb. K, 2). Legen Sie das Kabel so ab, dass es nicht mit der Zündkerze in Berührung kommt.

Reinigung

Halten Sie das Gerät sauber. Kippen Sie das Gerät beim Reinigen auf die Seite, sodass sich der Vergaser oben und der Luftfilter unten befindet. Entfernen Sie das im Gehäuse angesammelte Gras mit einem stumpfen Holzwerkzeug. Achten Sie besonders auf scharfe Kanten – es besteht Verletzungsgefahr.

Reinigen Sie das Gehäuse und andere Teile mit einem weichen Tuch oder Druckluft. Verwenden Sie keine Lösungsmittel und Reinigungsmittel, da diese die Teile des Geräts beschädigen können!

Austausch des Schneidfadens

Ein abgenutzter Schneidfaden verringert die Schneidleistung erheblich. Um den Faden auszutauschen, entfernen Sie den abgenutzten Faden und setzen Sie dann gemäß Punkt 7, Unterpunkt „Faden einlegen“, einen neuen Faden ein.

Zündkerze (Abb. P)

Ziehen Sie die Zündkerze nach der Wartung vorsichtig fest. Die Zündkerze darf weder zu locker (mit dem Finger spürbares Spiel) noch zu fest angezogen sein (verwenden Sie zum Anziehen der Zündkerze keine Verlängerungshebel oder Elektrowerkzeuge).

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Zündkerze. Überprüfen Sie auch den Zustand des Zündkerzenkabels, ob es nicht verschlissen ist und die Isolierung nicht rissig oder brüchig ist.

Lösen und festziehen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel. Reinigen Sie die Elektroden der Zündkerze mit einer Drahtbürste. Überprüfen Sie mit einem Fühlerlehre den Abstand zwischen den Elektroden – dieser sollte zwischen 0,7 und 0,8 mm liegen.

Ölstand prüfen, Öl ablassen

Zum Prüfen und Nachfüllen des Ölstands gehen Sie wie in Kapitel 7 der Bedienungsanleitung beschrieben vor.

Das Ablassen des Öls ist über die Ablassschraube möglich, die sich unterhalb des Halses unter dem Öleinfüllverschluss befindet (Abb. M, 1). Lassen Sie das Altöl nicht auf den Boden laufen – sammeln Sie es in einem geeigneten Behälter und entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

Reinigung des Luftfilters

Drücken Sie die Verriegelungen (Abb. L, 1) und nehmen Sie den Luftfilterdeckel ab (Abb. L, 2). Im Inneren befinden sich 2 Filter, ein Schwammvorfilter (Abb. L, 3) und ein Taschenfilter (Abb. L, 4). Wenn die Filter beschädigt sind, müssen sie unbedingt ausgetauscht werden.

Reinigen Sie die Filter mit Druckluft, indem Sie sie von innen nach außen durchblasen. Verwenden Sie keine Bürsten oder Reinigungsmittel!

Wischen Sie den Schmutz mit einem weichen Tuch vom Filterboden (Abb. L, 5) ab und achten Sie dabei besonders darauf, dass nichts in die Öffnungen und den Luftkanal gelangt!

Die Montage der Filter erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Kraftstoff ablassen

Wenn Sie das Gerät länger als einen Monat lagern, lassen Sie den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank, aber auch aus dem Vergaser ab. Der Vergaser befindet sich hinter der Luftfilterabdeckung (Abb. A, 11). Lösen Sie die Ablassschraube am Vergaser und fangen Sie den restlichen Kraftstoff aus dem Vergaser in einem geeigneten Behälter auf. Wischen Sie eventuelle Rückstände gründlich ab.

Einstellung der Seilzugspannung

Wenn Sie nicht über die erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen im Bereich der Einstellung verfügen, sollten Sie die unten beschriebenen Arbeiten nicht selbst durchführen – wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Kundendienst.

Mit der Zeit kommt es zu einem natürlichen Verschleiß und einer Dehnung der Brems- und Kupplungsseile. Bei Bedarf kann der Benutzer die Seilspannung selbst einstellen.

Einstellung des Bremsseils

Die Einstellschraube befindet sich neben dem Tankdeckel (Abb. N). Um den Bremszug einzustellen, lösen Sie beide Sicherungsmuttern. Durch Drehen der Schraube in Richtung Heck des Mähers verlängert sich der aktive Teil des Gehäuses, wodurch sich die Spannung des Zuges erhöht. Nach der richtigen Einstellung ziehen Sie die Sicherungsmuttern fest.

Einstellung des Kupplungszugs

Die Einstellschraube befindet sich im unteren Teil des Mähers. Lösen Sie die Kontermutter (Abb. O, 1). Durch Lösen der Schutzabdeckungen (Abb. O, 2 und 3) wird der Arbeitsteil des Schutzmantels verlängert,

wodurch sich die Spannung des Seils erhöht. Nach der richtigen Einstellung ziehen Sie die Kontermutter fest.

Lagerung und Transport

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Gerät und andere in der Lieferung enthaltene Teile sollten nach Möglichkeit in der Originalverpackung transportiert werden, damit sie keinen schädlichen Umwelteinflüssen wie Feuchtigkeit, Niederschlag oder hohen Temperaturen (über 50 °C) ausgesetzt sind.

Vor dem Transport des Geräts müssen immer der Ölbehälter und der Kraftstoffbehälter geleert werden. Der Transport des Geräts mit Betriebsflüssigkeiten in den Behältern ist verboten.

Zeitplan für die Inspektion

		Vor jeder Verwendung	Nach dem ersten Monat (oder nach 5 Betriebsstunden)	Alle 3 Monate (oder alle 25 Betriebsstunden)	Alle sechs Monate (oder alle 50 Betriebsstunden)	Jährlich (oder alle 100 Betriebsstunden)	Alle 2 Jahre (oder alle 250 Betriebsstunden)
Inspektionen, die selbst durchgeführt werden können							
Motoröl	Überprüfen Sie	X					
	Ersatz		X	X			
Luftfilter	Überprüfen Sie	X					
	Reinigung			X			
	Ersatz					X	
Zündkerze	Prüfen und Einstellen					X	
	Ersatz						X
Kraftstofftank	Reinigung			X			
Kabelspannung	Überprüfen Sie	X					
	Einstellung					X	
Kraftstoffleitung	Siehe						X
	Ersatz						X
Inspektionen, die in einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden müssen							
Spiel an den Ventilen	Überprüfung und Einstellung					X	
Brennkammer	Reinigung					X	

11. Ersatzteile und Zubehör



Die Verwendung von Nicht-Originalteilen (Schneidmesser usw.) kann zu Schäden am Mäher und im Extremfall zu schweren Verletzungen führen.



Für den Kauf von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Dedra Exim Service.

Kontaktinformationen finden Sie auf Seite 1 des Handbuchs.

Zubehör zum Nachkauf: DED87309 – Luftfilter, DED80Z40152 – Schneidfaden, DED87312 – Zündkerze F7RTC, DEGL07A, DEGL07B – Motoröl.

Bei Ersatzteilbestellungen geben Sie bitte die Chargennummer auf dem Typenschild und die Teilenummer aus der Montagezeichnung an.

Während der Garantiezeit werden die Reparaturen gemäß den Bedingungen der Garantiekarte durchgeführt. Bitte geben Sie das defekte Produkt zur Reparatur am Ort des Kaufs ab (der Verkäufer ist verpflichtet, das defekte Produkt anzunehmen), senden Sie es an das zentrale Servicezentrum von Dedra Exim oder senden Sie es an das Ihrem Wohnort nächstgelegene Servicezentrum (Liste der Servicezentren unter www.dedra.pl). Bitte legen Sie die ausgefüllte Garantiekarte bei. Nach Ablauf der Garantiezeit werden die Reparaturen vom zentralen Kundendienst durchgeführt. Senden Sie das defekte Produkt an das Service-Center (die Versandkosten trägt der Nutzer)..

12. Fehlersuche in Eigenregie



Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren..

Problem	Ursache	Lösung
Motor lässt sich nicht starten	Kraftstoffmangel	Kraftstoff nachfüllen
	Schlechte Kraftstoffqualität	Kraftstoff aus dem Tank und Vergaser ablassen, Kraftstoff wechseln
	Zündkerze falsch angeschlossen	Zündkerzenanschluss prüfen, korrigieren
	Zündkerze mit Kraftstoff überflutet	Zündkerze ausbauen, reinigen, trocknen und wieder einbauen
	Zündkerze defekt	Zündkerze austauschen
	Defekter Vergaser	Lassen Sie die Maschine warten
	Defekte Zündanlage	Maschine warten lassen
Der Motor läuft nicht mit voller Leistung	Blockierte Motorventile	Maschine warten lassen
	Verstopfter Luftfilter	Luftfilter prüfen und reinigen, ggf. austauschen
	Schlechte Kraftstoffqualität	Kraftstoff aus dem Tank und Vergaser ablassen, Kraftstoff wechseln
	Beschädigter Vergaser	Maschine warten lassen
	Beschädigte Zündanlage	Maschine warten lassen
	Blockierte Motorventile	Lassen Sie die Maschine warten

13. Fertigstellung der Einheit

1. Trimmer – 1 Stück, 2. Griffschraube mit Unterlegscheibe und Flügelmutter – 2 Sätze, 3. Schraube mit Mutter – 4 Sätze. 4. Schneidfaden – 2 Sätze. 5. Schlüssel – 1 Stück. 6. Zündkerzenschlüssel – 1 Stück. 7. Distanzscheiben – 3 Stück.

14. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von Altgeräten

Der Benutzer des Geräts ist in Übereinstimmung mit den Umweltvorschriften verpflichtet, eine ordnungsgemäße Abfallentsorgung in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften durchzuführen. Das ausgediente oder defekte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät und das dazugehörige Zubehör setzen sich aus verschiedenen Materialien zusammen, wie z. B. Metall und Kunststoff. Die richtige Vorgehensweise im Falle der Entsorgung, Wiederverwendung oder Verwertung von Geräteteilen besteht in der Abgabe bei einer spezialisierten Sammelstelle, die das Gerät kostenlos entgegennimmt. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte erteilen die örtlichen Behörden, z. B. auf ihren Internetseiten. Die Entsorgung von Benzin, Öl, Altöl, Öl-/Benzingemischen oder mit Öl verunreinigten Gegenständen, z. B. Putzlappen, darf nicht über die Hausmülltonne erfolgen. Die Entsorgung von Altöl oder damit verunreinigten Gegenständen erfolgt in Übereinstimmung mit den örtlichen Richtlinien und die Abgabe erfolgt bei einem Wertstoffhof. Gebrauchte Verpackungen der Wiederverwertung zuführen. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts ermöglicht die Schonung wertvoller Ressourcen und vermeidet negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die aus dem möglichen Vorkommen von gefährlichen Substanzen, Gemischen und Komponenten im Gerät herrühren. Eine unsachgemäße Entsorgung ist nach Maßgabe der jeweiligen örtlichen Vorschriften strafbar.

Garantiekarte

für

.....

Katalognummer: Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert

wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
- Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
- Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushandigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
- Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
- Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer der Garantieleistung
Trimmer	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, das in dieser Garantiekarte angegeben ist
Schneidmesser, Luftfilter, Zündkerze	Nicht von der Garantie abgedeckte Teile

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

- Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
- Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
- Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
- Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
 - Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 - Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
- Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
 - Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 - Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
- Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

- Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
- Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
- Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende

Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..

7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

FR Table des matières

1. Photographies et schémas
2. Règles de sécurité
3. Description de l'appareil
4. Objectif de l'appareil
5. Restrictions d'utilisation
6. Spécifications techniques
7. Préparation à l'utilisation
8. Mise en marche de l'appareil
9. Utilisation de l'appareil
10. Entretien courant
11. Pièces de rechange et accessoires
12. Dépannage
13. Composition de l'appareil
14. Élimination des équipements usagés
15. Carte de garantie

Traduction du mode d'emploi original.

La déclaration de conformité a été jointe au mode d'emploi en tant que document séparé. En cas d'absence de la déclaration de conformité, veuillez contacter Dedra Exim Sp. z o.o.

Les consignes générales de sécurité ont été jointes au mode d'emploi sous forme de brochure séparée.

Lors de l'utilisation de l'appareil, respectez toujours les règles de sécurité fondamentales afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure mécanique.

Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi et la déclaration de conformité. Le respect rigoureux des consignes et recommandations contenues dans le mode d'emploi prolongera la durée de vie de l'appareil.

Pendant le fonctionnement, respectez strictement les consignes contenues dans les règles de sécurité au travail.

Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et la déclaration de conformité. La société Dedra Exim n'est pas responsable des accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité au travail. Lisez attentivement toutes les règles de sécurité au travail et le mode d'emploi. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un accident, un incendie et/ou des blessures graves.

2. Règles de sécurité

1) Instructions

Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la tondeuse.

2) Préparation

a) Avertissement :

· Ne laissez jamais une personne qui n'a pas lu ces instructions utiliser la tondeuse.

· Ne laissez jamais des enfants utiliser la tondeuse.

b) Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions d'âge pour les jeunes opérateurs.

c) Ne tondez jamais en présence de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux domestiques.

d) Lors de l'utilisation de la tondeuse, portez des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité.

e) Portez des protections auditives.

f) Lorsque vous utilisez la tondeuse, portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs. N'utilisez pas la tondeuse pieds nus ou en sandales.

g) Vérifiez soigneusement toute la zone dans laquelle vous allez utiliser la tondeuse et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par la tondeuse.

h) AVERTISSEMENT – Le carburant est hautement inflammable

· Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet.

· Ne faites le plein qu'à l'extérieur ; ne fumez pas pendant le remplissage.

· Faites le plein avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne ou est chaud.

· En cas de déversement de carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la tondeuse du lieu du déversement afin d'éviter l'inflammation des vapeurs de carburant.

· Fermez hermétiquement tous les récipients et le réservoir de carburant.

i) Remplacer les silencieux défectueux.

j) Avant utilisation, toujours vérifier visuellement que les pièces ou les ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les éléments de coupe usés ou endommagés par des ensembles complets afin de conserver l'équilibre.

3) Utilisation

a) Ne pas faire fonctionner le moteur dans des pièces fermées où il existe un risque d'accumulation de gaz d'échappement contenant du monoxyde de carbone.

b) Ne tondre que pendant la journée ou sous un bon éclairage artificiel.

c) Évitez d'utiliser la tondeuse sur une pelouse humide et, si vous devez le faire, prenez des précautions supplémentaires pour éviter de glisser.

d) Ayez toujours un appui sûr pour vos pieds sur les pentes.

e) Marchez, ne courez jamais.

f) Toujours travailler en travers de la pente, jamais en montée ou en descente.

g) Faire preuve d'une prudence maximale lors des changements de direction sur les pentes.

h) Ne jamais tondre sur des pentes raides.

i) Faire preuve d'une prudence maximale lors des marches arrière ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous.

j) Arrêter le groupe de coupe si la tondeuse doit être inclinée lors de son déplacement, lorsqu'elle passe sur des surfaces autres que de l'herbe et lors du déplacement de la tondeuse vers et depuis le lieu de travail.

k) Ne jamais utiliser la tondeuse avec des capots endommagés ou sans dispositifs de sécurité correctement fixés.

l) Ne modifiez pas les réglages du carburateur et ne dépassez pas le régime maximal du moteur.

m) Avant de démarrer le moteur, désactivez le groupe de coupe et déconnectez la transmission.

n) Démarrez le moteur avec précaution, conformément aux instructions, et ne rapprochez pas vos pieds du groupe de coupe.

o) Lors du démarrage ou de la mise en marche du moteur, ne pas incliner la tondeuse, sauf si cela est nécessaire pour le démarrage. Dans ce cas, ne pas l'incliner plus que nécessaire et ne soulever que la partie qui se trouve à l'opposé de l'opérateur.

p) Ne pas placer les mains et les pieds à proximité ou sous les pièces en rotation.

q) Ne jamais soulever ou déplacer la débroussailleuse lorsque le moteur est en marche.

AVERTISSEMENT – Arrêter le moteur, retirer le câble de la bougie d'allumage et, dans le cas des débroussailleuses à batterie, retirer la clé de contact :

· Avant de retirer les obstructions.

· Avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la débroussailleuse.

· Après avoir heurté des objets étrangers. Vérifiez que la débroussailleuse n'a pas été endommagée. Ne démarrez pas et n'utilisez pas à nouveau la débroussailleuse si les réparations nécessaires n'ont pas été effectuées.

· Si la débroussailleuse commence à vibrer anormalement ou si le bruit augmente, vérifiez immédiatement la cause. Ne démarrez pas et n'utilisez pas à nouveau la débroussailleuse si les réparations nécessaires n'ont pas été effectuées.

· Si vous vous éloignez de la débroussailleuse.

· Avant de faire le plein

r) Fermez le papillon des gaz lorsque vous arrêtez le moteur et fermez l'alimentation en carburant après avoir terminé le travail si le moteur est équipé d'une vanne d'arrêt.

4) Entretien et stockage

a) Serrez bien tous les écrous, boulons et goupilles pour vous assurer que la débroussailleuse peut être utilisée en toute sécurité.

- b) Ne jamais entreposer la tondeuse à l'intérieur d'un bâtiment avec le réservoir rempli de carburant, car les vapeurs peuvent entrer en contact avec une étincelle ou une flamme nue.
- c) Laisser refroidir le moteur avant de le ranger dans un local fermé.
- d) Afin de réduire le risque d'incendie, rangez la tondeuse dans un endroit où le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le carburant ne sont pas en contact avec de l'herbe, des feuilles ou une quantité excessive de lubrifiant.
- e) Vérifiez régulièrement la tondeuse et remplacez les pièces usées ou endommagées afin de garantir la sécurité. Ne remplacez jamais l'unité de coupe par une unité comportant des pièces métalliques et utilisez uniquement des unités de coupe (têtes de coupe et éléments de coupe) conçues pour fonctionner à la vitesse de travail de la tondeuse.
- f) Si vous devez vidanger le réservoir de carburant, faites-le à l'extérieur. Conservez le carburant vidangé dans un bidon spécialement prévu à cet effet ou éliminez-le avec précaution.

3. Description de l'appareil

Fig. A : 1. Poignée, 2. Levier de frein, 3. Levier d'embrayage, 4. Poignée du câble de démarrage, 5. Bouchon du réservoir de carburant, 6. Bouchon du réservoir d'huile, 7. Bac à herbe, 8. Levier de réglage de la hauteur de coupe, 9. Éjection latérale, 10. Câble de connexion de la bougie d'allumage, 11. Filtre à air, 12. Silencieux, 13. Poignée de réglage de la vitesse de rotation, 14. Lame de coupe

4. Objectif du dispositif

L'appareil est destiné à tondre l'herbe naturelle et les mauvaises herbes dans les jardins privés et sur les pelouses. Grâce à l'utilisation d'un fil flexible de 4 mm de diamètre, l'appareil permet également de couper les broussailles, les buissons et les herbes hautes.

Toute tentative de modification ou d'adaptation à d'autres fins est interdite.

L'utilisation de l'appareil est autorisée dans le cadre de travaux de rénovation et de construction, dans des ateliers de réparation, pour des travaux amateurs, dans le respect des conditions d'utilisation et des conditions de travail admissibles figurant dans le mode d'emploi.

5. Restrictions d'utilisation

L'appareil ne peut être utilisé que conformément aux "Conditions de travail autorisées" indiquées ci-dessous.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour tondre de l'herbe très haute ou humide.

Toute modification non autorisée de la structure mécanique et électrique, toute modification, toute opération d'entretien non décrite dans le mode d'emploi sera considérée comme illégale et entraînera la perte immédiate des droits de garantie, et la déclaration de conformité perdra sa validité.

Une utilisation non conforme à la destination prévue ou non conforme au mode d'emploi entraînera la perte immédiate des droits de garantie.

Conditions de fonctionnement admissibles
L'appareil est uniquement destiné à une utilisation en extérieur.
Ne pas travailler en cas de précipitations ou de risque de foudre.

6. Caractéristiques techniques

Type de modèle	DED8728-56C
Largeur de travail [mm]	560
Puissance nominale [W]	3,6
Cylindrée [cm³]	173
Vitesse nominale à vide [min-1]	2800
Poids [kg]	34
Hauteur de coupe [mm - mm]	30-75
Capacité du réservoir [L]	0,6
Capacité du réservoir de carburant [l]	1,5
Niveau de puissance acoustique garanti LWA [dB(A)]	110
Niveau de pression acoustique LpA [dB(A)]	108,5
Incertitude kpA [dB(A)]	1,5
Niveau de puissance acoustique LwA [dB(A)]	92,6
Incertitude kwA [dB(A)]	1,5
Niveau de vibration de la poignée [m/s²] :	4,4
Incertitude ka [m/s²]	1,5

Informations relatives aux vibrations et au bruit

La valeur globale des vibrations ah et l'incertitude de mesure ont été déterminées conformément à la norme EN ISO 3744:2010 et sont indiquées dans le tableau.

L'émission de bruit a été déterminée conformément à la norme EN ISO 3744:2010; les valeurs sont indiquées dans le tableau ci-dessus.



Le bruit peut entraîner des lésions auditives; il est impératif de toujours porter une protection auditive pendant le travail!

La valeur globale des vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un appareil à un autre. Le niveau de vibrations indiqué peut également être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'appareil peut différer des valeurs déclarées, en fonction de la manière dont les outils de travail sont utilisés, notamment du type de pièce à usiner et de la nécessité de déterminer les mesures visant à protéger l'opérateur. Pour estimer précisément l'exposition dans des conditions d'utilisation réelles, il convient de prendre en compte toutes les phases du cycle de fonctionnement, y compris les périodes où l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais n'est pas utilisé pour le travail.

7. Préparation au travail



Avant de commencer le travail, l'appareil doit être entièrement assemblé et préparé conformément aux instructions suivantes.

Toutes les opérations doivent être effectuées avec la bougie déconnectée (fig. K).

Montage de la poignée

Fixez la partie inférieure de la poignée à l'aide de vis (fig. B, 1) aux éléments du boîtier situés au-dessus des roues. Serrez les écrous papillon.

Placez la partie supérieure de la poignée sur la partie inférieure de manière à ce que les dents des éléments de connexion s'emboîtent parfaitement. Serrez le levier (fig. B, 2). Vérifiez que les connexions sont stables.

Vérifiez que les câbles sont correctement fixés (fig. C, 1, 2).

Mise en place du fil

Le dispositif est livré avec un fil de coupe de 4 mm de diamètre. Pliez le fil à mi-longueur, passez-le dans l'œillet du disque de la débroussailluse. Serrez le fil comme indiqué sur l'illustration (fig. D). Si le fil est trop long, il sera coupé à la longueur appropriée à l'aide d'un couteau (fig. A, 14) au début de la coupe.

La débroussailluse est équipée d'un moteur à quatre temps, qui est livré sans huile moteur. Avant la première utilisation, il faut faire l'appoint d'huile.

Remplissage d'huile dans le moteur

Avant de démarrer l'appareil, dévissez le bouchon du réservoir d'huile (fig. E, 1) et versez l'huile dédiée aux moteurs à quatre temps dans la quantité indiquée dans les données techniques (max. 0,6 L). Utilisez un entonnoir pour verser l'huile et essuyez soigneusement les éventuels résidus renversés.

Vérification du niveau d'huile

Après le premier remplissage, attendez quelques minutes, puis vérifiez le niveau d'huile. Pour ce faire, munissez-vous d'un chiffon non pelucheux.

Dévissez le bouchon d'huile et essuyez la jauge avec le chiffon. Insérez ensuite la jauge dans l'orifice de remplissage d'huile et vissez-la à fond avant de la retirer à nouveau. Une fois la jauge retirée, le niveau d'huile doit se situer entre les repères minimum et maximum.

Remplissage du réservoir

Les vapeurs d'essence sont hautement inflammables. Ne remplissez le réservoir qu'à l'extérieur. Ne fumez pas pendant le remplissage. Respectez toutes les recommandations figurant dans les « Consignes de sécurité » lors du remplissage du réservoir.

Dévissez le bouchon du réservoir de carburant (Fig. A, 5). Remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence sans plomb 95 à l'aide d'un entonnoir, en respectant la quantité indiquée dans les caractéristiques techniques (le réservoir a une capacité maximale de 1,5 L). Ne dépassez pas le niveau maximal de carburant (Fig. F, 1). En cas de déversement de carburant, essuyez soigneusement tous les résidus.

Réglage de la hauteur de coupe (fig. J)

Incliner l'appareil de manière à accéder à la tête de coupe.



Incliner toujours du côté du filtre à carburant afin d'éviter tout déversement de carburant.

Dévisser la vis du capot (fig. J, 2) et retirer le capot ainsi que les bagues d'écartement (fig. J, 3). Desserrer les vis de blocage de la tête (fig. J, 1), puis faire glisser la tête vers le haut ou vers le bas dans l'encoche de l'axe. Une fois la hauteur de coupe réglée, resserrez les vis de blocage. En fonction de la hauteur de coupe réglée, placez la ou les bagues d'écartement sur l'axe. Remettez le capot en place, resserrez la vis et placez l'appareil à l'horizontale, en position de travail. La hauteur de coupe est réglable dans une plage de 30 à 75 mm.

8. Mise en marche de l'appareil

ATTENTION Avant de mettre l'appareil en marche, il est impératif d'effectuer les opérations décrites au chapitre "Préparation au travail".

Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que tous les leviers (frein, embrayage) fonctionnent correctement. Vérifiez régulièrement leur fonctionnement.

Démarrage du moteur

Placez le levier des gaz en position d'amorçage (fig. G, 1). Tirez le levier de frein (fig. H) vers la poignée et maintenez-le enfoncé. Saisissez le cordon du démarreur (fig. H, 1), puis tirez énergiquement sur la poignée du cordon (fig. H, 2) pour démarrer le moteur. Si le démarrage ne se fait pas du premier coup, répétez l'opération en maintenant le levier de frein tiré vers la poignée. Une fois le moteur démarré et stabilisé, placez le levier d'accélérateur en position neutre (fig. G, 2).

Le relâchement du levier de frein provoquera l'arrêt du moteur. Le moteur et l'ensemble de la ligne de coupe peuvent continuer à tourner pendant un moment après avoir relâché le levier de frein. Avant de poursuivre, assurez-vous que le moteur est complètement arrêté.

Démarrage de l'entraînement

Tout en maintenant le levier de frein, tirez de l'autre main le levier d'embrayage de l'entraînement (fig. A, 3) vers la poignée. (Fig. A, 1) Soyez particulièrement prudent et adoptez une position sûre – la débroussailluse va commencer à avancer.

9. Utilisation de l'appareil

ATTENTION Avant de commencer le travail, l'opérateur doit prendre connaissance et respecter toutes les consignes de sécurité énoncées au point 2.

Pendant le travail, l'opérateur ne peut se trouver que dans la zone de travail sécurisée (fig. I). Les personnes étrangères au travail ne peuvent se trouver dans la zone de travail sécurisée de l'appareil.

Lorsque vous coupez l'herbe, les mauvaises herbes, les broussailles, etc., déplacez-vous en ligne droite, en chevauchant (de manière à ce que chaque passage recouvre partiellement le précédent). Adaptez la vitesse de rotation du moteur à la hauteur et à la densité de l'herbe ou des broussailles à couper. Ne surchargez pas l'appareil, cela pourrait endommager le moteur.

Afin d'obtenir un rendement optimal de l'appareil, veillez à le maintenir propre. Pendant le travail, arrêtez régulièrement l'appareil et vérifiez que les résidus d'herbe coupée n'ont pas obstrué les orifices d'éjection.

10. Entretien courant

ATTENTION Effectuez toutes les opérations d'entretien avec le moteur arrêté et le câble de connexion de la bougie d'allumage débranché.

Débranchement de la bougie d'allumage

Après avoir arrêté et laissé refroidir l'appareil, débranchez le câble de connexion (Fig. K, 1) de la bougie d'allumage (Fig. K, 2). Disposez le câble de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec la bougie.

Nettoyage

Maintenez l'appareil propre. Lors du nettoyage, inclinez l'appareil sur le côté de manière à ce que le carburateur se trouve en haut et le filtre à air en bas.

Retirez l'herbe accumulée à l'intérieur du boîtier à l'aide d'un outil en bois émoussé. Faites particulièrement attention aux bords tranchants, car vous risquez de vous couper.

Nettoyez le boîtier et les autres éléments à l'aide d'un chiffon doux ou d'air comprimé. N'utilisez pas de solvants ni de détergents, car ils pourraient endommager les éléments de l'appareil !

Remplacement du fil de coupe

Un fil de coupe usé réduit considérablement la performance de coupe. Pour remplacer le fil, retirez le fil usé, puis, conformément au point 7, sous-titre « Mise en place du fil », installez un nouveau fil.

Bougie d'allumage (fig. P)

Serrez soigneusement la bougie d'allumage après l'entretien. La bougie ne doit être ni trop desserrée (jeu perceptible sous le doigt), ni trop serrée (n'utilisez pas de levier prolongé ou de clé électrique pour serrer la bougie).

Vérifiez régulièrement l'état de la bougie d'allumage. Vérifiez également l'état du câble de connexion de la bougie, s'il n'est pas usé, si l'isolation n'est pas fissurée ou détériorée.

Dévissez et serrez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.

Nettoyez les électrodes de la bougie à l'aide d'une brosse métallique. À l'aide d'une jauge d'épaisseur, vérifiez la distance entre les électrodes – celle-ci doit être comprise entre 0,7 et 0,8 mm.

Contrôle du niveau d'huile, vidange d'huile

Pour contrôler et compléter le niveau d'huile, procédez comme décrit au chapitre 7 du mode d'emploi.

La vidange de l'huile est possible grâce à la vis de vidange située sous le col, sous le bouchon de remplissage d'huile (Fig. M, 1). Ne laissez pas l'huile usagée se répandre sur le sol : recueillez-la dans un récipient approprié et éliminez-la conformément à la réglementation locale.

Nettoyage du filtre à air

Appuyez sur les loquets (Fig. L, 1), retirez le couvercle du filtre à air (Fig. L, 2). À l'intérieur se trouvent 2 filtres, un préfiltre en éponge (Fig. L, 3) et un filtre à poches (Fig. L, 4).

Si les filtres sont endommagés, ils doivent être remplacés sans faute.

Nettoyez les filtres à l'air comprimé en soufflant de l'intérieur vers l'extérieur du filtre. N'utilisez pas de brosses ni de détergents !

À l'aide d'un chiffon doux, essuyez la saleté de la base du filtre (Fig. L, 5) en veillant particulièrement à ce que rien ne pénètre dans les ouvertures et le conduit d'air !

Procédez au montage des filtres dans l'ordre inverse.

Vidange du carburant

Si vous stockez l'appareil pendant plus d'un mois, vidangez le carburant du réservoir, mais aussi du carburateur. Le carburateur se trouve derrière le couvercle du filtre à air (Fig. A, 11). Dévissez la vis de vidange du carburateur et récupérez le reste de carburant dans un récipient approprié. Essayez soigneusement les éventuels résidus.

Réglage de la tension des câbles

Si l'utilisateur ne dispose pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en matière de réglage, il ne doit pas effectuer lui-même les opérations décrites ci-dessous. Dans ce cas, il convient de s'adresser à un service après-vente agréé.

Au fil du temps, les câbles de frein et d'embrayage s'usent et s'étirent naturellement. Si nécessaire, l'utilisateur peut régler lui-même la tension des câbles.

Réglage du câble de frein

La vis de réglage se trouve à côté du bouchon du réservoir de carburant (fig. N). Pour régler le câble de frein, desserrez les deux écrous de blocage. En déplaçant la vis vers l'arrière de la tondeuse, la partie active de la gaine s'allonge, ce qui augmente la tension du câble. Une fois le réglage correct effectué, serrez les écrous de blocage.

Réglage du câble d'embrayage

La vis de réglage se trouve dans la partie inférieure de la poignée de la tondeuse. Desserrez l'écrou de blocage (Fig. O, 1). Le dévissage des capots de la coque (Fig. O, 2 et 3) allonge la partie active de la coque, ce qui augmente la tension du câble. Une fois le réglage correct effectué, serrez l'écrou de blocage.

Stockage et transport

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le hors de portée des enfants. L'appareil et les autres éléments mentionnés dans la liste des pièces doivent être transportés, dans la mesure du possible, dans leur emballage d'origine, de manière à ne pas les exposer à des conditions environnementales néfastes telles que l'humidité, les précipitations, les températures élevées (supérieures à 50 °C).

Avant de transporter l'appareil, videz toujours le réservoir d'huile et le réservoir de carburant. Il est interdit de transporter l'appareil avec des fluides de service dans les réservoirs.

Plan des révisions

		Avant chaque utilisation						
		Après le premier mois (ou après 5 heures de fonctionnement)	Tous les 3 mois (ou toutes les 25 heures de fonctionnement)	Tous les six mois (ou toutes les 50 heures de fonctionnement)	Tous les ans (ou toutes les 100 heures de fonctionnement)	Tous les deux ans (ou toutes les 250 heures de fonctionnement)		
Révisions pouvant être effectuées par soi-même								
Huile moteur	Contrôle	X						
	Remplacement		X	X				
Filtre à air	Contrôle	X						
	Nettoyage			X				
	Remplacement					X		
Bougie d'allumage	Contrôle et réglage					X		
	Remplacement							X
Réservoir de carburant	Nettoyage			X				
Tension des câbles	Contrôle	X						

	Réglage					X	
Conduite de carburant	Contrôle						X
	Remplacement						X
Révisions à effectuer dans un centre de service agréé							
Jeu au niveau des soupapes	Contrôle et réglage					X	
Chambre de combustion	Nettoyage					X	

11. Pièces de rechange et accessoires

L'utilisation de pièces non d'origine peut endommager l'appareil et, dans les cas extrêmes, entraîner des blessures graves.

Accessoires à acheter : DED87309 – filtre à air, DED80Z40152 – fil de coupe, DED87312 – bougie d'allumage F7RTC, DEGL07A, DEGL07B – huile moteur.

Pour l'achat de pièces de rechange et d'accessoires, veuillez contacter le Service Après-Vente Dedra Exim. Les coordonnées se trouvent à la première page du mode d'emploi.

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de lot figurant sur la plaque signalétique ainsi que le numéro de la pièce sur le dessin d'assemblage.

Pendant la période de garantie, les réparations sont effectuées conformément aux conditions indiquées dans la carte de garantie. Veuillez remettre le produit réclamé pour réparation au lieu d'achat (le vendeur est tenu d'accepter le produit réclamé), l'envoyer au service central Dedra Exim ou l'envoyer au service le plus proche de votre lieu de résidence (liste des services sur le site www.dedra.pl). Veuillez joindre la carte de garantie dûment remplie. Après la période de garantie, les réparations sont effectuées par le service central. Le produit endommagé doit être envoyé au service (les frais d'expédition sont à la charge de l'utilisateur).

12. Dépannage

ATTENTION Avant de procéder au dépannage, débrancher l'appareil de sa source d'alimentation.

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Manque de carburant	Faire le plein
	Carburant de mauvaise qualité	Vider le réservoir et le carburateur, changer le carburant
	Bougie d'allumage mal connectée	Vérifier le raccordement de la bougie d'allumage, corriger
	Bougie d'allumage inondée de carburant	Dévisser la bougie d'allumage, la nettoyer, la sécher et la remonter
	Bougie d'allumage endommagée	Remplacer la bougie d'allumage
	Carburateur endommagé	Confier l'appareil au service après-vente
	Système d'allumage endommagé	Confier l'appareil au service après-vente
Le moteur ne fonctionne pas à pleine puissance	Soupapes du moteur bloquées	Confier l'appareil au service après-vente
	Filtre à air bouché	Vérifier et nettoyer le filtre à air, le remplacer si nécessaire
	Carburant de mauvaise qualité	Vidanger le carburant du réservoir et du carburateur, changer le carburant
	Carburateur endommagé	Confier l'appareil au service après-vente
	Système d'allumage endommagé	Confier l'appareil au service après-vente
	Soupapes du moteur bloquées	Confier l'appareil au service après-vente

12. Composition de l'appareil

1. Coupe-bordures – 1 pièce, 2. Vis de poignée avec rondelle et écrou papillon – 2 jeux, 3. Vis avec écrou – 4 jeux, 4. Fil de coupe – 2 jeux, 5. Clé – 1 pièce, 6. Clé à bougie – 1 pièce, 7. Rondelles d'écartement – 3 pièces.

14. Élimination des équipements usagés

Conformément à la réglementation en matière de protection de l'environnement, l'utilisateur de l'appareil est tenu de gérer correctement les déchets conformément à la réglementation nationale.

Il est interdit de jeter un appareil usagé ou défectueux avec les déchets ménagers. L'appareil et ses accessoires sont composés de différents types de matériaux, tels que le métal et le plastique. La procédure

correcte en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération de pièces de l'appareil consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont fournies par les autorités locales, par exemple sur leurs sites web.

Ne jetez pas d'essence, d'huile, d'huile usagée, de mélanges d'huile et d'essence, ni d'objets contaminés par de l'huile, tels que des chiffons, dans les poubelles municipales. Stockez l'huile usagée ou les objets contaminés par celle-ci conformément aux directives locales et remettez-les à un centre de recyclage.

Recyclez les emballages usagés.

Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver les ressources précieuses et d'éviter les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la présence éventuelle de substances, mélanges et composants dangereux dans l'équipement.

Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales applicables.

Carte de garantie

.....
(nom du produit)
Numéro de catalogue : Numéro de lot :
(ci-après dénommé le Produit)
Date d'achat du Produit :

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur :

Déclaration de l'utilisateur :

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

.....
Date et lieu Signature de l'utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS 0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVE division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.

2. Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.

3. La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'utilisateur.

4. Au titre de la garantie, l'utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.

5. En ce qui concerne l'utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
DED8728-56C	24 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.
Couteau, filtre à air, bougie d'allumage	Non couverts par la garantie

III. Conditions d'application de la garantie

1. Présentation par l'utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'utilisateur de joindre au Produit réclamé tous les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.

2. Respect par l'utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.

3. La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.

4. La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de :

- a. Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
- b. Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
- c. Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
- d. Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
- e. Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.

5. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :

- les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;

- les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.

6. Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

IV. Procédure de réclamation

1. En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.

2. Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.

3. La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.

4. L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).

5. Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site www.dedra.pl. En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).

6. A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.

7. Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.

8. L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.

9. Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).

10. La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.

La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.

Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :

1. Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
2. Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
3. Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à

l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.

4. Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
5. Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
6. Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
7. Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;
8. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel.

„Dedra-Exim” Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menþiuni cu privire la reparaþiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Zaznamek o opravljениh popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparaþie / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum zahtevka za popravilo / Datum zahtjeva za popravak / Дата на заявката за ремонт	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum popravila / Datum popravka / Дата на ремонта	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis popravila / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávající opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis serviserja / Poppis osobe koja obavlja popravak / Подпис на ремонтника